imburgs agblad

Dinsdag 23 juli 1974. 56e jaargang no. 171.

MEER DAN EEN MILJOEN GPD ABONNEES

Een traantje meepikken

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal *f* 31,70, per maand *f* 10,65 — Giro 1035100



Als ik lees dat hotel Ledria Palace in Nicosia onder Turks mortiervuur heeft gelegen, denk ik terug aan de kamer (142) die ik er in 1972 bewoonde, tijdens een toeristische studiereis. Een prachtige kamer in een Moors-getint hotel op een zalig eiland, waar ergens bij de „Rots van Romios" wellicht niemand minder dan Aphrodite geboren heet te zijn uit het witte schuim van de zee. Cyprus presenteerde zich juist als „het vakantieoord bij uitstek voor de gast die meer wil dan zon en zee". Hij kan er inderdaad meer krijgen voor hetzelfde geld: zonder moeite vindt ie het spoor terug van de oude beschavingen die er gaver en kolossaler dan waar ook in het gebied van de Middellandse Zee hun relieken hebben achtergelaten. Hij kan er ook de praal van het Grieks-Orthodoxe geloof tevinden, die bekwaam in stand wordt gehouden door monniken met gevoel voor toerisme. Hij kón er de president-aartsbisschop Makarios zien uittrekken — een kleine, nochtans indrukwekkende man, die een kapitaal aan goud torste, wanneer hij van zijn presidentiële paleis naar zijn aartsbisschoppelijke kathedraal schreed. Maar de gast kon er ook de benauwenis speuren van de Turkse minderheid in haar ghetto's, waar de mensen je argwanend bekeken als je gegidst werd door een Grieks-Cypriotische juffrouw. En hij kon er het luxueuse lanterfanten aanschouwen van de UNO-militairen, die blond, bruin en goed gevoed, hun taak als ordebewakers kennelijk een pracht van een job vonden. Ja, je kunt op Cyprus meer krijgen voor hetzelfde geld: een paar dagen oorlog inclusief, omdat de UNO er breit aanhaalt. Goede morgen, Sonnie, mijn aids van toen, ik hoop dat het je goed gaat.

Het weer

De voorspelde invloed van een lagedrukcentrum bleef gisteren achterwege en zal ook vandaag geen enkele rol van betekenis kunnen spelen. Het wordt droog en vrij zonnig weer met middagtemperaturen van 23 tot 27 graden, bij een zwakke tot matige wind uit westelijke richtingen.
Woensdag zal het licht onbestendig zijn met lagere temperaturen.

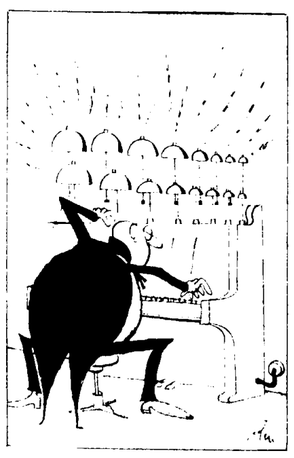
Barcelona	licht bew.	26
Bordeaux	onbewolkt	27
Genève	licht bew.	24
Locarno	half bew.	26
Londen	zwaar bew.	25
Madrid	onbewolkt	33
Mallorca	onbewolkt	30
München	onbewolkt	19
Parijs	licht bew.	27
Rome	half bew.	25
Wenen	zwaar bew.	20

VANDAAG:
ZON OP: 04.48 ONDER: 20.44
MAAN OP: 10.25 ONDER: 22.05
MORGEN:
ZON OP: 04.49 ONDER: 20.43
MAAN OP: 11.45 ONDER: 22.27

Zomerpuzzel 1974

Letterjacht

Welk woord kan worden afgeleid uit de combinatie van tekening en tekst hieronder? Noteer de eerste letter van dit woord op de zeventiende plaats in de zin die uiteindelijk zal ontstaan en die aan het einde van alle 24 opgaven als oplossing dient te worden ingestuurd. Onder de inzenders van de goede zin zal drie maal een bedrag van f 100,— worden verloot.



Noem het maar een „elektrofoon".

Bevolking daalt binnen 10 jaar

UTRECHT — De Nederlandse bevolkingstoeneming is vrijwel op een keerpunt. Binnen 10 jaar begint de daling en voor de eeuwwisseling zitten we (afgezien van de immigratie van rijksgenoten en gastarbeiders) onder de 13 miljoen inwoners.

Tot deze slotsom komt marketingdeskundige Jan H. E. Verkade in het reclameweekblad „Adformatie" op basis van de jongste CBS-bevolkingscijfers. Deze momentopname heeft hij futurologisch geanaliseerd. zoals hij al eerder de veel te hoog gebleken bevolkingsprognoses voor het magische jaar 2000 op de korrel nam.

De heer Verkade heeft becijferd, dat we in het begin van de volgende eeuw niet meer de helft van het aantal babies en peuters zullen tellen vergeleken met het verslagjaar 1972. Wel zullen er bijna een kwart meer jonge vrouwen zijn, maar hun vruchtbaarheid zal gedaald zijn van 100 naar 32.5. Rond de eeuwwisseling zal, zo is de trend van deze cijfers, de „huwelijksvruchtbaarheid" van Nederland dus nog niet een derde zijn van die in 1972.

Volgens de prognoses van Jan Verkade zal de Nederlandse bevolking (thans ruim 13.5 miljoen) nog toenemen tot 1987, maar in dat jaar begint de ommekeer via 13.295.202 en 13.068.635 in 1992 naar 12.887.441 in 1997 en 12.547.785 in 2002.

Nog geen sprake van echte wapenstilstand op Cyprus

Morgen conferentie over herstel vrede

LONDEN - ATHENE - NICOSIA - ANKARA — Griekenland en Turkije hebben zich maandag bereid verklaard in Genève te gaan confereren over herstel van de vrede op Cyprus. De conferentie zal morgenmiddag beginnen in het Europese hoofdkwartier van de Verenigde Naties.

Gisteren duurde de strijd op Cyprus voort, ondanks de wapenstilstand waarmee alle partijen hadden ingestemd en die gisteren om drie uur inging. Secretaris-generaal Kurt Waldheim van de Verenigde Naties verklaarde in New York dat Turkse **vliegtuigen Nicosia bombardeerden. 1** uur en 15 minuten nadat het bestand officieel van kracht was geworden Bij het naderen van de wapenstilstandstermijn beschoten Griekse kannonen bij de luchthaven van Nicosia zonder ophouden Turkse stelingen aan de 26 kilometer lange weg van Kyrenia naar Nicosia.

• 50 doden

Bij een luchtaanval op Famagusta zijn volgens ooggetuigen vijftig mensen gedood. Onder hen zouden Britse militairen zijn. De luchtaanval was gericht op de grote hotels van Famagusta en schijnen de vergelding te zijn waarmee Turkije dreigde toen het de Griekse Cyprioten ervan beschuldigde te zijn begonnen met het vermoorden van Turkse Cyprioten.
Senator Bennett, lid van de Amerikaanse vertegenwoordiging bij de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, zei gisteravond in New York dat de gevechten die op Cyprus gaande waren, een aangelegenheid waren van de Turkse en Griekse gemeenschappen op het eiland. De Griekse Nationale Garde en de Turkse invasiemacht zouden zich houden aan de wapenstilstand. Tegen middernacht echter namen de gevechten weer toe. De Britse ambassadeur op Cyprus riep de Engelsen op binnenshuis te blijven en niet de straat op te gaan.
Later telegrafeerde de commandant van de VN-vredesmacht op Cyprus, generaal Prem Chand, naar Washington dat „alles rustig was op Cyprus en dat door beide partijen de wapenstilstand in acht wordt genomen".

• Verdubbeling

Tijdens de zitting van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zei de secretaris-generaal Waldheim dat hij wilde komen tot een verdubbeling van het aantal VN-troepen op Cyprus. Op het ogenblik zijn op Cyprus 2200 VN-soldaten en 150 man burgerpolitiepersoneel gelegerd, afkomstig uit Oostenrijk, Canada, Denemarken, Finland, Ierland, Zweden, Engeland en Australië. Enkele landen zouden zich al bereid verklaard hebben meer manschappen beschikbaar te stellen, onder andere Engeland.

• Amerika

Engeland heeft geen pogingen gedaan om ook de Verenigde Staten aan de conferentie van morgen in Genève te laten deelnemen. James Callaghan, minister van buitenlandse zaken van Engeland zei gisteren in het Lagerhuis, dat zijn Amerikaanse collega, Henry Kissinger, ten eerste betrokken was bij het overleg dat tot het akkoord over het bestand en het beleggen van de vredesconferentie had geleid. Volgens kringen van het State Department wensen de Verenigde Staten uitdrukkelijk dat een oplossing van de crisis om Cyprus gepaard gaat met wijzigingen in het Griekse militaire bewind. Het is moeilijk na te gaan of zij generaal Ioannidis beschouwen als verantwoordelijk voor de staatsgreep van Griekse officieren van de Cyprische Nationale Garde tegen Makarios en zijn vervanging door Sampson. In genoemde kringen verluidt dat Washington de verwijdering wenst van hen, hoe hoog ook geplaatst, die tot de coup in Nicosia hebben geïnspireerd of deze actie hebben gesteund.



● Een foto uit Athene. Een zwaar bewapende Griekse militair speelt met een meisje. Deze foto uit het onrustige Athene is in schrille tegenstelling tot het foto-materiaal dat wij uit Nicosia ontvingen. Op pagina 3 een aantal foto's van de gruwelijke oorlog van de afgelopen dagen op Cyprus.

Limburgers wachtten tevergeefs op vliegtuig

HEERLEN — Tientallen Limburgers hebben de afgelopen dagen vergeefs op de luchthaven Schiphol gewacht op vervoer naar Griekenland. Zowel Transavia als Martinair moesten de toeristenvluchten op Athene annuleren, omdat als gevolg van de Turkse invasie op Cyprus de luchthavens in Griekenland gesloten waren. De Limburgse vakantiegangers konden kiezen uit twee alternatieve mogelijkheden. Ze konden óf hun geld terugkrijgen ófwel een andere vakantiebestemming accepteren. Die nieuwe vakantieplaats is dan bij voorkeur Ibbiza. In deze Spaanse toeristenplaats staan veel hotels leeg omdat de jaarlijkse stroom Engelse toeristen als gevolg van de economische crisis in eigen land weg is gebleven. De reisbureaus verwachten dat de vakantievluchten naar Griekenland in augustus normaal kunnen doorgaan.

De reisbureaus in Limburg worden overstelpt met vragen van ongeruste thuisblijvers over de Limburgse toeristen die momenteel op Rhodos verblijven.



De wereldkampioenschappen voetbal zijn dan wel weer enkele weken oud, in Aken slaat men nog altijd munt uit de nederlaag van het Oranje-team. Kunst-Truhe in de Kleinkölnstrasse verkoopt tranen van Nederlandse voetbalfans. Een gesprekje met de eigenaar van de zaak leerde ons dat hij vóór de finale van Nederland tegen West-Duitsland al 50 flesjes met tranen had weten te veroveren. Na de finale ontving hij van de teleurgestelde Nederlandse voetballiefhebbers nog eens een voorraad voor 100 flesjes.
En de flesjes vliegen de deur uit. Op de foto de laatste flesjes met die waardevolle inhoud. Met name Duitsers die kennissen of familie in Nederland hebben kopen de traantjes. Om ze schertsend cadeau te doen aan die kennissen of familie. Duur zijn de tranen niet. Tweeëneenhalve gulden per stuk. Misschien dat er hier in Nederland ook nog belangstelling voor is.



Programma WMC

● Het accordeonorkest uit Bennekom met de twee vaandels.

Van de accordeonorkesten die zaterdag in de kerk „De Blijde Boodschap" optraden voor het verzamelen van de nodige punten kwam het strijk-accordeonorkest R.A.C. uit Bennekom het best voor de dag. Het gezelschap ging met niet minder dan twee vaandels naar huis. Een voor de beste nationale en een voor de beste internationale onderscheiding.

Vanmiddag staat er een bijzonder optreden te wachten van het Argentijns Symfonie Orkest uit Buenos Aires. Dit galaconcert duurt van 15.00 tot 17.00 uur. Om 20.00 uur is het dan tijd voor de liefhebbers van popmuziek. Tijdens dit programma treden op Ron Hoeke, de groep Supersister en Alvin Stardust. Al degenen die van minder luidruchtigheid houden, kunnen vanaf 20.00 uur in de kerk „De Blijde Boodschap" het klarinetkwartet uit België beluisteren.

Generaal Dados zou macht in handen hebben

ATHENE — Gisteren maakte radio Ankara bekend dat de Griekse president Gizikis bij een staatsgreep zou zijn afgezet. De president zou zijn vervangen door generaal Dados. Radio Ankara meldde dat de staatsgreep gepleegd zou zijn door officieren van het derde leger. Ook de sterke man in Griekenland, generaal Dimitrios Ionannides zou zijn gearresteerd. De Turkse radio gaf geen bron van het nieuws.

Vanuit Athene werden deze geruchten tegengesproken. Radio Athene zond de hele dag amusementsmuziek uit en in de nieuwsbulletins werd geen woord gerept over een staatsgreep.

Ook de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Henry Kissinger maakte gisteren op een persconferentie melding van geruchten als zouden er zich wijzigingen hebben voorgedaan binnen het Griekse bewind. Volgens Kissinger beschikte Washington slechts over fragmentarische gegevens, waaruit men een zekere onrust zou kunnen afleiden. Hij dacht dat echter in elk geval de gemaakte afspraken over het bestand zouden worden nagekomen en dat de vredesconferentie in Genève ten hoogste een dag later zou beginnen als gevolg van de politieke gebeurtenissen die zich in Griekenland schijnen af te spelen.
Het Grieks bewind ontkende met klem dat er sprake zou zijn van een staatsgreep. Volgens een regeringsverklaring waren dergelijke geruchten afkomstig van mensen die het succes van de Griekse Cyprioten tegen de binnengevallen Turken niet konden verkroppen. In Athene was het rustig. Tegen de avond ging de politie van de Griekse hoofdstad huis aan huis de bewoners verzoeken verduisteringsmaatregelen in acht te nemen. In Saloniki in het noorden en in Larissa in midden-Griekenland waren dergelijke maatregelen al eerder van kracht geworden.

Jongeman verdronken

MAASTRICHT — Gisteren is in een van de baden van het zwembadencomplex „De Dousberg" in Maastricht de 15-jarige J. U. uit Maastricht verdronken. Rond 12 uur zagen zijn vrienden hem in het water springen. Enkele minuten later ontdekten anderen het lichaam van de jongeman op de bodem van het diepe buitenbad. Medische hulp mocht niet meer baten. De oorzaak van dit ongeval is onbekend.

ADVERTENTIE

GROTE MEUBEL-INSTUIF
Bij een van Limburgs grootste meubelzaken
prijzen omver.
Iedereen is welkom.
2000 m2 toonzalen.
INTERIEURCENTRUM
LEIJDEKKERS
Hoofdstraat 370
Hoensbroek

KEUKENS TEGELS SANITAIR
600 m2 showroom.
Dagelijks geopend van 9.00 tot 18.00 uur. Dinsdag 9.00 tot 20.00 uur. Donderdag 9.00 tot 20.00 uur. Zaterdag 9.00 tot 14.00 uur.
B.V. BUDé
Hout en Bouwmaterialen
MEERSSEN
Bunderstraat 124
Tel. 04403—3030
x

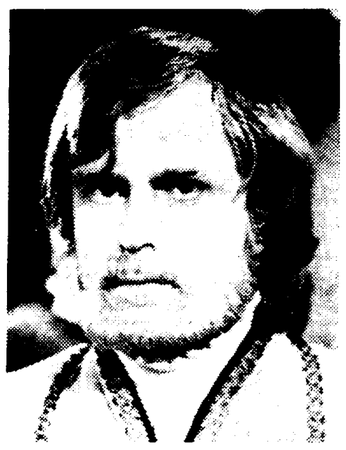
Kerkroof St.-Odiliënberg opgelost

Van onze verslaggevers

SINT ODILIËNBERG/BRUSSEL — Bij de buit van zeven miljoen gulden aan kunstvoorwerpen die de Belgische opsporingsdiensten hebben achterhaald in enkele Brusselse randgemeenten bevindt zich ook een in 1967 uit de basiliek van Sint Odilianberg geroofde kostbaar zeventiende eeuwse pieta. Pastoor J. Verschaeren van dat dorp heeft inmiddels een uitnodiging ontvangen om de Mater Dolorosa bij de procureur des konings in de Belgische hoofdstad in ontvangst te gaan nemen. Vast staat wel dat het kostbaar kunstwerk ernstig is beschadigd. Het is niet uitgesloten dat nog meer kunstwerken die zes en zeven jaar geleden al uit Limburgse kerken werden gestolen en nooit meer zijn teruggevonden in de opslagplaatsen van de Belgische kunstroversbende in Brussel zullen worden teruggevonden.

Net als in Sint Odiliënberg was er toen bij kunstdiefstallen in kerken in Beek, Susteren en Thorn steeds sprake van sporen van een man en een vrouw. De hoofdfiguren van de bende blijken inderdaad een man en een vrouw te zijn geweest.

In april kreeg de Belgische politie het eerste spoor naar deze bende te pakken toen in een garage te Ukkel een aantal van diefstal afkomstige kunstvoorwerpen werden gevonden. Een speurtocht leverde nog meer buit van de bende — in totaal voor ongeveer zeven miljoen gulden — op in garages en opslagplaatsen in Ukkel en Ganshoorn. Die buit was afkomstig van tientallen diefstallen in Noord-Frankrijk, België en Nederland.
In verband met die diefstallen zijn ook vier Franse bendeleden aangehouden. Later legde de Belgische politie de hand op de Brusselaar René van den B. en zijn vriendin Suzanne J. Zij bleken het brein achter de bende te zijn.



„Oproer in Lübeck"

HILVERSUM — In de zevende aflevering van „Oproer in Lübeck" — die de KRO vanavond om 19.30 uur via Nederland II uitzendt — weigert Knut Melchior zijn dochter Agatha te laten trouwen met Datmar Trimberg.

Deze laatste raakt betrokken bij een volksoproer waarbij hij kans ziet Kurt Melchior uit handen van de opstandelingen te redden. Op de foto Erich Melchior (gespeeld door Wolfgang Schneider) die in deze aflevering een belangrijke rol speelt.

„The Sign of the Cross" laatste film via KRO

Vanavond afscheid van Charles Laughton-films

Van onze correspondent

HILVERSUM — Vanavond neemt Charles Laughton in grote stijl afscheid van de KRO en van de kijkers. Met Nero's toga over de vlezige schouders gedrapeerd maakte hij in 1932 van die krankzinnige keizer zo'n bovenste beste slechterik, dat niemand hem een orgietje op zijn tijd zal misgunnen. Daaraan ontbreekt het dan ook niet in „The sign of the cross", waarmee Laughton het in Hollywood maakte, supershowman Cecil B. de Mille zijn reputatie als grootste spektakelfilmer aller tijden verder verstevigde en waarnaar om 20.21 uur op Nederland 2 kan worden gekeken.

„Het teken des kruises" is van oorsprong een drakerig toneelstuk dat in de vorige eeuw door Wilson Barrett op papier werd gezet en waarvan al in 1897, toen de cinematografie nog maar net leerde lopen, door de Engelsman W. Haggar een filmbewerking werd gemaakt. Adolfe Zukor deed dat in 1914 in Amerika nog eens dunnetjes over, maar het ware werk moest natuurlijk van Cecil B. komen. Die was er nu eenmaal bijzonder bedreven in om eenvoudige, haast kinderlijke religieuze gevoelens spektakulair uit te dragen en deze tegelijk als alibi te laten fungeren voor het vertonen van seksuele uitspattingen en sadistisch geweld.

Melodrama

Het is gemakkelijk De Mille af te doen als de koning van de kitsch, maar hij heeft dan toch maar hele volksstammen vermaakt en de werkelijkheid even doen vergeten. En nog steeds trekken de heropvoeringen van zijn films volle zalen. De overweldigende decors en oogverblindende kostumering, de fantasievolle uitbeelding van simpel melodrama, de actie en beweging, de duidelijke scheiding tussen goed en kwaad, de exotische en sensuele toestanden en Cecils onmiskenbaar talent voor timing en ritme leverden puur bioscoop-amusement op. Wat daarvan op de kleine beeldbuis overblijft, zullen we dinsdagavond ervaren.

Al bij het begin van de film kijkt Nero, allias Laughton, verlekkerd naar het duchtig vlammend Rome, maar daarna begint het schouwspel pas goed. Romeinse soldaten ranselen op de menigte los. Poppaea (de onvolpreze Claudette Colbert) wentelt zich wellustig in haar bad van ezelinnemelk en wil er best ook nog een dienstmeisje bij hebben. Een andere schone geeft een suggestieve dans van de naakte maan ten beste en in het keizerlijk paleis woedden de orgieën. Marcus, de nobele centurio (Frederic March) dreigt verleid te worden, maar beleeft zijn grote liefde met het pure christenmeisje Mersha (Elissa Landin). En als topattractie worden de martelaren kwistig voor de leeuwen geworpen. Ook de bekeerde Romein en zijn geliefde worden tenslotte de arena ingestuurd, terwijl daarover de schaduw van een kruis valt. Cecil B. zal het wel als een happy ending hebben bedoeld.



● Een scène uit de film van vanavond. Links Elissa Landi en rechts Frederic March tussen Charles Laughton.

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

18.45 De Fabeltjeskrant
18.55 Journaal
19.05 De Eskimo's van de Inglefield Fjord. Documentaire over het Nomadenbestaan van de Eskimo's
20.00 Journaal
20.20 Zomaar een zomeravond. Gevarieerd programma
21.25 Landleven. Terug naar de natuur. Een oud vissershuisje aan de kust is het einde voor de heer Bartholomew. Maar niet voor zijn vrouw. Ze haat eenzaamheid en zoekt daardoor troost bij drank
22.15 Achter het nieuws
22.45 Journaal

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.45 De Fabeltjeskrant
18.55 Journaal
19.05 De Voetbalkwis
19.30 De Melchiors. 'Oproer in Lübeck' 26-delige serie over het leven van een koopmansfamilie uit de Hanzestad Lübeck
20.00 Journaal
20.21 ■ Charles Laughton, acteur. Charles Laughton speelt in deze film keizer Nero en Claudette Cobert de even autoritaire als laaghartige keizerin Poppaea
22.15 Goya. Schilder van mensen en monsters
23.05 Journaal

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 Journaal
16.20 Muziekwinkel. Jazz, pop, rhythm and blues
17.05 Haviken en valken. Voor de kinderen
17.30 Experiment
17.55 Journaal
18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen
18.10 Elephant boy. Toomais grote reis
18.40 Hier und Heute
19.20 Gene Bradley op geheime missie
19.45 Getuigen der historie
20.00 Journaal
20.15 Velen zingen van de liefde. Chansons en sketches
21.00 De vogels. Een uit 414 voor Christus daterend blijspel van de Atheense dichter Aristophanes
22.30 Journaal

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 Mozaiek. Magazine voor de oudere generatie
17.00 Journaal
17.10 Konny en zijn drie vrienden. „Station E."
17.35 De draaischijf
18.25 Arpad, de zigeuner. Het geheimzinnige dier
19.00 Journaal
19.30 Monnaie de Singe. Frans-Italiaanse film uit 1065 over een grootscheepse vervalsing van 500 francs biljetten
21.00 Journaal
21.15 Gezichtspunt. Informatie over een actueel onderwerp
22.00 ■ Die Beshin-Wiese. Reconstructie van de „verdwenen" film „Beshin lug", die in verschillende versies werd opgenomen maar nooit geheel voltooid werd
22.05 Journaal

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

18.30 Sesamstrasse
19.00 Klaas Vaak
19.05 Voor Griekse gastarbeiders
19.15 Almanak
19.45 Regionaal journaal
19.55 Commentaar
20.00 Journaal
20.15 Vrijetijdsbesteding (2). Vakantie op Majorca
21.00 Aanpassing. Film over vijf jaar huwelijksleven
21.45 Magazine van de dag
22.05 Leonor Fini. Portret van een surrealistische schilderes

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

18.55 De Fabeltjeskrant
19.00 Jona en het sterretje. Voor de kinderen
19.10 Het vrije woord
19.40 Mededelingen
19.45 Journaal
20.15 Tijl Uilenspiegel (1). Vierdelige tv-serie over de ondeugende praktijken van Tijl Uilenspiegel
21.45 De mens in wording (7). Het tikkende hart van de 18e eeuw
22.35 Journaal

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

18.10 1,2,3,... j'ai vu
18.30 In het spoor van de Vikingen. Zweedse tv-serie
19.00 ■ Les saintes chéries
19.30 ■ Antenne-soir
19.45 Journaal
20.15 De geheimen van de zee. Walvissen en potvissen
21.05 Rocco en zijn broers. Gangsterfilm
23.25 Journaal

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws: 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur)
7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Dag met een gaatje. 8.11 Radiojournaal. 8.50 Hervormde morgenwijding. 9.00 ● Het Romantisch concert (XI). (9.35 Waterstanden.) 10.00 ● Voor de kleuters. 10.10 ● en Mono) Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. 11.03-11.05 Radiojournaal. 11.30 ● Rondom Twaalf: gevarieerd programma met om 11.55 Beursberichten. Overheidsvoorlichting: 12.30 Uitzending voor de landbouw. 12.40 ● Improvisaties over kinderliedjes. 13.11 Radiojournaal. 13.21 ● Hedendaagse kamermuziek. 14.00 Woord der Waarheid. 14.15 ● Over en Weer: radiomagazine. 15.15 ● Licht en Uitzicht: gewijde muziek. 16.03 Klankbord. 16.10 ● Voor kleuter en kind. 16.30 ● Jeugdtoer. 17.00 ● Mobiel — een beweeglijk programma voor beweeglijke mensen. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. 18.21 ● Licht orkest met zangsolist. 18.40 Tout à toi. 19.05 ● Y'All come, Country & Westernprogramma. 19.30 ● Mijn dochter Muriël, radiostrip. 20.00 Kwispel. 20.05 ● Wat je verhaalt, muzikaal souvenir-programma. 21.00 ● Neem nou... 21.00 ● Met muziek op stap. 21.45 ● Herengracht 338. 22.10 ●Pianomuziek. 22.40 ● Radiojournaal 22.50 ● Lichte grammofoonplaten. 23.10 ● Andy Williams in het Concertgebouw.

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws: 7, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20 en 23.55 uur)
7.02 Het levende woord. 7.07 ● Badinerie: klassieke muziek. 7.41-7.50 Echo. 8.24 Overweging.8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 Voor de kinderen. 9.00 Moeders wil is wet in vakantiesfeer. 10.00 De wereld om ons heen: informatieve rubriek. 10.20 ● Aubade: klassieke muziek. 11.00 Gebakjes en een Beter leven — verhalen van wel en wee. 11.30 Bejaardenprogramma. 11.55 Mededelingen. 12.00 ● Van twaalf tot twee met om 12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen; 12.41 Echo en 13.00 Raden maar... 14.00 Voor de kinderen. 14.30 ● Holiday Interlokaal: vakantieprogramma. 17.00 Overheidsvoorlichting: Freek van Wel spreekt over het tijdschrift „De Stoep" — een introductie tot de Antilliaanse letterkunde. 17.10 Voor de kleuters. 17.32 Echo. 18.00 ● KRO-muziek uit eigen producties. 18.41 Echo. 18.50 ● Lichte grammofoonmuziek. 19.00 ● Zin in muziek: amateurs geven de toon aan. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 Overweging. 20.15 ● Radio Kamerorkest met solisten: klassieke en moderne muziek. 21.00 De Golem, hoorspel. 22.25 ● Piano recital: moderne muziek. 23.00 Strip: Dinsdagavondkrant over boeken. 23.05 ● Concertgebouw Pianokwartet: klassieke muziek. 23.40 ● Sopraan en piano: moderne muziek.

(ADVERTENTIE)

En wat heeft PEUGEOT nog meer?

De enige brommer met 2 x 6 maanden garantie. Da's dubbel.

typisch Peugeot

HILVERSUM III
240 m: FM-kanalen 25 en 39

(Elk heel uur nieuws)
7.02 Drie op je boterham. 9.03 ● Pop op drie. 11.03 Aad Bos. 12.03 ● Drie tussen de middag: Een opvallend vrolijke gevarieerde visite. 13.03 ● Drie tussen de middag (vervolg). 14.03 Pop-Kontakt I. 15.03 Pop-Kontakt II: Driedraai. 16.03 ● Mix. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 Drie loopt achter: Popreconstructie. 20.02 ● Nashville. 21.02 ● Jazz en Blues. 22.02 ● (P)opdonder 22.55 ● Mededelingen 23.02 ● Wachten op middernacht. 0.02 ● In de kleine uren. 2.02 ● Kees van Maasdam. 3.02 Willem van Beusekom. 4.02 Alfred Lagarde. 5.02-7.00 Hans Hamburger en Wim Bloemendaal.

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

(Nieuws: 6.30, 7.30, 8.30 enz. t.m. 17.30 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur)
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Mister morning. 10.30 Musik liegt in der Luft. 11.30 Hallo Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Kilometerstein 208. 15.00 Gefragt, gespielt. 16.30 Hörergrusslotterie. 17.00 Die Musikmaschine von radio Luxemburg. 18.00 Superclub.
Nederlands: 19.00 208 op volle kracht.
Italiaans: 19.30 Programma voor Italiaanse gasarbeiders.
Engels: 19.45 Dave Christian. 21.30 Paul Burnett. 23.00 Bob Stewart. 01.00 Mark Wesley.

R.O.Z.
188 m: FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-Aktueel. 19.10-20.00 Wereldmuziek Concours Kerkrade 1974. De concertwedstrijden, die zaterdag en zondag in de Rodahal werden gehouden.

B.R.T. II
198 m: FM-kanalen 22 en 36

(Nieuws: 5.30, 6, 6.30, 7, 7.30, 8, 9, 10, 15, 17, 19, 20.30, 22, 23 en 23.40 uur)
Antwerpen: 5.33 Wakker zonder wekker. 6.33 Goede morgen, morgen. 7.33 Splinternieuws. 8.10 Andere muziek. 9.05 De vrije teugel.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Gevarieerde lichte muziek. 12.00 Favorieten-express. 12.30 Splinternieuws. 13.10 Lichte melodieuze muziek. 13.30 Boontje zegt.
16.00 Splinternieuws.
Brabant: 14.00 Variaties zonder thema
West-Vlaanderen: 17.05 Non-stop lichte amusementsmuziek. 18.00 Focus West-Vlaanderen. 18.25 Country- en Westernmuziek. 19.15 Amusementsmuziek met 3 sterren. 19.45 Vrij-Uit — in humanistisch perspectief.
Limburg: 20.00 Vrij-blijvend met Andre Moors. 20.35 En verder... vrijblijvend 21.00 Splinternieuws. 21.10 Gaaf uit de groef. 21.30 Michel en de gewone man. 22.05 Jeugd '74 met Nachtasiel. 23.10 Tot de laatste man.

(ADVERTENTIE)

NORIT 't betrouwbare middel bij darmstoornissen

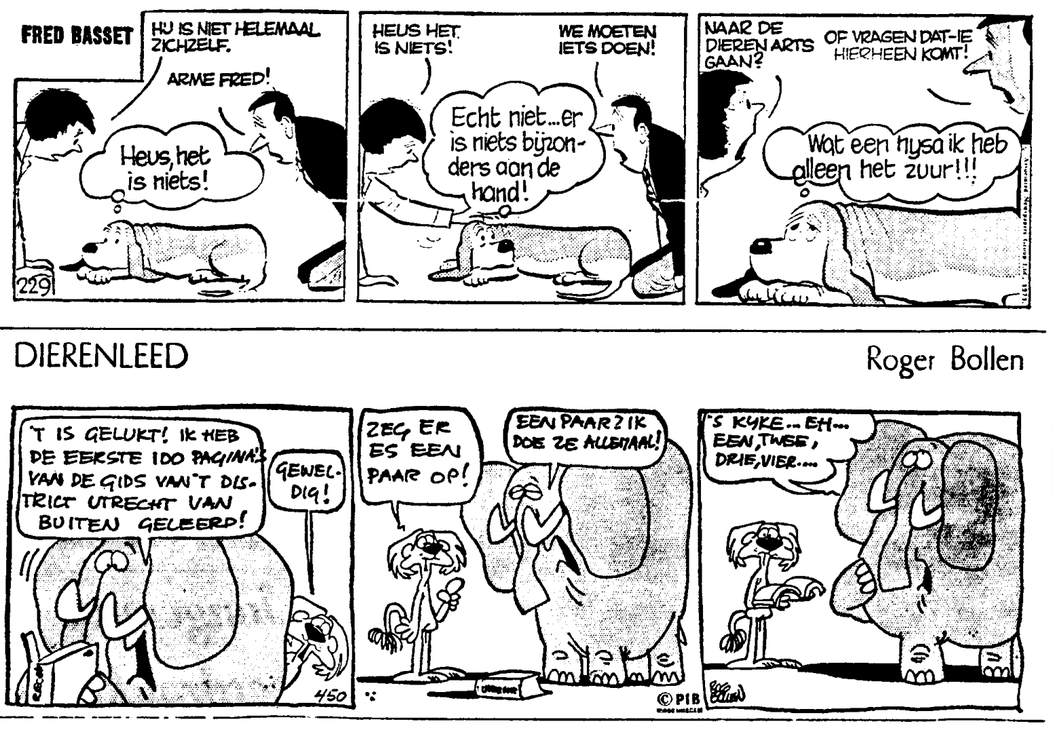
(ADVERTENTIE)

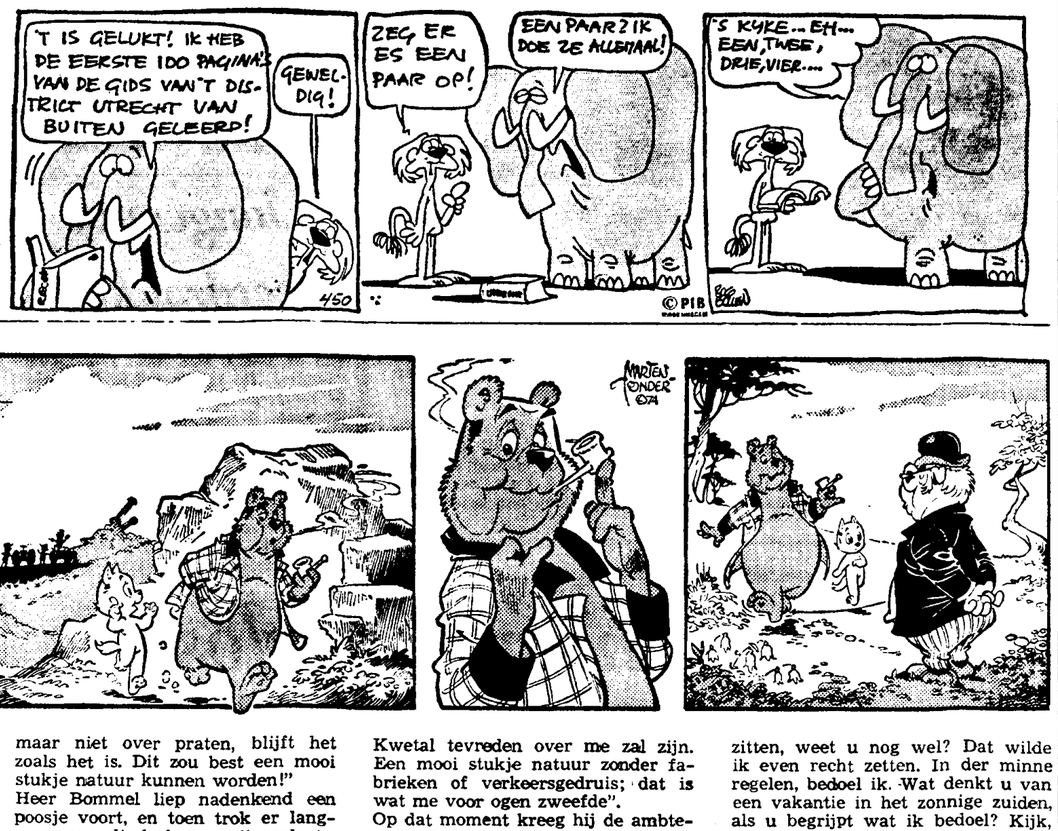
RUIT GEBROKEN?
Bel dan
TILLMANNS

BRUNSSUM 045—251818 · GELEEN 04494—13295 · BEEK 04402—2540 · MUNSTERGELEEN 04490—5132

Tevens uw speciaalzaak voor:
BEHANG - ZONWERING - VERF
EN AANVERWANTE ARTIKELEN

X







Heer Bommel en de Doorluchtigheid

8050 Heer Ollie keerde zich berustend om en volgde Tom Poes. „Je gaat wel verder met dat geheim houden," sprak hij verbitterd. „Die boeren zouden mij toejuichen als ik ze van mijn wielstopper vertelde"
„Daar ben ik niet zo zeker van," zei Tom Poes. „Maar er is nog iets anders. Hier op de heide kan dus niets blijven rijden. En als we er nu maar niet over praten, blijft het zoals het is. Dit zou best een mooi stukje natuur kunnen worden!"
Heer Bommel liep nadenkend een poosje voort, en toen trok er langzaam een glimlach over zijn gelaat.
„Precies wat ik had willen zeggen", verklaarde hij. „Ik zie het nu ineens duidelijk voor me. Opnieuw heb ik in stilte veel goeds gedaan, zodat Kwetal tevreden over me zal zijn. Een mooi stukje natuur zonder fabrieken of verkeersgedruis; dat is wat me voor ogen zweefde".
Op dat moment kreeg hij de ambtenaar Dorknoper in het oog, en die bracht hem op een nieuwe gedachte.
„Prettig, dat ik u net hier tref", riep hij hartelijk uit. „Door een ongelukje heb ik u op het asfalt laten zitten, weet u nog wel? Dat wilde ik even recht zetten. In der minne regelen, bedoel ik. Wat denkt u van een vakantie in het zonnige zuiden, als u begrijpt wat ik bedoel? Kijk, als u nu uw klacht intrekt...."
Hij tastte in zijn binnenzak, en terwijl zijn stem wegstierf trok hij zijn portefeuille te voorschijn.

VANDAAG de dag

Onderzoek naar dood van vrouw

ZAANDAM — Mr. J. L. Andreae, hoofdofficier van justitie te Haarlem, heeft een onderzoek gelast naar aanleiding van de plotselinge dood van de 51-jarige mevr. R. van der Stelt-Grabijn, die korte tijd in het Julianaziekenhuis aldaar heeft gelegen. Zij werd zaterdag als gevolg van een beroerte in het ziekenhuis opgenomen. Naar verluidt zou zij korte tijd later uit bed zijn gevallen, waarna zij tegen middernacht overleed. De familieleden stellen, dat er sprake is van nalatigheid van ziekenhuispersoneel. Zij menen, dat de vrouw niet zou zijn gevallen als rond het bed een hek zou zijn gezet.

Containers met tv-toestellen gestolen

SCHIEDAM — De politie te Schiedam heeft Interpol ingeschakeld in verband met verdwijning in de nacht van vrijdag op zaterdag van een trekker met oplegger, beladen met containers waarin voor f 400.000 aan televisietoestellen zaten. Een Schiedams bedrijf had de lading uit Duitsland van een fabriek gehaald voor doorzending naar Engeland. De chauffer liet de vrachtwagen die nacht in het industriegebied te Schiedam achter en zou de volgende ochtend de lading naar Engeland gaan brengen doch toen bleek de auto verdwenen. De toestellen kunnen door bepaalde onderdelen die zijn aangebracht alleen in Engeland gebruikt worden.

Volkstuintje leeggeroofd

UTRECHT — Onbekenden hebben dit weekeinde het volkstuintje van de heer G. J. Spoor uit Utrecht leeggeroofd. De dieven oogsten de hele moestuin en vrijwel alle andere gewassen die de heer Spoor zorgvuldig had gekweekt. Ook in naburige volkstuintjes worden aardappelen en groenten vermist.

Steekpartij in Arnhem

ARNHEM — In een Arnhems ziekenhuis zijn zondagnacht twee in Nederland wonende Joegoslaven opgenomen, nadat zij bij een flinke vechtpartij in het Spijkerkwartier messteken hadden opgelopen en ernstig werden gewond. De steekpartij zou zijn ontstaan doordat de Joegoslaven in een café kontakt zochten met enkele meisjes. Deze toenadering was niet naar de zin van de Nederlandse cafébezoekers.

Pistool ontploft

HAMBURG — Op het schietterrein van Bleckede ten zuidoosten van Hamburg zijn een vrouw gedood en zes andere bezoekers van een schuttersfeest ernstig gewond. Volgens de politie wilde de kanonier van de schutters een saluutschot afvuren met een 150 jaar oud Frans ruiterpistool. Het wapen was geladen met kruit en krantenpapier. Toen de haan werd overgehaald ontplofte het pistool. Zeven toeschouwers werden door de rondvliegende stukken getroffen.

overigens ....

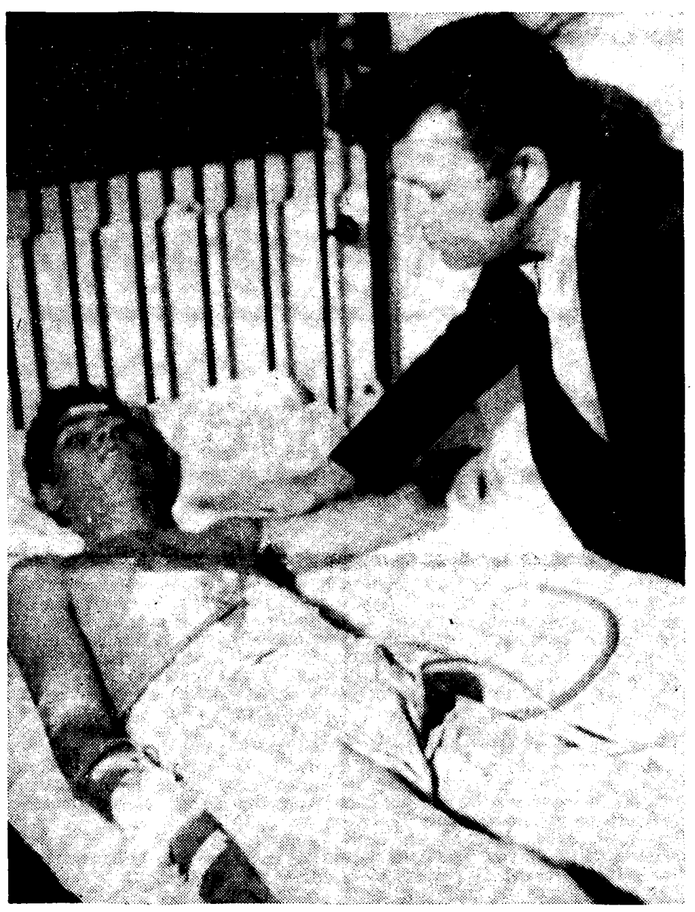
● zag Adriaan Westdorp (79) uit Tiel dezer dagen in Kalamazoo (VS) zijn zuster, mevrouw Van der Weele (85) voor het eerst sinds 1910 weer ● is zondag in Warschau op uitbundige wijze, met een grote parade in aanwezigheid van Leonid Brezjnev, het feit herdacht dat het land dertig jaar geleden een volksrepubliek werd ● is de Nederlander B. Westendorp (32) bij het diepzeeduiken aan de Franse Rivièra verdronken, ● krijgt het Oostenrijkse bisdom Graz een „ombudsman", ● is de 74-jarige schilder W. Hussem in Den Haag overleden, ● evenals de oud-directeur van de NLM, J. J. Abspoel (66) en ● brandde een industriepand in de Amsterdamse wijk Osdorp af: de brandweer onderzoekt of het vuur aangestoken werd.

De oorlog op Cyprus in beeld





● De foto links werd zaterdag genomen na de landing van Turkse strijdkrachten op Cyprus. Turkse soldaten houden hun vlag in de hand ten teken dat spoedig de Turken over heel Cyprus zouden regeren. Gisteren pas kon worden begonnen met het opruimen van de ravage en het opgraven van de doden na het Turkse bombardement op de hoofdstad Nicosia van zondag. Op de foto boven zijn reddingsploegen bezig met het opgraven van de slachtoffers.





● Op de foto boven de president van Cyprus Sampson die gisteren gewonde soldaten bezocht in het ziekenhuis van Nicosia. Op de foto rechts de spectaculaire reddingsactie van de Britse militairen. Op Cyprus gestrande burgers wachten aan boord van een Hercules transportvliegtuig van de Engelse luchtmacht op hun evacuatie van het eiland.

Parijs zwicht voor protesten van boeren

Franse minister contra Lardinois

Van onze correspondent

BRUSSEL — De Franse minister van landbouw, Bonnet, heeft de Europees Commissaris voor Landbouwzaken, ir. P. J. Lardinois, er gisteren niet van kunnen overtuigen dat de onlangs afgekondigde Franse maatregelen tot steun aan de boeren geoorloofd zijn in het kader van de EEG-bepalingen.

Die maatregelen komen erop neer dat de boeren vrijstelling krijgen van rentebetaling op bedrijfsleningen. Bovendien besloot Parijs, onder druk van de felle boerenprotesten van de afgelopen weken, elke veehouder met ten minste vijf koeien een premie van ten minste 55 gulden toe te kennen.

Ir. Lardinois heeft maandagmiddag in Brussel minister Bonnet gezegd dat hij deze maatregel beschouwt als concurrentievervalsend. Morgen zal de Commissie besluiten, of en zo ja op welke manier, zij tegen de Franse regering denkt op te treden. Volgens de bepalingen van de EEG-landenbouwpolitiek is het de EEG-lidstaten verboden steun te verlenen aan de boeren in eigen land, tenzij de Europese Commissie en de ministerraad toestemming geven.

Ir. Lardinois vindt dat de Franse regering de boeren zou kunnen helpen met geoorloofde maatregelen, bijvoorbeeld op monetair gebied. Door de recente waardeverminderingen van de Franse frank en de daarmee in verband staande geldontwaarding is de prijs, in Franse franks, die de Franse boeren voor hun produkten ontvangen, achtergebleven bij de algemene prijsontwikkeling in Frankrijk.

PIERRE LARDINOIS
....oneens met Bonnet....

Pakje sigaretten pas 15 augustus kwartje duurder

DEN HAAG — De sigaretten worden pas 15 augustus aanstaande duurder en niet 1 augustus zoals in de bedoeling lag. Volgens het ministerie van economische zaken ligt de oorzaak van deze vertraging in het niet tijdig gereed zijn van de nieuwe banderollen op de pakjes.

Zoals bekend gaat de prijs van een pakje sigaretten van *f* 1,75 omhoog tot *f* 2, de prijs van een pakje van *f* 1,60 tot *f* 1,85 en van een pakje van *f* 1,40 tot *f* 1,60.

Franco gaat vooruit

MADRID — De artsen van generalissimo Francisco Franco hebben maandag meegedeeld, dat de gezondheidstoestand van hun patiënt goed vooruit gaat.

Het 81-jarige Spaanse staatshoofd is 13 dagen geleden in een ziekenhuis opgenomen wegens een aderwandontsteking in het rechter been. Door de behandeling van die aandoening trad een bloeding in de ingewanden op.



● Een verwoeste vleugel van een huis voor zenuwzieken dat gisteren is getroffen door een aanval van Turkse vliegtuigen bij de aanval van Turkije op Nicosia.

Kopermijnkorps uit Zaïre naar Kerkrade?

door Jan van Lieshout

KERKRADE — Ook in de Afrikaanse republiek Zaire bestaat belangstelling voor het Wereldmuziekconcours in Kerkrade. „Citoyen" Kafitwe wa Pa Bowa, de zakelijk leider van het fanfare-, tamboer- en majorettenkorps van een van de grootste kopermijnen van Zaire heeft „muziekhoofd" Pieter Brouns (30) uit Lumbumbashi, het vroegere Elisabethville, verzocht in Kerkrade poolshoogte te nemen.

Pieter Brouns emigreerde elf jaar geleden van Neerharen naar de toenmalige Belgische Kongo. „Eigenlijk om mijn legerdienst kwijt te raken". Op de vakschool van de Union Minières, die sedert de naasting door generaal Sese Seko Mobutu in La générale des Carrières et des Mines du Zaire (Gecamines) omgedoopt, geeft de Limburger telgen van kopermijnwerkers technisch onderricht.

Na schooltijd doceert Pieter, die de muziekschool van Eijsden afmaakte en aan het conservatorium van Luik drie jaar orgel studeerde, blaasmuziek. Verder onderhoudt hij de instrumenten en ontwerpt hij de choreografie voor de shows van het kopermijnkorps, dat al 35 jaar bestaat. Pieter Brouns is nog de enige blanke.

Samen met zijn vrouw Dominique, een Française, schoot de Belgische emigrant al meer dan 30 fotorolletjes vol tijdens het zevende WMC. Ook had hij een uitvoerig gesprek met het WMC-bestuur, dat hem een inschrijfformulier en Frans- en Engelstalige folders meegaf.

„De Zairezen zijn welkom. Onder voorwaarde, dat ze op een gegeven moment niet alles uittrekken", grapte Frans Dohmen WMC-voorzitter.

„Het zou geweldig zijn, als we op het volgend WMC Zaire als nieuwkomer zouden kunnen verwelkomen", gaf WMC-secretaris Antoon Creusen als zijn commentaar.

Pieter Brouns: „Ik weet zeker dat ze komen. Het past volledig in het cultuurbeleid van Mobutu. De president van Zaire wil het Westen met de Afrikaanse cultuur kennis laten maken. Dat is ook de reden waarom de voetballers naar München gingen. Op goal schieten kunnen de Zairezen niet; voetballen wel."

„Het Zairese kopermijnkorps is te vergelijken met een bergkapel. Repetities, parades en concerten krijgen de jongens en meisjes betaald. De direktie van de kopermijnen beslist waar het korps optreedt. Sinds zes maanden is een zwarte algemeen direkteur van Gecamines. Hij heeft geen tijd om zich met muziek te bemoeien. Hij heeft te veel miserie om het koper kwijt te raken".

„Gewoonlijk rukt de band uit als Mobutu ergens naar toe gaat. We zijn zo'n beetje zijn hofkapel. We hebben zes verschillende uniformen: vier voor parades; twee voor folkloristische evenementen. De majorettes dragen dan textiel tot aan de hiel. Erg mooi om te zien".

„In Kerkrade heb ik voor de meisjes een nieuw hoofddeksel ontdekt. Ik laat ze Indian Caps uit Antwerpen namaken. Indian Caps is gespecialiseerd in uniformen en bijbehoren. De Antwerpenaren maakten ook de luipaardvellenkostuums voor de presidentiële garde van Mobutu".

„Het kopermijnkorps telt 40 majorettes. Verder 25 tamboers en 96 muzikanten. 76 hunner blazen Europese instrumenten; de overigen inheemse instrumenten van hout. Uiteraard zorgen veel tam-tams voor 't ritme. Meest spectaculaire slaginstrument is de madimba, het is te zeggen een grote tam-tam met kalebassen eronder".

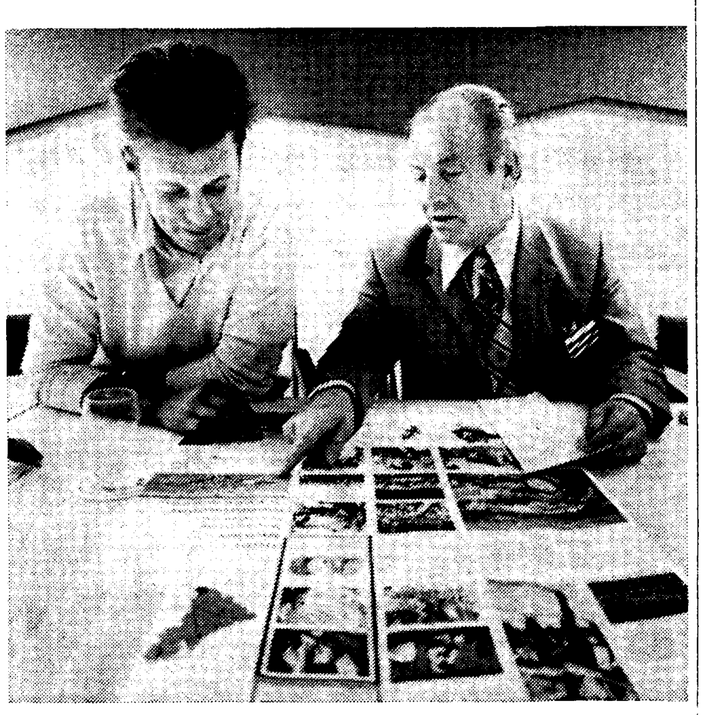
„Voor 't verplichte werk zullen niet alle instrumenten gebruikt kunnen worden. Als keuzewerken zal men Afrikaanse muziek met een sterk Afrikaans ritme moeten gedogen".

„Show maken kunnen de Zairezen ook. Net zo goed als de Amerikanen en Canadezen. Zo maken wij een kleurrijke kegel rond een hoge meiboom. Twee mannen klimmen hoog in de mast en maken er acrobatische toeren. Ook maken we 'n windmolen, waar de majorettes als wieken omheen draaien. Een spectaculair gezicht", maakte de Belg zondag tijdens de mars- en showwedstrijden de WMC-bestuurders in de katakomben van de Roda-kuip lekker.

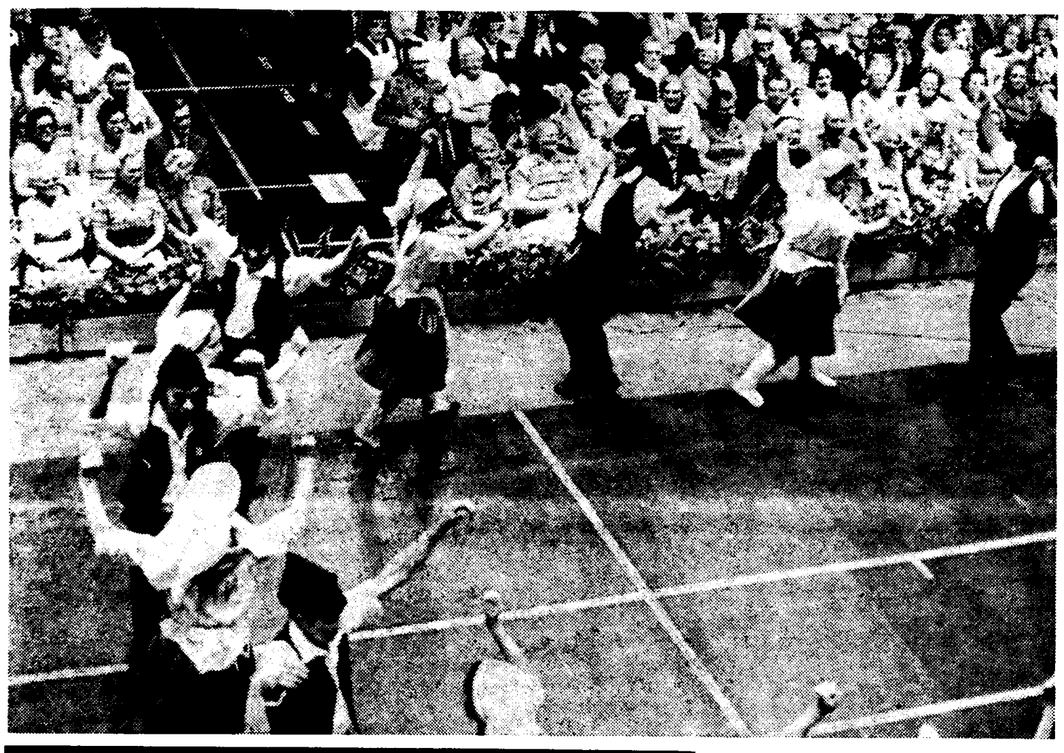
„Kun je niet even opbellen, dat ze zondag komen?", opperde Frans Dohmen.

„Ik ben er zeker van, dat het zou kunnen", aldus Pieter Brouns. „Vorig jaar moesten we ook vier keer plots klaar staan zonder te weten waar we naar toe moesten".

Indien Zaire komt, is het niet de eerste Afrikaanse staat, die zich op het WMC laat zien. In 1952 trad al een mandolinekorps uit Algerije in Kerkrade op.



• Links op de foto Pieter Brouns, rechts WMC-voorzitter Frans Dohmen



Toeschouwers krijgen kippevel aan de lopende band

Sensationele show van de Trabers

door Will Poulssen

KERKRADE — Vader Johann Traber is 67 lentes oud. Sinds de vorige week vrijdag vertoeft hij met zijn zonen Adolf, Johann jr., Charley, Gusti, Falco en zijn dochters Niki en Margot in de „Klankstad". De motoren waarmee de wereldberoemde Traberfamilie tot en met zondag, via een staalkabel, meer dan vijftig meter hoog stijgt maken een geluid, dat minder melodieus is dan de muziekmakende trompetters, trombonisten en violisten onder de overkapping van de Rodahal produceren. Hun luchtacrobatiek valt niet te vergelijken met het kunstzinnig muzikale, dat in Kerkrade her en der wordt geboden. Edoch ... de Trabers brengen elke avond, temidden van de volledig op muziek en zang afgestemde bedrijven door, in de buurt van het NS-station een sensationele show, die de toeschouwers kippenvel aan de lopende band bezorgt.

Gistermiddag had ik het genoegen de familie Traber te ontmoeten in restaurant „'t Haentsje", waar eigenaar de heer A.M. Langen de hem bekende artiestengroep een diner aanbood.

Zittend tegenover nestor Johann Traber moest ik denken aan de bekende serie op de Duitse televisie, getiteld „Salto Mortale". Zoals vader Doria, van de in deze serie optredende trapeze-artiesten, zo houdt ook vader Traber de wind onder zijn groep. Hij is niet wars van een pleziertje, maar het vakwerk van de Trabers gaat hem bovenal. Niemand van zijn jongens zal het hart in het lijf hebben op de een of andere manier onserieus aan het optreden te beginnen.

Johann Traber, meestl getooid met 'n grote cowboyhoed, vertelt me over het rijke artiestenleven van de Trabers. Vol trots memoreert hij dat de familie Traber reeds sinds 1521 de lieden op dit ondermaanse onderhouden heeft met circus- of aanverwante kunst. Aan zijn linkerhand pronkt 'n knots van een gouden ring met zijn naam, het jaartal 1521 en in het zegel van de ring een paard en een trapeze. De andere hand wordt gesierd met 'n andere, nog grotere ring. Hij bevat 'n rode robijn, gevat in acht slangenkopjes. De ogen van de slangen zijn flonkerende diamantjes. Johann Traber heeft beide ringen bij een edelsmid in de buurt van Ulm laten vervaardigen. Niet omdat hij er een beetje protserig mee te koop wil open, maar omdat hij zich voelt als de hoofdman van een aristocratische acrobatenfamilie. Een familie, die door haar optreden in vijf werelddelen enorme faam veroverde.

Voor vader Johann Traber is 't succes min of meer de gewoonste zaak van de wereld. „Door hard werken hebben wij dit allemaal bereikt", zegt hij. „Vroeger maakten we met drie of vier man een show, die net zo goed was als nu met dertig artiesten". En dan voert hij onmiddellijk aan hoe zwaar het beroep van de Trabers is. Hij verhaalt over die ene Traber, wiens motor in Parijs op een hoogte van 250 meter blokkeerd. „Het duurde 7 uur voordat hij werd gered". Of over die andere Traber, die in Hamburg naar beneden viel en terecht kwam op de pinnen van een hek met weerhaken. Hij schildert hoe hij omgeven door een poel van bloed, levenloos werd opgeraapt. Of over zijn nicht die in Zweden naar beneden stortte en onherkenbaar verminkt werd afgevoerd.

Ja, zo is het leven van de Trabers. Een leven waarin het risico niet te peilen valt. Na de dramatische verhalen geeft zoon Charley mij een luchtopname van Groningen. Daar treden we 28 augustus op. Dan rijden we met de motor vanaf het marktplein naar de top van de Martinitoren. „En hoe voel je je dan?", wil ik weten. Charley: „Ik sta er niet bij stil. In Keulen reed ik met een snelheid van 120 tot 130 km per uur naar de top van de Mühlheimer-Brücke. Dat ging over een afstand van 400 meter en ik moest naar een hoogte van 80 meter toe.

Nou, als het achter de rug is denk je wel eens: hoe heb je het aangedurfd. Maar ja, een ogenblik later ben je 't weer vergeten. Als je erover blijft nadenken, dan lukt het je natuurlijk nooit meer".

Enfin, de Trabers hebben ook in Kerkrade reeds duizenden weten te begeeseren. „Het is alleen jammer — zegt de oude heer Traber — dat hier in Kerkrade zoveel mensen zonder entree te betalen toekijken. Om onze acrobatiek te tonen moeten we in de openlucht werken. Veel mensen kunnen dus gratis ooggetuige zijn. Maar wij moeten toch ook ons brood verdienen. Hier in Kerkrade vragen we f 2.50 entree voor de volwassenen en f 1.00 voor de jeugd. Dat is toch niet teveel: Pak vrijdagavond: we begonnen toen met een nieuwe 250 c.c. Honda. We hadden er 50 km mee gereden. Deze machine kostte ons zesduizend mark. Het ding ging kapot en de reperatie bedraagt waarschijnlijk 1000 mark. Het moet toch maar betaald worden"....

Foto: Dries Linssen



• De Trabers rustig aan tafel.

KRITISCH BELUISTERD

door Jan Schouten sr.



Het weekeinde kenmerkte zich door het aantreden van uitsluitend buitenlandse gezelschappen. Maar er zijn eerste prijzen gevallen op zaterdag, wel alleen in de eerste divisie, zelfs een met lof.

De gulhartigheid van de jury manifesteerde zich opvallend. In de middag alleen maar derde en tweede prijzen, zelfs eenmaal, en dat was zeer terecht, niets. Het heeft zeker geklopt, daar behoeft niemand aan te twijfelen. Maar toen de „The Rochtale Band" uit Engeland onder leiding van Norman Ashcroft, een man die niets van het befaamde Engelse flagma heeft, integendeel een overmaat aan temperament demonstreerde, was het vooral na „Resurgam" van Ball, dezelfde die in de jury zit, voor mij vaststaand, dat de mooie nuanceringen, die de dirigent aanbracht, de componist heeft gestreeld. De dirigent kende zijn partituur goed. Dat de punten echter zo hoog moesten komen, dat er ook „lof van de jury" bijkwam, leek voor mij, op zijn minst, overdreven. Het toekennen van nog een eerste prijs, aan de later optredende „Harrison High School Band, uit Amerika, aan het hoofd waarvan de echtgenote van het jurylid voor de mars- en showwedstrijden professor Al G. Wright staat, was voor mij een nog groter vraagteken. Nogal wat show van de dirigente mevrouw Gladys Wright, die zij beter achterwege had kunnen laten, want haar onmiskenbare musische aanleg, gestaafd door een bijna mannelijk attaqueren, was bij deze aangelegenheid van meer betekenis. Het verplichte werk „Jubilance" kwam er goed vanaf, maar het gekozen werk, van wie en hoe het heet is mij ontgaan, gaf weinig positiefs te zien en te beluisteren. Het leek op liedbewerkingen, niet interessant, zodat ik niet nader heb geïnformeerd. De fanfare „Nanset Ungdoms Musikkorps" uit Lavrik (Noorwegen) en de „Stadtmusik Löffingen" uit Duitsland kregen tweede prijzen. Vooral met de eerste kregen we heel wat positieve zaken te horen in mooie werken, maar ook mijn inziens niet toereikend voor 'n eerste prijs.

Zondagmiddag zette een eerste prijzenstroom in, met het toekennen daarvan aan Bournemouth (Engeland) en Ewell (Engeland) beiden in de derde divisie Brassband. In de tweede divisie Brassband was het weer een Engelse band, namelijk uit Haydock. Met hun 338½ punt sleepten zij ook de lof van de jury in de wacht. Slechts twee harmoniën wedijverden in de tweede divisie zondagavond. Harmonie St. Cécile uit Gemmenich en het Musikkorps der Bochum Gelsenkirchener Strassenbahnen.

Vooruitlopend op de uitslag, staat vast dat Gemmenich met de eer zal gaan strijken. Misschien zelfs een eerste prijs. Gemmenich onder Jean Herzet had met „Three Inventions" van Pie Scheffer en „Lente" van Jos Moerenhout, plezierige muziek te brengen. Met de degelijke mannen van Bochum had ik compassie want de „Third Suite" van Jager is een weinig aantrekkelijk stuk muziek. De „L'Arlesienne" suite nr. 2 van Bizet is wel mooi en dankbaar, maar het arrangement, waar de Bochumers het mee moesten doen, was uitgesproken slecht, ondeskundig. Het waren niet zozeer de solopartijen, al moesten die beter zijn uitgevoerd, maar uit de symfonische literatuur, voor harp en strijkers geschreven partijen aan daartoe niet geschikte instrumenten toe te vertrouwen, moest halsbrekerij geven.

• Optreden van de Portugese dansgroep voor de zieken.

Populair programma in de Rodahal

door Will J. Poulssen

KERKRADE — Gisteravond stond de Rodahal weer in het teken van een populair programma. Daar was de folkloristische Portugese groep Rancho Folclorico da Casa do Povo de Almeirim, die de uitverkochte zaal in begeestering bracht. Het Balalaika ensemble „Wolga" oogstte eveneens veel succes en de „Original Böhmerländer Musikanten", brachten de handen ook weer telkens op elkaar in de uitverkochte hal.

Voor de „Original Böhmerländer Musikanten" was dit het tweede optreden in Nederland. Leider Hubert Wolf: „We hebben eens een keer in Gulpen gespeeld. Ik hoop maar dat we vanavond net zoveel succes hebben als in die plaats. Eerlijk gezegd ben ik een beetje nerveus. Vanmiddag hebben we twee uur aan de Duitse grens gestaan. De douane-ambtenaren „vielen" over een versterker die we bij ons hadden. Nou ja, het heeft wel een tijd geduurd, maar de zaak is tenslotte toch in orde gekomen".

Voordat de populaire avond begon, vond er gistermiddag een buitengewoon geslaagde middag voor de zieken uit Kerkrade en omgeving plaats. Er waren niet minder dan 1500 aanwezig, waaronder 200 verzorgsters en verzorgers. Zij allen genoten van het optreden van de Engelse Rochdale Band, de Portugese dansgroep Rancho Folclorica da Casa do Povo de Almeirim en vooral van het Duitse Gustav-Anton-koor uit Remscheid, met als solist Matthias Juchem.

De aanwezige EHBO-ers hadden niet veel werk. Slechts een Indonesisch vrouwtje kreeg een inzinking toen een andere zieke haar betitelde met „Roetmop"....

MET DE MUZIEK MEE

De ambassadrice van Argentinië, mevrouw Armanda B. Caubet, was gisteravond te gast in het gemeentehuis van Kerkrade. Zij maakte de reis van Wassenaar (waar de Argentijnse ambassade is gevestigd aan de Schouwweg 84) naar Kerkrade, omdat gisteravond tevens een gezelschap Argentijnse musici, de Banda Musicpal uit Buenos Aires in de Klankstad werden verwacht. In afwachting van die aankomst onderhield mevrouw B. Caubet zich ten gemeentehuize met leden van het Kerkraadse gemeentebestuur en bestuursleden van het WMC.

Heeft plaatsvervangend commissaris van de Kerkraadse politie, de heer W. M. van Kerkhof, in opdracht van burgemeester mr. J. G. Smeets contact opgenomen met Duitse politie-instanties en Nederlandse douane om zich op de hoogte te laten stellen van de, volgens de heer Van Kerkhof, door Duitse douaniers vermeende geweldscriminaliteit aan de Kerkraadse Nieuwstraat. „Ons is recentelijk geen geweldscriminaliteit aan de Nieuwstraat bekend", aldus de heer Van Kerkhof, die er gewag van maakt dat vijf jaar geleden schoten aan de Nieuwstraat werden gehoord. Daarna werd het stil in die straat waar de grens tussen Nederland en Duitsland gemarkeerd wordt door een 'lintworm' van zogenaamde Leiconblokken, die de straat in tweeën deelt.

Volgens de heer Van Kerkhof raakte onlangs wel een Nederlandse douanier gewond in Simpelveld, toen een autobestuurder geïrriteerd de autodeur dichtsloeg, terwijl die douanier zijn arm tussen die deur en de auto hield.

Volgens de heer Van Kerkhof is de Duitse douane onlangs geconfronteerd met een incident toen bezoekers van een bar op Nederlands grondgebied aan de Nieuwstraat even later op Duits grondgebied werden aangehouden en naar het douanebureau werden gebracht. „Daar hebben ze toen de papieren van tafel geveegd". Dat zijn volgens de heer Van Kerkhof de enige bevindingen die aan het licht kwamen naar aanleiding van uitspraken van Hans Mertin, hoofd van de buitendienst van het Douanecommissariaat te Hertzogenrath, die overigens zijn uitspraken gestand doet en degenen die er aan twijfelen uitnodigt om er met hem over te praten.

Willem Tummers, sprekend namens de Kerkraadse Marktbond St. Jozef wenst duidelijk onderscheid te maken tussen Marktkooplieden en standhouders tijdens braderieën.
„Men is gauw geneigd standhouders en marktkooplieden onder een noemer te brengen. Maar er is verschil", volgens Willem Tummers, die zijn misnoegen over het gebeuren tijdens de braderie afgelopen weekeinde in de Hoofdstraat in Kerkrade, niet onder stoelen of banken steekt. Het emigrantenpaar Bila en Karel Kessels die de Canadese Edmonton Girls op die braderie begeleiden constateerden dat hun meisjes bij de aankoop van T-shirts overvraagd werden. Karel Kessels liet het er niet bij zitten en sommeerde het teveel betaalde terug te geven; wat ook vlug gebeurde.

Willem Tummers: „Het was per se geen marktkoopman. Want bij mijn weten stond er geen echte marktkoopman op die braderie, met uitzondering van de vishandelaren Zegel en Schilder. Maar die verkochten zeker geen T-shirts".

Verbolgenheid ook bij de organisatie van de braderie, 't Aktie- en Lichtcomité Hoofdstraat. Secretaresse van die organisatie, mevrouw Krewinkel: „Kosten noch moeiten zijn gespaard om de braderie tot een succes te maken. Nu moet zo'n gebeuren een blaam werpen op datgene waar wij allen zo bij betrokken zijn. De onderste steen komt boven. Nauwgezet gaan we het gebeuren onderzoeken om te achterhalen wie verantwoordelijk is voor deze transacties.

♫♪...Overigens♫♪

• Is de muizenstad in Kerkrade gearriveerd als extra neven-evenement tijdens het WMC. • Zijn de warme bollenbakkers dag in dag uit druk doende op het marktplein en de Kerkraadse kermisterreinen. • Trekken de stuntwerkers van de Trabergroep van heinde en verre kijklustigen, die volgens de organisator van dit evenement, vergeten de kassa te passeren. • Schreven Joegoslavische muzikanten in het handtekeningenboek van een Kerkraadse supporter in onvervalst Grieks 'Alles is betrekkelijk.'

economie vandaag

Confectie verlaat Amsterdam

AMSTERDAM — Tien jaren geleden telde de A'damse confectie-industrie nog ruim 800 bedrijven en bedrijfjes met ruim 11-duizend werknemers. Nu is dat aantal teruggelopen tot 380 bedrijven, waarvan de meeste zeer kleine, met nog maar 4.200 werknemers, aldus het dagblad „Het Parool". De Kring van Confectie-fabrikanten is dan ook de mening toegedaan, dat A'dam, als produktie-centrum, geen toekomst meer heeft. Oorzaken zijn de loonexplosies (1964: 17 pct., optrekken van vrouwen-lonen, te verwachten loonsverhoging in 1974 en '75: 20-25 pct.), het overgaan van werkkrachten van de confectie- naar de diensten-sektor en het toenemen van de buitenlandse concurrentie. De grote bedrijven laten steeds meer in het buitenland confectioneren en het enige, dat A'dam rest is het Confectie-Centrum, waar ca. 200 Nederlandse confectie-fabrieken hun collecties nog showen en zo de hoofdstad tot een verkoopcentrum van kleding maken.

Steun aan confectie

DEN HAAG — De regering is bereid medewerking te verlenen aan steunmaatregelen voor de confectie-industrie. Dit heeft zij medegedeeld aan de Stuurgroep welke op 10 mei j.l. een nota heeft aangeboden. Zij zal voor een beperkte termijn financiële middelen ter beschikking stellen voor structurele hulp aan deze bedrijfstak. Ook de organisatorische vorm van een door de Stuurgroep geadviseerde „Stichting structuurverbetering confectie-industrie" zal nader onder de loep worden genomen. Het is de bedoeling dat de Nederlandse Herstructureringsmaatschappij (NEHEM) in het geheel een belangrijke rol gaat vervullen.

Weer export naar Italië

BRUSSEL — De Italiaanse regering mag van maandag af geen waarborgsom meer eisen bij de invoer van landbouwprodukten uit landen van de Europese Gemeenschap. De EEG Commissie heeft Italië toegestaan de zogenaamde „groene lire" te devalueren, wat zegsen wil, dat de Italiaanse prijzen van landbouwprodukten worden aangepast aan de werkelijke situatie van de lire. Het gevolg hiervan is, dat Italië de invoersubsidies bij invoer van agrarische produkten uit Gemeenschapslanden met 12,5 procent kan verminderen. Ook de uitvoerbelasting bij export van Italiaanse landbouwprodukten kan 12,5 procent omlaag gaan.

Olievelden Venezuela raken uitgeput

CARACAS —Venezuela, de grootste olieproducent van Zuid-Amerika en een van de voornaamste olie-exporteurs ter wereld, vreest dat de belangrijkste energiebron van de wereld over niet al te lange tijd is uitgeput. Volgens het Venezolaanse ministerie van mijnbouw en koolwaterstoffen zijn de huidige olievoorraden slechts voldoende voor 17 jaar, als de omvang van de reserves constant blijft en het verbruik ieder jaar met vijf procent toeneemt.

Vergunning voor DOW in Terneuzen

TERNEUZEN — G.S. van Zeeland hebben DOW Chemical te Terneuzen (Zeel.) vergunning verleend op grond van de wet inzake de Luchtverontreiniging voor het uitbreiden met installaties voor hogedrukpolyethyleen. De totale uitworp aan ethyleen mag niet meer zijn dan tien kilogram per uur bij de beluchting van de opslagsilo's, zes kilogram per uur door de ventilatie van het ethyleen-compressorengebouw en zeven kilogram per uur via de gers. Het stofgehalte van in stoffilgers. Het stofgehalte van in stofvilters gereinigde transportlucht mag ten hoogste 150 milligram per kubieke meter bedragen.

overigens ....

● *hebben de Japanse wolspinners al hun fabrieken voor anderhalve maand stopgezet wegens overproduktie* ● *wil de Europese Commissie, dat de gemeenschap de jaarlijkse uitgaven voor onderzoek van de veiligstelling van de energievoorziening in de EEG verhoogt van 3,69 miljard gld. tot 5,4 miljard* ● *is de heer B. Roolvink, lid van de Tweede Kamer, benoemd tot deskundige, die moet trachten overeenstemming te bereiken tussen de directie van de kousenfabriek Danlon-Hin te Emmen, de raad van commissarissen en de ondernemingsraad en de vakbonden* ●

KOERSONTWIKKELING BLIJFT UITERST LABIEL

Van een medewerker

AMSTERDAM — De effectenbeurzen van de grote geïndustrialiseerde landen bleven ook afgelopen week bijna wanhopig zoeken naar een evenwicht tussen de negatieve invloed van de historisch gesproken extreem hoge rente en de positieve invloed van de meevallende economische ontwikkeling. Vandaar de zo labiele koersbewegingen zonder lijn en richting en zonder deugdelijke verklaringen. Vooral Wall Street is daar sterk in, want hier wisselen dagen van felle hausse zich af met dagen van forse terugslag. Zelfs tijdens de beurshandel trad er op de Newyorkse effectenbeurs deze week zomaar een radicale verandering van koersdalingen en koersstijgingen op zonder dat er een verklaring voor te vinden was.

Dit tekende voldoende de situatie, die thans meer bepaald wordt door beurstechnische factoren dan verder weg liggende achtergronden. In Amerika zijn de halfjaarcijfers in groten getale binnen komen rollen en elke dag kunnen de beleggers er zich aan vergapen. Het gros daarvan blijkt ook over het tweede kwartaal de gunstige ondertoon behouden te hebben. Maar hier en daar treden toch bedrijven of bedrijfstakken op de voorgrond met aanzienlijke tegenvallers. Uiteraard de automobielproducenten, maar ook sommige elektronische als de bekende Radiocorporation en Westinghouse hebben in de eerste helft van 1974 flinke aderlatingen in hun winstvermogen ondergaan.

Rentes

Ook Polaroid, dat enkele weken geleden Wall Street al deed opschrikken door minder gunstige verkoopberichten van de nieuwe camera's, blijkt in het tweede kwartaal een enorme winstdaling te hebben geboekt.

Maar op het rentefront zijn deze week in Amerika geen nieuwe ontwikkelingen opgetreden, in elk geval werden geen nieuwe schrikeffecten veroorzaakt en bleef het rustig in de banksector. Waarschijnlijk ook om die reden is de terugslag, die Wall Street in het begin van de week na het zeer krachtige slot van de vorige week vertoonde, na enkele dagen overgegaan in een nieuwe aantrekkende koersontwikkeling.
De indruk wordt bij deze op en neergaande koersbewegingen gewekt, dat thans de renteontwikkelingen voor het onmiddellijke koersbeloop op deze beurs van hoger belang wordt geacht dan de bedrijfsuitkomsten, waarop blijkbaar op vele fronten al flink is vooruitgelopen.

Onrustig Damrak

Ook op het Damrak was het deze week nog niet bepaald rustig. Het krachtige slot van Wall Street vorige week bracht de beurs aanvankelijk in jubelstemming en liet vele kopers duur voor het schaarste materiaal betalen.
Maar Wall Streets niet te peilen gedrag deed menige belegger al gauw weer in zijn schulp kruipen. Hierdoor nam de handel deze week na een dag van flinke omzetten snel in betekenis af. Van de aanvankelijk flinke koerswinsten bleef er uiteindelijk maar weinig over. Unilever hield nog het beste stand en wist een winst te boeken van rond vier gulden. De twee polen waartegen de beurs zich wenst af te zetten, de rente als negatief en de halfjaarcijfers als positief, waren hier te lande deze week diametraal anders gekeerd dan in Amerika.

Obligaties 11%

Hier komen de winstcijfers pas volgende maand binnen en er ontbreekt nu nog elk aangrijpingspunt. Maar anderzijds kwam hier te lande wel veel meer tekening in de renteontwikkeling die in Amerika deze week, zoals reeds opgemerkt, niet veel spectaculairs liet zien.

Maar hier te lande des te meer! En helaas voor de beurs niet in de goede richting. Want na enige tijd van rust en aarzeling schijnt de rente voorlopig weer verder de opgaande richting te willen inslaan.

Het duidelijkst werd dat wel uit het leningsaanbod van de Bank voor Nederlandse Gemeenten, die de rente op 11 procent heeft gesteld tegen de koers van 100. Enkele dagen daarvoor was een dergelijk voorstel al door de grote hypotheekbanken gedaan, nadat deze instellingen op korte tijd 11 procent-pandbrieven tegen 100,5 procent hadden afgegeven.

Tegelijk met het bericht dat de emissie van de Nationale Nederlanden van 10,5 procent tegen 99 procent als emissiekoers was mislukt, althans niet geheel kon worden voltekend, werd het duidelijk dat de rente in ons land blijkbaar nog niet aan zijn top is gekomen. De grote geldleners zullen dat ook wel aan den lijve ondervinden, want de twee grote banken hebben de debet-rente van een verdere opslag tot 1,5 procent voorzien. Dit is dus niet zo mooi voor de beurs, en de obligatiemarkt lag dan ook niet prettig. Toch bleef de indruk bestaan dat Wall Streets gedrag voor Amsterdam althans een even zo belangrijke factor zal blijven.

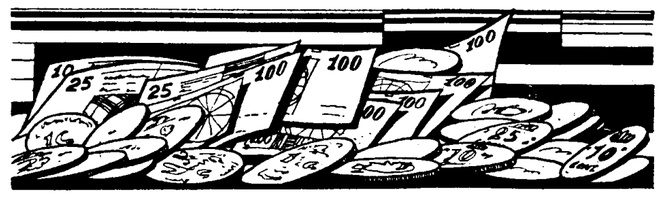


● *In Parijs zijn de eerste modellen voor de nieuwe herfst- en wintermode al weer geshowd. Jacques Esterel was er als een van de eersten bij om deze fraaie robes te laten showen.*

Advieskoersen

ADVIESKOERSEN BUITENLANDS BANKPAPIER

AMSTERDAM — De advieskoersen (aan- en verkoopprijzen) voor buitenlands bankpapier geldend in Amsterdam op heden luiden:
Amerikaanse dollar 2.57—2.67
Engelse pond 6.18—6.48
Belgische franc (100) 6.53—6.83
Duitse mark (100) 101.50—104.50
Italiaanse lire (10.000- 38.00—41.50
Portugese escudo (100) 10.10—11.30
Canadese dollar 2.65—2.75
Franse franc (100) 53.25—56.75
Zwitserse franc (100) 87.75—90.75
Zweedse kroon (100) 58.50—61.50
Noorse kroon (100) 47.50—50.50
Deense kroon (100) 43.00—46.00
Oostenrijkse schilling (100) 14.47—14.77
Spaanse peseta (100) 4.51—4.81
Griekse drachme (100) 8.40—9.60
Finse mark (100) 70.25—73.25
Joegoslavische dinar (100) 16.00—19.00



Appels in aantocht

door Will Lebens

De fruitstreek van Zuid-Limburg verandert van decor. De lange ladders zijn vrijwel alle binnengehaald. De laatste kers is geplukt en verkocht. De aandacht gaat nu vooral uit het hardere fruit: appels

peren. De eerste appels zijn reeds geveild. De Yellow Transparant bijt in het zuiden elk jaar de spits. Deze appelvariëteit komt niet zoveel meer voor ten zuiden van de lijn Maastricht-Aken. De Yellow ligt voorop in het appelpeloton aan deze positie heeft hij vooral zijn geldelijke waardering te danken. Als de Yellow tijd krijgt —dat gunt men hem gewoonlijk niet —om te rijpen en te kleuren smaakt hij heerlijk. In het zuiden wordt al gauw uitgekeken naar de James Grieve; onze beste zomerappel. Een vrucht die bij voldoende rijpheid een van de lekkerste producten is die in boomgaarden en fruittuinen groeien. Elk jaar verheffen lieden, die een leidende positie hebben in de grote Fruittelersorganisatie of op veilingen, waarschuwend de vinger: „Pluk de James niet te vroeg". Elk seizoen opnieuw wordt door vele telers in de EEG toch zwaar „gezondigd". Het is zeer onverstandig maar begrijpelijk. Tijdens de vroegste veilingen worden de hoogste prijzen betaald en het gros van de telers is hiervoor uiterst gevoelig.

Zeer menselijk. Ook zeer dom. Want de groene James smaakt niet. De verbruiker krijgt een heel verkeerde indruk van deze buitengewone vrucht. Na een keer „bedrogen" te zijn, laat hij de James Grieve links liggen. Wij kregen een vorig jaar een telefoontje van een kennis, die een tikje rood aangelopen vroeg hoe wij de smaak van de James durfden te verdedigen. We hebben alleen gezegd: „Wacht eens een of twee weken". Toen hebben we hem getracteerd op deze appel: rijp, sappig, heerlijk. „Dat is een ander ras, meende hij. Het was James: onze bovenste beste zomerappel. Voldoende rijp. Een appel om door de bekende heg te kruipen al blijft — als kwajongen — ook een deel van je blouse in de „pan". DE PRYZEN VAN DE (bijna) laatste Hedelfinger gingen tot f 3,20. Van Bruine Spaanse tot f 2 en van Basterd Dikke tot f 2,50. De beste partijen Yellow kostten tot 98 ct. per kg.

(ADVERTENTIE)

Stenotyp
TIJDELIJKE KANTOORKRACHTEN
Heylerhoflaan 11, Maastricht, tel. 043-12191
Prof. Lambertstraat 22, Heerlen, tel. 045-715808

BEURS-overzicht

Kopersstaking

AMSTERDAM — De vraag naar Amsterdam-Rubber die vrijdag laatbeurs begon heeft zich maandag voortgezet en bij opening kwam een f 7 hogere koers tot stand op f 245. Aan de andere kant zette de gestage afbrokkeling bij Heineken zich voort waar een opening van f 157 uit de bus kwam, f 3 minder dan vrijdag.

Deze twee fondsen waren qua koersafwijking uitzonderingen want de rest van de actieve markt bleef gebukt onder een apatische stemming. Het Cyprische conflict liet de beurs koud en verder heerste een vrijwel volledige kopersstaking. De koersen van de Internationals gaven nauwelijks afwijkingen te zien en in deze situatie kwam in het eerste half uur van de handel geen wijziging. De scheepvaartmarkt vertoonde lichte afbrokkelingen tot circa f 1.

Banken en obligaties hielden het op de oude prijzen.

Op een rustige en verdeelde locale markt bestond behoorlijke belangstelling voor Assur. Mij Stad Rotterdam. Het gunstige halfjaarbericht werd gehonoreerd met een winst van f 3.50 op f 102. Verder zette Landré en Glinderman de opmars met f 3.50 voort. Aan de vaste kant waren verder Braat, Inventum, BOZ, ASW en Naarden.

Anderzijds was Bergoss flauw met een aderlating van f 12.50. CSM was f 5 in reactie en verder waren aangeboden Beers, Leidsche Wol, Cindu, Gelatine Delft en BAM.

De actieve markt gaf weinig veranderingen te zien, alleen Amsterdam-Rubber liep nog wat verder tot een winst van f 10.
De BNG-leningen waren verdeeld.

Suriname wil meer voor bauxiet

KINGSTON, Jamaica — Nederlands Suriname, dat weldra onafhankelijk hoopt te worden, zal twee deskundigen naar Jamaica sturen, die zich uitvoerig zullen verdiepen in de wijze waarop dit Caraïbische eiland onderhandelt met de internationale bauxietmaatschappijen.

Dit is in de Jamaicaanse hoofdstad Kingston bekendgemaakt na een tweedaags overleg tussen premier Henck Arron van Suriname en de vice-premier van Jamaica, David Core.

Eveneens is men overeengekomen, dat een Jamaicaanse deskundige zich in de hoofdstad van Suriname, Paramaribo, zal vestigen als adviseur bij het ministerie van Opbouw.

Suriname ontvangt nu jaarlijks twintig miljoen dollars (ongeveer 57-miljoen Nederlandse gulden) van de bauxiet en aluminiumproduktie, maar zal, aldus de verklaring, die in Kingston is uitgegeven, er naar streven deze inkomsten te verhogen.

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

AMSTERDAM — In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag).
AKZO 55.90 gl (55.90)
Hoogovens — (67.30)
Kon. Olie 76.20-76.50 (76.20)
Philips 27.80-28.00 (28.00)
Unilever 106.20-106.60 (106.70)
KLM — (59.90)

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	55.60	55.90
ABN f 100	241.00	241.00
AMRO f 20	60.00	60.20
A'dam Rubber f 750.	238.00	248.00
Deli-Mij f 75	108.20	108.10
Dordtsche P. f 20	97.80	95.90
Dordtsche P. pref	96.50	95.90
Heineken Hold. f 25	150.50	150.00
Heineken f 25	160.00	157.50
H.A.L. Hold. / 100,-	66.50	65.00
Hoogov. f 20	67.00	67.30
HVA-Mij' en A+Rec	—	63.00
KLM f 100	59.90	59.90
Kon. Olie f 20	76.20	76.20
KNSM f 100	111.00	110.00
Nat. Ned. f 10	62.00	62.00
Ommeren cert.	326.00	324.00
Philips f 10	28.10	28.00
Robeco f 50	169.50	168.30
Rolinco f 50	110.00	109.50
Scheepv.un. f 50	118.00	118.00
Unilever f 20	106.40	106.70

OBLIGATIES

Staatsleningen

8	Ned. 70-95	82.90	82.60
8	Idem 70 III	85.70	85.60
8	Idem 70-77	97.00	97.00
7¼	id. 84-98	79.40	79.20
7½	idem 71-81	88.50	89.00
7,2	idem 72-97	75.80	75.70
7	idem 69-94	77.30	77.10
6½	idem 68 IV	74.40	74.20
6½	idem 67-92	74.00	73.70
6	idem 67-92	73.10	73.00
5¾	idem 65 II	77.00	76.80
5¼	idem 64 II	75.80	75.60
5	idem 64-94	70.20	70.10

Converteerbare Obligaties

4¼	AKZO	72.00	72.00
6	A.B.N.	88.00	88.00
6¾	AMRO '73	91.20	92.00
5½	AMRO	140.25	140.75
6¼	Bührm. T.	85.50	84.00
7¼	Elsevier	156.00	152.00
4¼	Gelder	90.50	90.50
5¼	Gist-Br.	97.60	96.10
6½	Grinten	110.40	109.50
5¼	Hoogov.	—	84.20
5¾	KLM	58.00	58.00
7¾	K.N Pa.	133.50	132.50
7¼	Macintosh '73	73.10	73.50
6½	Philips	97.30	97.30
4¼	Philips	88.75	88.50
6½	Rolinco 1000	60.50	60.20
7	Skol	79.00	78.80

AANDELEN

Bank Cred. Verzeker.

AMEV	53.50	53.00
AMFAS	83.50	83.50
Ass. St. R'dam	98.50	101.00
Ennia	110.00	111.00
Mees Hope	114.50	114.50
Ned. Credietb.	35.00	35.50
NMB	162.60	164.90
Slavenb. Bnk	2490.00	2490.00
Fr. Gr. Hyp. Bk	91.00	89.50
Tilb. Hyp. Bk	132.00	129.00
Westl. Utr. Hyp.	300.00	295.50

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

ACF	271.00	270.50
AHOG-BOB	39.90	37.50
Ahold	64.50	63.20
Amas	31.00	31.00
Asd. Droogd.	120.00	118.00
Asd. Rijtuig	132.00	132.00
Aniem Nat.	22.50	22.50
Arnh. Schbw.	142.00	141.00
Asselberg	855.00	855.00
Audet	206.00	207.00
Aut. Screw	160.00 b	165.00 b
Aut. Ind. Rt	1110.00	1120.00
Ballast-N.	36.50	35.90
BAM	72.50	71.00
Batava	1000.00 l	980.00 l
Batenburg	224.00	219.00
Beek van	110.00	110.00
Beers	63.50	61.10
Begemann	93.00	91.50
Bergoss	284.50	272.00
Berkel P.	141.50	141.00
Blydenst.	660.00	650.00
Boer Druk	215.10	225.00
Bols	103.00	102.70
Borsumij W.	76.10	76.10
Bos Kalis	95.70	95.00
BOZ	330.00	335.00
Braat Bouw	341.00	347.00
Bredero VG	—	1600.00 b
Id. Cert.	1490.00	1510.00
Bredero VB	—	—
Id. Cert.	395.00	392.00
Buhrmann-T.	—	—
Id. Cert.	70.60	70.00
Calvé-D cert.	152.00	155.00
Id. 6 pct. cert.	1050.00	1060.00
Centr. Suiker	650.00	645.00
Id. Cert.	650.00	645.00
Ceteco	160.80	160.50
Id. Cert.	160.00	160.00
Chamotte	55.00 l	54.00 l
Cindu-Key	59.00	56.50
Cont. Br. Tr.	14.0 l	14.00 l
Crane Ned.	940.00	940.00
Dessaux	74.10	74.00
Dikkers	51.00	51.00
Dr. Ov. Houth.	223.00	220.00
Dröge	1320.00 b	1320.00 b
Duiker App.	455.00	450.00
Econosto	42.50	44.00
Elsevier	519.00	515.00
idem cert.	517.00	513.00
EMBA	243.00	244.00
Enkes	63.00	63.00 b
Fokker	35.00	34.50
Ford Auto	—	455.00 b
Furness	87.30	86.00
Gamma h.	48.50	49.20
idem 5 pct pw	17.20	17.00
Gelatine Delft nrc	135.00	126.70
Gelder cert.	78.30	77.60
Gerofabr.	65.50	66.00
Giessen	554.00	555.00
Gist Broc.	76.50	75.20
idem cert.	76.50	75.20
Goudsmit	105.00	105.00
[illegible]	126.50	123.00
[illegible]	190.00	188.60
Grofsmed	134.00	135.00
Hagemeijer	98.50	98.00
Hambro OCC.	69.00	69.00
Helma Hold.	35.50	36.30
Hero Cons.	152.00	153.00
Heybroek	242.00	243.00
Hoeks' Macn.	84.00	83.00
Holec	227.00	225.00
Holl. Beton	45.50	45.00
Holl. Beton c.	44.80	44.70
ICU	79.00	78.70
IHC Holland	25.50	26.00 b
Ind. Maatsch.	184.00	184.00
IBB Kondor	54.00	54.50
Interlas	142.10	142.10
Internatio M.	58.00	58.00
Inventum	855.00	875.00
Kappa Pap.	206.00	207.00
Kempen en B.	2830.00 l	—
Key Houth	—	—
Klene S.	267.00	267.00
Kloos	113.00	115.00
Kluwer	96.50	95.50
Kon. Bijenkorf	—	—
Id. Cert.	71.80	71.00
Id. 6% cum	—	—
Kon. Ned. Pap.	69.50	68.20
Krasnapolsky	115.00 b	115.00
KSH	64.20	64.00
KVT	68.00	66.50
Kwatta	—	25.00 l
Landre gl.	136.00	139.50 b
Leidsche Wol	176.20	171.50
Lindet. Jacob.	249.00	248.50
Macintosh	66.00	66.10
Meneba	114.50	114.00
Metaverpa	2320.00	2320.00
Meteoor Bet.	—	—
Moluksche	83.00	83.00
Mijnb. W.	1230.00	1230.00
Naarden	52.50	53.80
Naeff	113.00	113.50
Nat. Grondbezit	65.00 b	66.50
NBM-Bouw	71.00	71.00
Nedap	395.00	395.00
Nederhorst	27.50	27.20
Ned. Bontw.	318.00	319.00
Ned. Dagbl.	185.00	180.00
Id. Cert.	462.50	450.00
Nelle	322.50	323.00
Netam	95.00	93.00
Nieaf	—	—
Nierstrasz	2020.00	2000.00
Norit	94.30	94.00
Nutricia gb	82.00	81.10
Nutricia vb	82.00	81.10
Nyma	46.00	46.00
Nijverdal	74.00	74.50
Ogem nb	25.00	25.00
Orenst. K.	232.00	231.00
Oving-D-S.	201.00	201.00
Pakhoed h.	130.00	130.00
Id. Cert.	129.50	129.50
Palembang	81.00	81.00
Palthe	111.00	109.00
Philips gb	—	—
Pont Hout	315.00	305.00
Porcel. Fles.	97.00	96.00
Proost Br.	191.00	189.00
Rademakers	415.00	427.00
Reesink	126.00	126.00
Reeswijk	61.00	60.00 b
Reiss en Co.	76.00	76.00
Riva	199.00	201.00
Id. Cert.	192.00	195.50
Rohte & J.	60.00	60.00
Rommenhöller	630.00	654.00
Rijn-Schelde	245.00	243.00
Sanders	229.00	227.00
Schev. Expl.	14.70	15.00
Schokbeton	900.00	890.00
Schuitema	107.00	106.20
Schuppen	252.00	252.00
Schuttersv.	111.00	112.00
Stevin gr.	70.00	70.50
Stoomsp. TW.	112.30	111.30
Tabak Phil.	137.00	138.00
Telegraaf	88.00	88.00
T.H.V. Intern.	235.00	235.00
Tilb. Waterl.	286.00	286.00
TW Kabel	348.50	348.00
Ubbink	—	181.00
Udenhout	—	—
Unikap	271.00	272.50
Unil cert.	106.50	106.50
id. 7 pct.	69.50	69.20
id. 6 pct.	59.70	59.70
v.d. Vliet-W.	110.00	110.00
Veneta	52.50	52.50
Ver. Glasf.	140.00	140.00
Ver. Hand. Sch.	503.00	503.00
VMF	159.00	158.00
Ver. N. Kleerm.	—	—
Ver. N. Uitgmij.	88.00	87.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	57.50	57.70
Vezel N.	568.00	—
Vihamij Butt.	96.00	96.00
VRG Papier	735.00	735.00
Vulcaansoord	67.50	68.00
Wegener c.	—	—
id. c.	67.50	66.00
Wessanen	113.50	114.00
Wyers	128.00	125.00
Wijk en Her.	817.00	821.00
Zaalberg	105.50	106.10

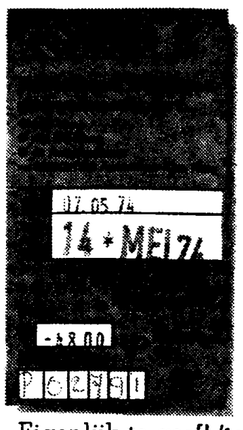
Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsen B.	95.00	94.50
ASD Belegg. D	132.50	132.50
Converto	470.00	470.00
Holland F.	136.50	137.00
Ned. Vastgoed	503.00	504.00
Binne. Belf. VG.	118.00	118.50
Breevast	95.10	95.00
Dutch Int.	98.00	97.50
Nefo	60.00	60.00
Rolinco	55.00	55.10
Wereldhaven	90.00	90.00
Concentra	180.00 l	175.00 l
Europafonds	—	—
Unifornds	372.00	376.00
Eurunion	100.00	102.00
Valeurop	530.00	528.00
Chemical F.	7.70	7.50
Dreyfus F.	10.25	10.25
Fidelity F.	10.60	10.60
Japan Fund	7.40	7.60
Massachus.	8.20	8.20
Value Line	2.10	1.75
Solvay	168.00	165.00
Un. Miniere	860.00	870.00
Hoechst	118.10	116.50
Hoesch	52.00	52.00
All. Breweries	300.00	301.00
Brit. Petr.	250.00	240.00
Imp. Chem.	125.00	128.00
PYE HOLD.	175.00	175.00
Nippon El.	380.00	375.00
Sony Corp.	13.90	13.50

Noord- & Zuid-Amerika

Carling O'Keefe	—	—
Gulf Oil	29.75	29.50
Imperial Oil	29.75	30.90
Shell Canada	14.25	13.70
Akzona	19.35	19.30
Am. Cyanamid	20.00	20.25
Am. Motors	6.50	6.10
Anaconda	21.20	21.95
Bethl. Steel	—	131.25
Boeing Corp.	—	17.00 b
Burroughs	102.50	101.00
Chrysler	15.05	14.75
Cities Serv	40.25	39.60
Colgate	27.10	26.25
Dow. Chem.	66.00	66.80
Dupont	157.00	—
Exxon	74.25	71.00
First N.C.C.	35.10	34.80
Ford Motor	48.500	48.50
Gen. Electric	49.75	49.60
Gen. Motors	45.30	45.25
Goodrich	22.50	22.25
Goodyear	16.25	16.00
Gulf Oil	—	—
Honeywell	54.00	48.00 l
IBM	231.00	230.00
Kennecott	32.50	31.90
Litton Ind.	7.00	6.55
Nat. Dist.	—	14.50
N.A. Philips	17.15	16.60
Philips P.	—	46.10
Procter G.	103.30	100.75
RCA Corp.	15.00	14.50
Rep. Steel	79.50	24.25
Shell Oil	41.60	40.35
Teaxaco	25.40	25.30
U.S. Steel	72.50	72.00
Westinghouse	46.85	47.00

Vier zomerartikelen van NS.

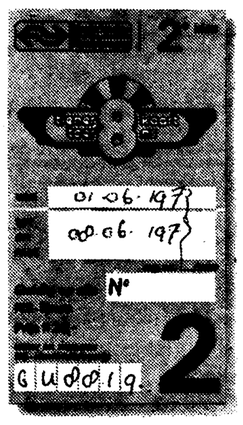


Het 8-daags kris-kras abonnement.

Daarmee rijdt deze zomer iedere Nederlander van 20 jaar of ouder 8 dagen lang per trein heel Nederland door.

Die 8 dagen heeft hij dan ook nog 50% reductie op de interlokale bus. Dat kost niet meer dan f. 6,- per dag. Want het kris-kras abonnement kost maar f 48,-. Eigenlijk te geef! (1e Klas f 72,-.) Kinderen half geld.

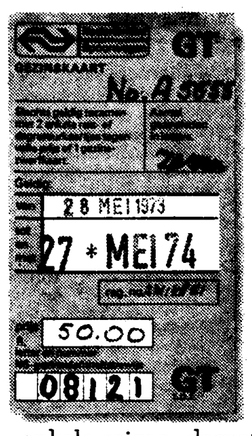
8 dagen **48,-**



De tienertoerkaart.

Uitsluitend voor tieners tot en met 19 jaar. Acht dagen lang kun je gaan en staan waar je wilt, behalve in de 1e klas en in D- en TEE-treinen. Plus 50% reductie op interlokale busreizen. Verkrijgbaar in juni, juli en augustus.

8 dagen **30,-**



De gezinskaart.

Komt hier op neer: pa en ma betalen, de kinderen tot en met 19 jaar gaan gratis mee. Bovendien heeft het hele gezin eens in het jaar een dag gratis reizen. Die dag kiest u zelf. Met een beetje gezin heeft u door zo'n dag gratis treinen de kosten van de gezinskaart er al uit. En alle andere dagen zijn twee enkele reizen, dagretours of avondretours voldoende. Voor het hele gezin.

Een heel jaar **50,-**



NS-dagtochten '74.

35 Verschillende, dus teveel om op te noemen. U koopt één kaartje en dat is dan geldig voor de trein én vóór de Efteling óf Schiphol én voor alle vervoer daar tussenin. Een dagtocht is dus een kompleet dagje uit, waarbij u zelf uitmaakt hoe laat u van huis gaat... en hoe laat u thuiskomt.

In het boekje NS-dagtochten '74 staat álles over álle dagtochten. Gratis op 't station.

Ook hoe u met een gezinskaart, tienertoerkaart of kris-kras abonnement de dagtochten extra voordelig kunt maken. Met koppelingkaartjes.

Roberty

Meubelfabrieken b.v.
HEERLEN
Homeruspassage 17
MEUBELEN.....
Direct van fabriek
Nu tegen C&C prijzen met extra hoge korting.

Roberty

HUISKAMERBAR
met praktische indeling, in de kleuren groen en old-pine
Norm. winkelprijs f 540,—
C & C korting 115,-
U betaalt f 425,—

Roberty

BARKRUKKEN
met bouten of gestoffeerde zitting, in de kleuren groen en old-pine
Normale winkelprijs f 55,—
C & C korting 16,—
U betaalt f 39,—

Roberty

HANDIGE FAUTEUIL
voor de slaapkamer, in frisse kleuren, oranje, rood en blauw
Normale winkelprijs f 165,—
C & C korting 67,—
U betaalt f 98,—

Roberty

SPAANSE STOELEN
met rieten rug en zitting, ongelooflijk mooi in uw eethoek
Normale winkelprijs f 125,—
C & C korting 36,—
U betaalt f 89,—

Roberty

AANBOUW ZIT-ELEMENTEN
makkelijk te kombineren tot 2- of 3-zits hoek
Normale winkelprijs f 98,—
C & C korting 34,—
U betaalt f 64,—

KEUKENCENTRALE tijdeman KEUKENCENTRUM

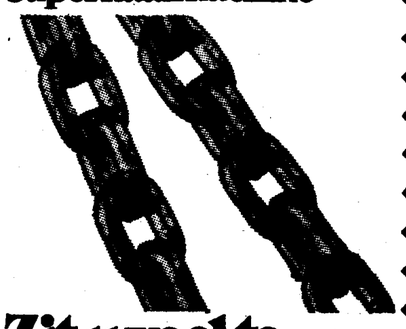
Lupinestraat 51
tel. 045—411223 / 411723

- jarenlange ervaring
- betrouwbare servicedienst
- vakkundig personeel staat tot uw beschikking

---

typsoos
UITZENDORGANISATIE

't Wordt allemaal speelwerk met een Pfaff supernaaimachine

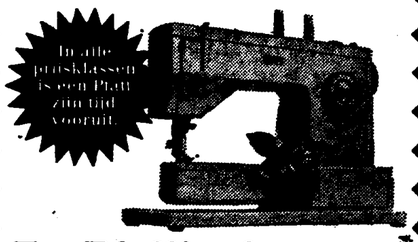


Zit u veel te lang geketend aan een traditionele naaimachine?

Laat de Pfaff een lange serie karweitjes van u overnemen. Feilloos, snel, automatisch.

Doe nu alles veel perfecter in veel minder tijd. Een demonstratie is een openbaring!

PFAFF



Een Pfaff is af.

UW PFAFF NAAIMACHINE-CENTRUM:

SCHLÜPER'S
PFAFF MODERETTE HEERLEN
Emmaplein 3, tel. 045 - 712949

P. LUYTEN MAASTRICHT
Cannerweg 219, tel. 043 - 14297

C-365-74

Op ons kantoor te Heerlen kunnen nog enkele

MEDEWERKSTERS

geplaatst worden, kunnende typen; enige kennis van boekhouden vereist. Ook gehuwde dames kunnen in aanmerking komen. Brieven onder no. 0650 L.D. Heerlen.

GELDLENINGEN

Langlopende leningen voor iedereen die in bezit is van eigen huis, aflossing t.m. 120 mnd. termijnen, alle financieringen en P.L. t.m. 36 mnd. termijnen, b.v.:

Langlopende leningen v.a. f 3.000 t.m. f 100.000		Financieringen en P.L. v.a. f 1.000 t.m. f 100.000	
f 5.000,— afl. p.m.	f 71,—	f 2.500,— afl. p.m.	f 85,—
f 6.000,— afl. p.m.	f 85,—	f 3.000,— afl. p.m.	f 103,—
f 7.000,— afl. p.m.	f 100,—	f 4.000,— afl. p.m.	f 138,—
f 8.000,— afl. p.m.	f 114,—	f 5.000,— afl. p.m.	f 147,—
f 9.000,— afl. p.m.	f 129,—	f 6.000,— afl. p.m.	f 176,—
		f 7.000,— afl. p.m.	f 205,—

Wij verstrekken ook tussenliggende en hogere bedragen. Bij overlijden wordt restant schuld kwijtgescholden. Aan rijks-, prov.- of gem.-ambtenaren verstrekken wij P.L. tot f 20.000,— max. duur 48 mnd.

Bij aankoop van een nieuwe auto verstrekken wij leningen zonder aanbetaling met een max. looptijd van 48 maanden. Geheimhouding verzekerd en zeer snelle afwerking.

Bij een evt. aanvraag of realisering van een crediet brengen wij u geen kosten in rekening.

Assurantiekantoor H. M. Geurts
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek
telefoon 045 - 211668 x



Vincken-Meisters b.v.

heeft weer wat!

2 speciaalzaken onder één luifel
Speciale aanbieding

WEDGWOOD

Decor Rosalind – 10%

ORANJE NASSAUSTRAAT 22-24, HEERLEN

PARKETVLOEREN

nu vànaf f 29,— per m2, excl. B.T.W.

DEKORA-PARKET HET ZUIDEN BV

Zandbergerweg 82, Beoholtz. Telefoon 04442—1697
Showroom geopend van 9—6 uur. 's zaterdags van 9—12 uur. x

Uw aangewezen adres voor alle soorten

GLAS

ruit gebroken - glas in lood en koper - jalouzieën - zonwering - ook nieuwbouw

Glashandel SMEETS en ZN.

AKERSTRAAT 306 - HOENSBROEK - TEL. 045—212343 x

Gedurende de bouwvakvakantie zijn wij geopend

Swart's Houthandel B.V.

Wattstraat 3, Schaesberg, tel. 045—313079
Kampstraat 6, Geleen, tel. 04494—49270

FAILLISSEMENTS-VEILING

Op donderdag 25 juli 1974 zal ten overstaan van de Gerechtsdeurwaarder G. J. B. M. Oude Nijhuis te Heerlen, in opdracht van Mr. J. P. G. Heutvast, curator in het faillissement van de heer R. L. Morand, voorheen wonende te Brunssum, openbaar worden geveild de totale inboedel van voornoemde R. L. Morand, w.o. antieke kasten, diverse schilderijen, kopperwerk, bankstellen, radiomeubel, bureau, eethoek, enz., enz.

De veiling zal worden gehouden op donderdag 25 juli 1974 in het Hotel „Kerkeveld", gelegen te Brunssum aan de Kerkeveldstraat no. 7, aanvang 14.30 uur.

De te veilen goederen zijn van te voren te bezichtigen in voornoemd Hotel „Kerkeveld" op woensdag 24 juli 1974 van 10 tot 18 uur, donderdag 25 juli 1974 van 10 tot 13 uur. Tijdens de kijkuren kunnen koopopdrachten worden gegeven

J. L. Dohmen, Gerechtsdeurwaarder
Kap. Bernardstraat no. 7, Heerlen,
telef. 045—717647.

Brillen

FRANS OOSTWEGEL

Akerstraat 6
HEERLEN

Wunderbar La Dolce Vita

(Euroclubs)

Het zoete leven, waar u en uw relaties zich bij onze dames thuis voelen.

Adres :
Prins Hendriklaan 68, BRUNSSUM

Geopend van 19—2 uur.
Beautifull - 045-252991 x

Bel voor al uw

SPUITWERK

AUTO'S, RADIATOREN etc.
04494—41220 x

GEBIT GEBROKEN

met NAGTEGAAL gesproken

Reparatie in 1 uur klaar.
St. Franciscusweg no. 24 HEERLEN
telefoon 045-711504 x

WEGENS verbouwing en vakantie

van maandag 22 juli tot en met maandag 5 aug.

GESLOTEN



P. Hoppenbrouwers
EMMAPLEIN 11
HEERLEN
telefoon 711984
bij de St. Pancratiuskerk t.o. Wyers-passage x

TE KOOP UNIEK GELEGEN BOUWTERREIN

met goedgekeurde plannen voor het bouwen van een landhuis/bungalow in het uitbreidingsplan „Vliek" aan de Vliekstraat te Ulestraten. Grondopp. 768 m2. Inlichtingen: Hambeukerboord no. 68 Heerlerbaan, Heerlen.

ALUMINIUM ZONNESCHERMEN, JALOEZIEËN

Levering en montage met volledige garantie.
Wij maken vrijblijvend prijsopgave. Belt u even?

brizon zonneschermen

Boesberglaan 6
SCHAESBERG
telef. 045—311923 x

AUTO'S & MOTOREN

Te k. wegens ziekte FORD Taunus 12M '68. Hoofdstraat no. 135, Schaesberg.

RENAULT 4, bj. '68, te koop. Te bevr. tel. 04494—46620.

Te k. DAF 33, bj. '68, goedk., i.g.st. Heerenweg 45, Nieuwenhagen.

Te k. OPEL Commodore, i.z. g.st., bj. '72. Telef. 04499—1365. x

FORD Taunus 1600 de luxe, stationwagen, bj. 1972, i.z.g.st. H.A.O.N. Luma, Mauritsstr. 9 Nuth, tel. 04447—1575.

AUTO verkopen voor contant geld alleen bij P. Joosten Scharnerweg 3-7 Maastricht tel 043-27308. In- en verkoop goede auto's. x

Wegens omst. V.W. BUS '68 voor pers.verv., nwe motor. Wilhelminastr. 91, H'broek, na 18 uur. x

VW 1300 '68 nieuwe auto f 1775; VW 1200 L '70, 1e eig. 50.000 km; Kadett LS Coupé f 1675; Caprl 1700 GT type '71 f 4950; Ford 2000 GXL, lichte schade f 4650; Mercedes 230 '71, iets aparts, Gar., financ., inruil. Ganzewelde 146 Heerlerheide. x

VW 1300 '67 de luxe, puntg. en i.z.g.st. f 950,—. Voorstr. 4 Brunssum. x

Betaal geen duizenden guldens teveel. Let op! FIAT 124 Sport Coupé '72, radio, schuifdak, sportwielen, koopje; Capri 1700 GT XLR '72, zilver metall.; Capri 1700 GT XLR '72 oranje; Capri 2300 GT '71 rood leren dak, als nw f 5200; Toyota Corona '72 rood 4-drs; Commodore GS 4-drs automaat '70 f 2200; Olympia '70 groen leren dak Coupé f 2900; BMW 2002 beige '71 f 4900; Ford 1600 L Coupé '72 okergeel f 5700; Consul Coupé '73 wit, 24.000 km gel.; Ford 12M '70 f 1700; VW '68 1300 f 1200; Mercedes diesel '71 lichtbl., radio; 2 CV 6 '72 rood, als nieuw f 3500; Mustang Grandé '72, lets aparts; Simca 1100 Special '72 f 3600; Datsun 1200 Coupé '72 f 4500. Diverse inruilwagens, o.a. Mercedes diesel, Opel Rekord. V.W., N.S.U., Peugeot, Audi, V.W. etc. Garantie, inruil en fin. direct klaar volgens Amerik. systeem. Lukassen Automobielen, Holtzstr. 67, Kerkrade. x

Te k. van partic. VOLVO 544 katterug, zilver metall., bj. '64; Rek. Coupé bj. '67 f 750; R 16 bj. '67 f 1000. Tel. 045—716954. x

Te k. van partic. VOLVO 142 S, type '69, kl. groen, m. radio, zeer mooi; Volvo 144, type '68, wit. Tel. 215389. x

VW Buggie Ruska Mod. 1600 mot., all. acc.; Fiat 128 4-drs '70. Heulenderstr. 59, Brunssum, na 17 uur.

FORD Escort '73 te koop. Te bevr. Stadhouderslaan 162 te Stein. x

TOYOTA Carina 1600 cc, bj. 1973, weg. omstandigh. te k., in pr. staat. Debetslaan 30, N'hagen, na 18 uur. x

DAF 1969, type 44, zeer mooie wagen f 1100. Rob. Graaflandlaan 45, Maastricht Caberg. x

OPEL Kadett Special '69; Kadett Fastback Coupé LS '70; Ren. 12 TL '70 f 3800; VW 1300 '70 f 2900; Daf 55 '68 f 1500; Daf 44 '69; Daf 33 '68 f 1200; Fiat 125 '69 met ruilmotor f 1650; Fiat 124 '68 f 1300; Peugeot 504 type '71; Citroën ID 19 '68; Opel Caravan '67 f 1000. Inruil en financ. mogelijk. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf), tel. 311078. x

Te k. CORTINA 1600 '69. Gov. Flinckstr. 56, Heerlen, na 17 uur. x

Te k. FIAT 850 Special, in pr. st., bwj. '69, voor weinig geld. Kerkraderweg 118 te Heerlen. x

BROMFIETSEN

ZÜNDAPP f 195,- f 575,- Kreidler f 850,- Thomos f 475,- Puch f 475,- Flandria f 295,- Peugeot f 295,- Mobylette als nieuw f 495,- Het vertrouwde adres. Piet Haan Hoogstraat 98 N'hagen tel. 045-311492.

KREIDLER Grand Prix, prijs f 1895,— of f 450,— aanbet., rest v.a. f 17,19 per week bij Bromfietsparadijs Math. Salden, Limbricht. x

Eind juli Yamaha BROMF f 100,— prijsverhoging. Koop nu nog f 1549,— of f 369,— aanbet. rest v.a. f 14,22 p. wk Bromfietsspecialist Math Salden Limbricht. x

Te k. z.g.a.n. YAMAHA GS. bwj. '72. Broekhem 77, Valkenburg, tel. 04406—15251.

Te k. BROMFIETS, m. Puch, 3 versn., 1 jaar, z.g.a.n. Or. Nassaustr. 27, N'hagen, telef. 045—311609.

GELD EN GOED

Kontant GELD. Voor iedereen en elk doel binnen 24 uur. Lange looptijden. Aanvragen telefnoisch, schriftelijk of op kontoor. Kantooruren elke dag tot 18 uur, tevens vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank Zakenbur. Prudentia tevens agentschap Fr. F. v. Lanschot bankiers, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen). 's Avonds tot 9 uur 04445—7572. x

GELDLENINGEN. Voor eigen huisbezitters verstrekken wij zeer hoge leningen, met zeer lage aflos. p. mnd., b.v. f 5000,- kost f 72,50 per mnd., tevens alle persoonlijke leningen binnen 24 uur. Alleen even bellen of een briefje aan L.B.A., Marshallsingel 11, Vrieheide-Heerlen, tel. 045—212393, 212097. x

24 uurs service Geld nodig? Alle aanvragen die bij ons voor 15.30 uur n.m. binnenkomen worden nog dezelfde dag bij U thuis uitbetaald. Leningen tot een bedrag van f 15.000.- Discrete afwikkeling. Ter Horst B.V. De Sauveurstr. 12 Ulestraten tel. 04403-3670 (ook in de avonduren). x

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw Br o nr 4983 LD Heerlen x

Indien u vandaag nog belt heeft u morgen uw GELD. Voor persoonlijke leningen. 2e hypotheken en alle financieringen. B.B.W., Hoofdstr. 9. Amstenrade. tel. 04492—1301. x

ONDERWIJS

10 uren AUTORIJLES voor f 47,50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gediplom. Aanm. Heerlen tel. 413910; Kerkrade, tel. 04445-6832; Brunssum, tel. 252697; Hoensbroek te. 212676; Sittard tel. 2427; Geleen tel. 3487. Sinds 1964 aan de top. Lijsten ter inzage x

Eerste autorijlessen f 37,50. Losse en vervolglessen f 11,50 DE CENTRALE, Heerlen, tel. 719453; Kerkrade, telef. 2013; Sittard, tel. 9213; Geleen tel. 43268; Hoensbroek, tel. 211445. x

Sportinstituut A. Krystek 4e dan v.a. 12 augustus nieuwe clubs in AIKIDO (zelfverdediging) Jiu-Jitsu met karate, judo, en dames grondgymnastiek. Diepenbrockstraat 18 Heerlen telf. 045-719264 Privé Hertogstraat 51 Heerlen. Ook lessen te Nuth en Wijnandsrade. x

LANDBOUW

KALVEREN gevr. Bet. f 340 voor R.B. f 290 voor Z.B., extra kwal. f 25 bov. not. Brouwers Nieuwstadt, tel. 04499-1207. x

HOOI te koop. Hommert 6, bij A'rade, tel. 04492-1559. x

VAKANTIE

CARAVAN m. waranda te huur, 7 pers., van 10 tot 24 aug. Camping Kontiki Gemmenich (B.) Te bevr. Benzenraderweg 118, Heerlen, telef. 715090; na 7-9 te huur voor halve prijs.

ITALIë. Middell. Zee, massa Toscana 6-pers. stenen bungalows met alle comf., eigen badcabine op zandstrand. Kiftnet, Schoolstr. 18, Schaesberg, tel. 313708.

Voor een uurtje pure ontspanning moet u in het recreatiepark DROOMKASTEEL zijn. Onderaardse gang kabouters, honderden fantasieën sprookjes, fonteinen enz. Koffie is klaar. Groepen reductie. Alles is te bez en te koop. Kabouters, bloembakken, fonteinen, tuinbeelden, souvenirs enz van beton uit eigen ateliers. Iedere dag geopend van 9 tot 19 uur. Ganzeweide 113-115 Heerlerheide, tel. 045—211767. x

Attentie! 10-20% goedkoper door eigen import!! Importeur voor Nederland van Greenland, Forest en Blue-Star STACARAVANS. Verder keuze uit 5 topmerken met 1, 2 of 3 slaapkrs. met kortingen tot f 1000.-. Gratis transport door geh. Nederl. en België. Eigen servicedienst. Inruil en financiering tot 60 mnd. Bezoek ons showterrein: In de Cramer 1. Heerlen, naast Aral-Bastiaans, hoek autoweg tegenover Nationale Houthandel. Caravanimport Corvam B.V., Heerlen, tel. 045-717868. x

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden enz enz. Tevens verhuur van caravans, aanhangwagens en autotransporten. Fr. Dassen Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 04445—5068. x

VAKANTIEHUISJES te h. in Luxemburg. Inl. tel. 045-410071. x

Wegens omstandigh. te koop Kip Cavalier CARAVAN 4-pers., bwj. '72, in zeer goede staat. Debetslaan 30, Nieuwenhagen, na 18 uur. x

CABANON bungalow- en trekkerstenten. De gehele 1974 kollektie is opgebouwd in onze zaak. Camping Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25C Brunssum. x

Te k. 4-pers. BUNGALOWTENT. Heiligerstr. 2, Brunssum. x

Te midden van prachtige wijnbergen bij Saarburg in Saar-Mosel driehoek gelegen Volpension DM 18,-. Gasthuis SCHIMMER, 5511 Ayl-Biebelhausen, tel. 06581-2802. x

HUWELIJK

Nette R.K. WEDUWE 56 jr. omg. Sittard zkt ser. kennism. met heer van ong. dezelfde leeft. Br. liefst met foto ond. nr. S 8378 L.D. Sittard.

Young American man age 23 would like to meet nice GIRL between 17 an 23 for early marriage. Please send photo. Br. ond. no. 0651 L.D. Heerlen. x

JONGEMAN 45 jr. zoekt vrouw. Br. aan Postbus 291, Schaesberg. x

Alleenstaande, bezoek onze donderdagavonden 20 uur met muziek en goede dansgelegenheid. Café HEIDEBLOEM, Kloosterl., Schinveld. x

Jonge heer, oud 38 jaar, zkt een VROUW, gescheiden geen bezw. Br. m. foto ond. no. V 9634 bijk. L.D. Valkenburg. x

Ben 52 jaar, slank, 1.74 mtr, vitaal, mocht gaarne met ser. VROUW kennismaken, met dochtertje plm. 2 jaar. Br. ond. no. Z 385 L.D. Hrln

Duitser, 34, ongehuwd, i.b.v. huis, auto, zoekt in het grensgebied kennism. m. NEDERLANDSE, huw. niet uitgesl. Br. m. foto's, o.e.r. ond. no. N 6722 L.D. N'hagen. x

Zoek ser. kennism. m. nette HEER, 29-32 jaar, liefst met rijksbetr. Br. met foto, o.e.r. ond. no. H 3788 L.D. H'broek.

R.K. juffr., eigen huis, niet gehuwd geweest, zoekt kennism. m. r.k. HEER van nette afkomst, 60-63 jaar en dan later bij mij introuwen. Br. m. voll. adres worden beantw., geheimh. verz. Br. ond. no. G 2894 L.D. Geleen.

Alleenst. dame, 56 jaar, zoekt kennism. m. nette HEER, niet ouder dan 57 jaar. Br., liefst met foto, ond. no. MA 6158 L.D. Maastricht.

VERLOREN

Wie heeft mijn gouden DAMESHORLOGE gevonden? Verloren tussen Seringenlaan en Burg. Lemmensstraat. Tegen bel. ter. te bez. Burg. Lemmensstraat 209, Geleen.

DIVERSEN

TV-ANTENNE geschikt voor kleuren-tv f 240,- alle rep. radio stereo en centr. ant. 3 jr. schrift. gar. Vaka antennebouw, tel. 045-714261.

TV of ant. defect SYNCRO snel en betrouwbaar. Tel. 045-214097. x

WASAUTOMAAT v.a. f 395,-, diepvriezer v.a. f 295,-, Philips kleuren-tv grootbeeld f 1000,-. Nieuwenhagerheidestr. 67 Waubach. Tel. 045-314003. x

Meubelen stofferen vraagt vrijbl. prijsopg. STOFFEERDERIJ J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48a, Waubach. tel. 045-312758. x

Direkte REPARATIES van alle merken wasautomaten, diepvriezers enz. met volle garantie, ook verkoop, onderdelen. Ook kleuren-tv's. Electro Reis, Nieuwenhagerheidestr. 67 Waubach, tel. 045-314003. x

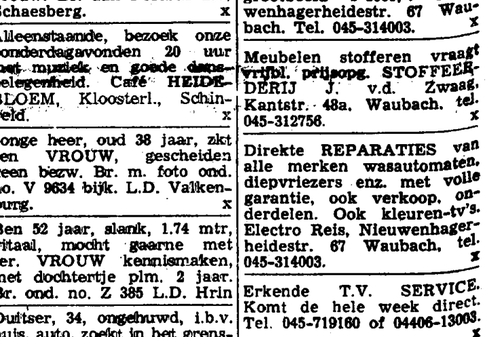
Erkende T.V. SERVICE. Komt de hele week direct. Tel. 045-719160 of 04406-13003. x

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos Annastr. 32 te Geleen, telef. 04494—47709. x

Café-Rest. Kota Radja, Dautzenbergstr. 49 Heerlen, spec. Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke RIJSTTAFEL. Tel. 714035. x

Uw KUNSTGEBIT gebroken? 's Morgens 9-10 uur. Klaar terwijl u wacht! B. Miga, Kleine Gracht 29, Maastricht, tel. 18682. x

---



Mej. G. de L. te 's-Gr. (boetiek) (21)

'Aanvankelijk leef je met zo'n boetiekje van de aanloop en mond tot mond reklame. Toen zegt iemand je moet eens wat advertenties zetten in die rubrieken van de kranten.

Dat liep geluk! Die dingen schijnen gespeld te worden. Zelfs hele oude vrienden lazen zo uit de krant dat we een zaakje geopend hadden.

Adverteren, zeg ik, is kommuniceren.

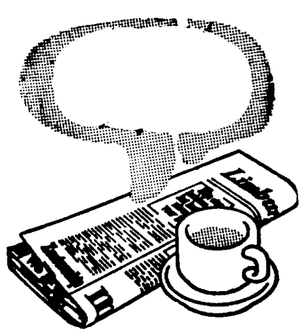
Het dagblad is uw zeer kommunikatief kontaktadres.

dd

imburgs
agblad voor ittard en eleen

Dinsdag 23 juli 1974

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND



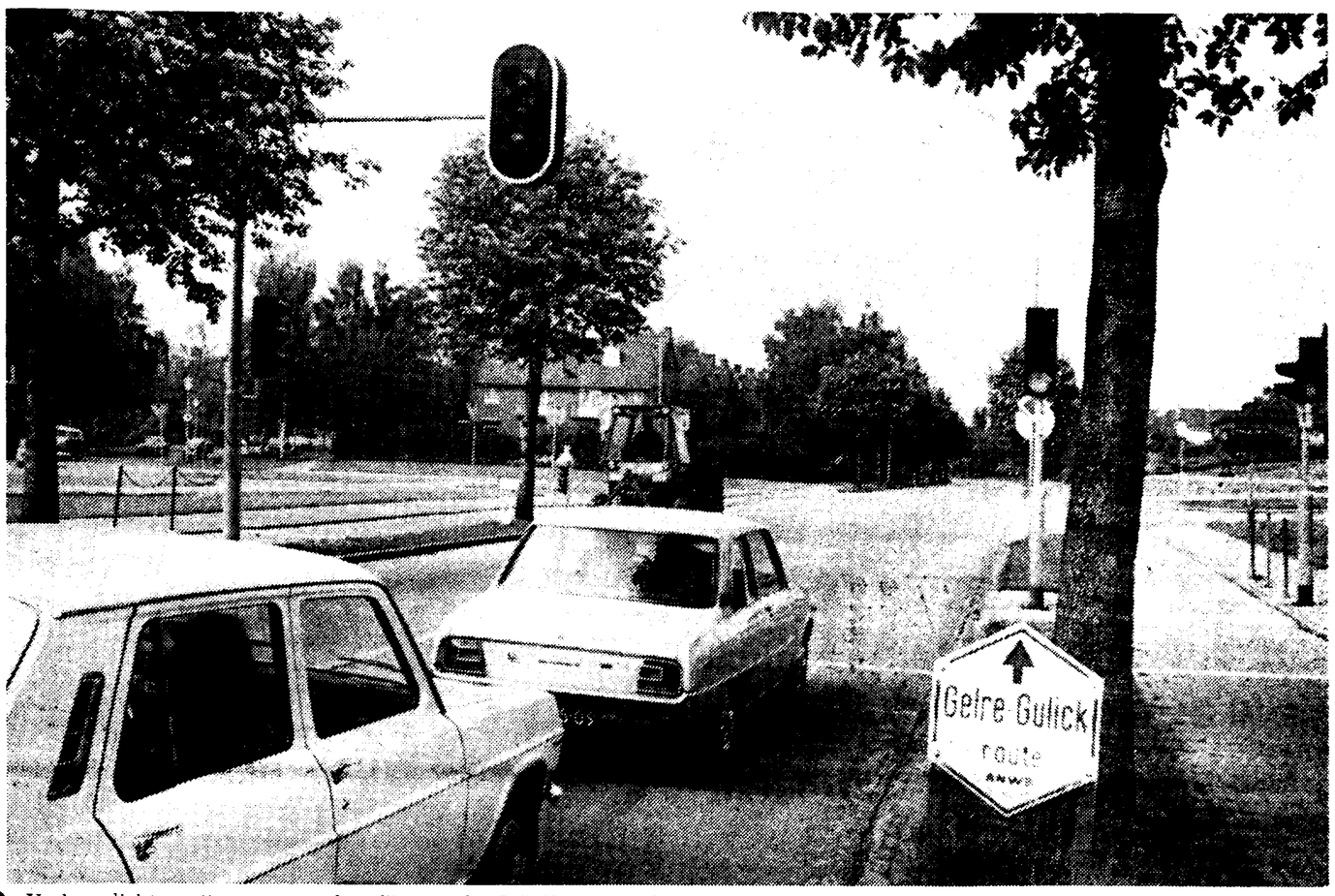
Gedeputeerde Staten antwoorden dr. Schellen:

Inspraak bij verbetering van verkeerssituatie Leyenbroek

SITTARD — Gedeputeerde Staten van Limburg vinden dat vertegenwoordigers van het actiecomité Leyenbroek, dat ijvert voor een betere beveiliging van de voetgangers op deze weg, mee kan overleggen bij het zoeken naar een oplossing voor de gevaarlijke situaties. GS hebben de hoofdingenieur-directeur van de provinciale waterstaat verzocht dit te bevorderen. Een en ander staat in het antwoord van G.S. op vragen van het Sittardse statenlid Dr. A. Schellen (CDA), die op 15 mei schriftelijke vragen stelde over het zoveelste ongeval waarbij een voetgangertje was betrokken.

Met name ageerde dr. Schellen toen tegen de voetgangerslichten nabij de school van Leyenbroek. Lichten die zelf door de voetgangers bediend moeten worden en die nogal eens aanleiding geven tot gevaarlijke situaties. Enerzijds doordat het uitzicht vanuit de richting Heerlen nogal slecht is, anderzijds omdat door de hoge snelheden automobilisten niet tijdig tot stilstand kunnen komen. GS vinden, nu blijkt dat deze lichten niet voldoen. Waterstaat in overleg moet treden met de gemeente Sittard.

Dr Schellen zei gisteren naar aanleiding van het antwoord: „Weer is gebleken hoe vreemd ambtelijke molens malen. In de tijd dat ik in de raad zat, heb ik de gemeente Sittard om ingrijpen gevraagd. Toen werd ik verwezen naar de provincie. Nu vraag ik de provincie en nu blijkt dat toch weer de gemeente de aangewezen instantie is voor dit soort zaken. Overigens hoop ik dat nu nog voor het eind van de schoolvakanties noodmaatregelen worden getroffen, want als de school weer begint, is het weer snel raak op de Leyenbroekerweg".
Zoals bekend, had dr Schellen in zijn brief aan GS op 15 mei aangekondigd dat de belanghebbenden over zouden gaan tot harde acties indien geen afdoende maatregelen genomen zouden worden. Het antwoord van GS is nu voor nadere bestudering door dr Schellen gestuurd naar het actiecomité van professor Merkus. Dit comité zal zich nader over de situatie beraden.



● „Verkeerslichten zijn geen speelgoed" zegt dr. Schellen over deze zelfbedieningslichten nabij de school van Leyenbroek. De lichten op de steeds drukker wordende verbindingsweg Sittard-Heerlen geven te dikwijls aanleiding tot gevaarlijke verkeerssituaties. Daarom willen statenlid en buurt snel (nood)maatregelen van gemeente en provincie.

Born gaat heling met APV bestrijden

BORN — Om een handje te helpen bij het bestrijden (het aankopen van goederen die afkomstig zijn van misdrijven) willen B en W van Born de plaatselijke politieverordening aanvullen met een bepaling waarbij het voor handelaren, opkopers en ook horlogemakers, rijwielhandelaren e.d. in de gemeente Born verplicht wordt een uitvoerige boekhouding bij te houden van aan en verkoop van gekochte, geruilde geschenken of in bewaring genomen goederen.

Op die manier hoopt men een betere controle te kunnen uitoefenen op de zogenaamde ongeregelde handel. Tijdens de raadsvergadering van vrijdag 26 juli komt deze bepaling aan de orde. Tijdens deze vergadering worden ook de geloofsbrieven van de nieuwe raadsleden onderzocht. In de lijst van raadsleden die gekozen werden, ontbreekt de naam van de heer K. Roes die een zetel (nummer lijst 1) niet accepteerde en afstond aan de nummer 5: Nieuwenhoven.
De raad moet ook beslissen over het voorstel om de aansluiting Klein Holtum-Julianaweg op te heffen en de Julianaweg te wijzigen. Dit uit verkeersveiligheidsoverwegingen. Tegen dit voornemen is bezwaar gemaakt door bakker Hoofwijk die meent dat zijn zaak er nadeel van ondervindt. B en W onderschrijven die bezwaren niet en vragen de raad in te stemmen

Verzoekprogramma stadsbeiaardier

MAASTRICHT — Woensdag 21 augustus zal Mathieu Steijns, stadsbeiaardier te Maastricht, een speciaal beiaardconcert geven. Voor deze uitvoering kan de burgerij zelf een verzoekprogramma samenstellen.

Indien men tijdens dit concert een muziekstuk wil horen (het mag ook een volkslied zijn), wordt men verzocht de titel van het werk en de naam van de componist op een briefkaart vóór 1 augustus te zenden aan de heer M. Steijns, Schaliedekkersdreef 9, Maastricht. Worden er méér nummers gevraagd dan het programma toelaat, dan zal de heer Steijns een keuze uit de hem toegezonden werken maken.

'Vakantieganger' ging er van door

SUSTEREN — Ellie Janssens uit Susteren (Beatrixlaan 14) zit sinds zondagavond in zak en as. Onder haar ogen ging er die avond om acht uur namelijk een papegaai van door, waarover zij zich had ontfermd, omdat de eigenaars ervan — een bevriende familie — met vakantie zijn.

Ellie liet de vogel op zondagavond uit zijn kooi om hem — zoals dat regelmatig gebeurde — een wandelingetje op en om zijn „huis" te laten maken. Toen er op de achter de betreffende woning gelegen spoorlijn een trein voorbij raasde, sloeg Lorre de schrik om het hart en verdween hij krijsend door het geopende raam. Een zoekactie die onmiddellijk op touw werd gezet, had geen resultaat. De papegaai (groen, met gele kop en aan een kant gekortwiekt) bleef onvindbaar. Aangezien het dier weliswaar in beperkte mate kan praten, maar het nooit zo ver heeft gebracht de weg naar huis te vragen, worden zij die de vluchteling ergens hebben gesignaleerd dringend verzocht contact met Ellie Janssens op te nemen.

Helaas

■ *Gelukwensen en telegrammen ontving zaterdag een stomverbaasde heer Van Houten, kandidaat van het Leger des Heils in Geleen. Wat was er gebeurd? Vrienden en bekenden van hem hadden in het L.D. zijn bevordering tot majoor gelezen. Helaas berustte dit op een vergissing, al zouden wij de heer Van Houten gaarne deze promotie gegund hebben. Maar wie weet, wat niet is, kan komen. Hoewel, de persoon in kwestie hier voor de komende jaren zelf een hard hoofd in heeft. „Misschien als ik vijftig ben", zo meende hij... Tja, moed houden dan maar meneer Van Houten.*

Visvijver (5)

■ *De magische datum 1 augustus begint te naderen. Het was gistermorgen merkbaar aan het aantal inzendingen - de naam voor de Sittardse visvijver - dat plotseling binnenstroomde. Rond de vijftig namen zijn nu al gedeponeerd, maar goede invallen zijn nog tot 1 augustus welkom.*

Vier

■ *De tekening van de vermoedelijke vier wethouders van Sittard onder de titel „de vier van Sittard" heeft nogal wat reacties opgeleverd. Zo vroeg zoon Paul van de huidige reserve-wethouder Th. Schmeits jr. zaterdag: „Pap, die vier van Sittard kunnen die nog consequenties hebben voor de drie van Breda?" Pa Schmeits jr. ook niet van gisteren, dacht even na en sprak toen de wijze woorden: „Jongen, als reserve-wethouder kun je niet zeggen dat de wens de vader van de gedachte is".*

Reserve

■ *A propos, wie wordt de reserve-wethouder van het nieuwe team in Sittard? De geleerden zijn er nog niet uit, maar volgens de laatste geruchten zouden diverse kanshebbers elkaar op leven en dood bestrijden. In het kamp van de vier wordt dit echter nadrukkelijk naar het rijk der fabelen verwezen. „Er is nog niet eens over gesproken" heet het officieel. Volgens de geruchten zouden Ber Gijsen en drs. P. van der Ven om dit been vechten, maar dit wordt „intimidatie-politiek van de andere kant" genoemd. Of we Sittard ook nog eens in twee stadshelften met een VN-leger in het midden moeten verdelen?*

Open

■ *De sollicitatie is open. Elke gezonde, brave burger mag solliciteren naar het ambt van burgemeester van Sittard. Voor de liefhebbers: de inzendtermijn sluit al op 1 augustus. Korte tijd dus, maar het kan de moeite lonen. Of de moeite gehonoreerd wordt? Waarschijnlijk niet, want we denken dat de minister al wel een kandidaat in het achterhoofd heeft zitten.*

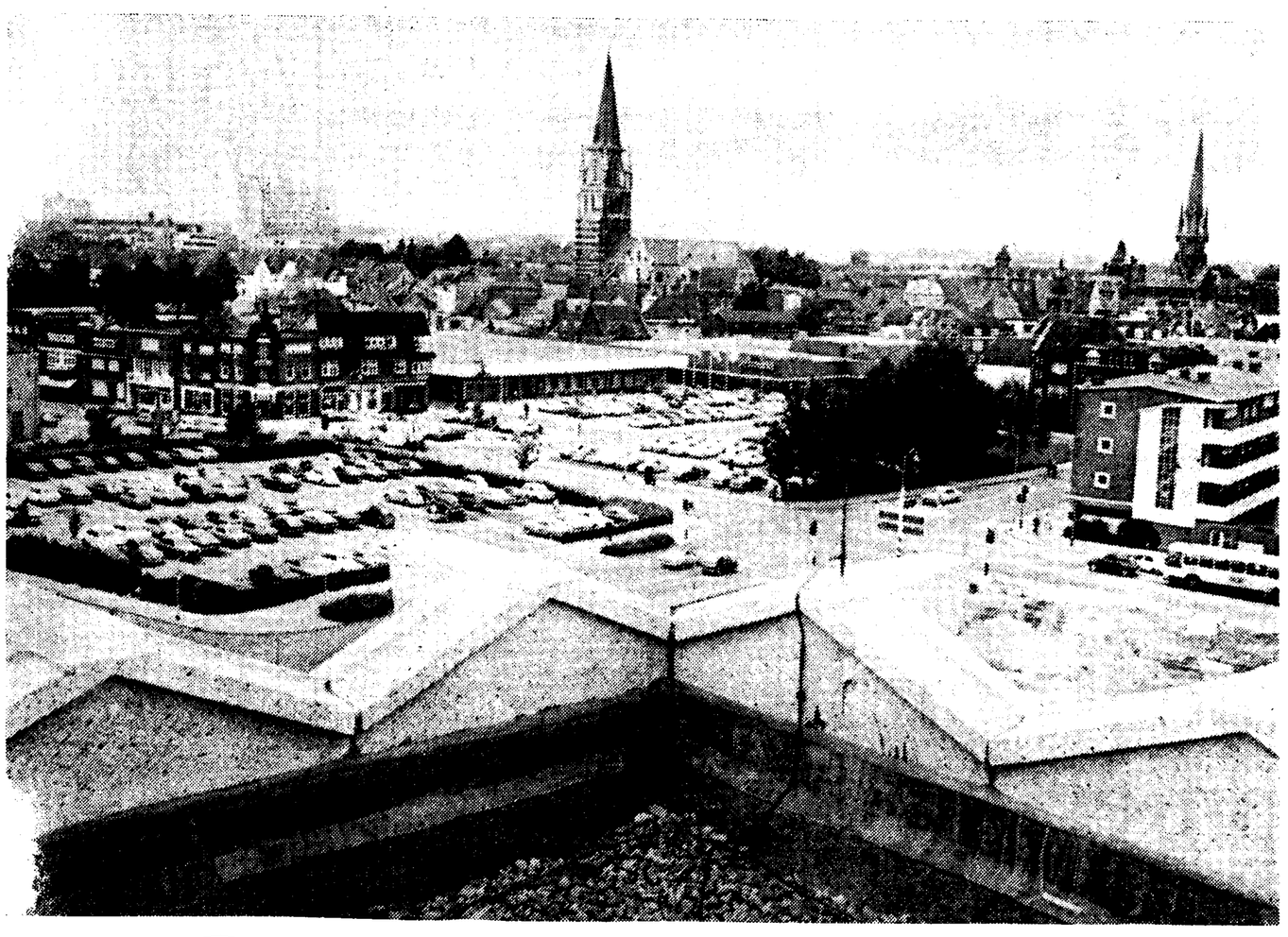
Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Editiechef-redactie:
C. J. Lommers

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.
Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 46868.



„Gezicht op Sittard"

SITTARD – Het stadskantoor van Sittard is bewoond. Het gebouw dat als het kloppend hart van een dynamische stad mag worden beschouwd, is tegelijk de vesting, het kasteel van waaruit men zijn grondgebied kan overzien. Onze fotograaf klom daarom op het dak van het stadskantoor en ging met zijn camera na wat men zoal vanuit het stadskantoor te zien krijgt. Dat een en ander een mooi panorama oplevert, is duidelijk.

Inbrekers vernielden kleuren-TV

SITTARD — Tijdens het afgelopen weekeinde heeft t.v.-handelaar V. in Sittard bezoek gehad van enkele inbrekers. Deze ongenode gasten wisten zich toegang te verschaffen via een achteringang van de zaak. Uit de winkel namen zij twee kleurentoestellen mee.

Hiervan sneuvelde er echter een, toen men probeerde met de toestellen over een muurtje te klimmen. Het andere toestel kon men kennelijk onbeschadigd meenemen. Tevens probeerde men zich toegang te verschaffen tot de praktijkruimte van de er naast gelegen tandarts, aan de Wilhelminastraat. Dit lukte echter niet. Een in de omgeving staande vrachtwagen uit Duitsland werd ook onderzocht. Hiertoe werd een van de ruiten van de wagen vernield. Bij nader onderzoek bleek er niets te zijn meegenomen.
Een onwettig bezoek aan een bouwkeet in de omgeving van de sporthal leverde de daders nog verschillende materialen, waaronder enkele harken, op.

Man gaf vrouw na aanrijding klap in gezicht

SITTARD — De berijder van een bromfiets veroorzaakte in het weekeinde een aanrijding met een personenwagen. De man verkeerde in kennelijke staat. De vrouw, tegen wier wagen hij was opgereden moest het na de aanrijding ontgelden en kreeg van de man een klap in het gezicht. De politie van Sittard ontfermde zich over de man en stuurde hem, na verhoor, weer naar huis.

Dubbel feest in LTS Geleen

GELEEN — Donderdag 26 en vrijdag 27 september zal de technische school voor chemische industrie in Geleen feest vieren. Reden hiervoor is het feit dat de school begin september een kwart eeuw bestaat. Bij deze gelegenheid zal de heer Duyvestijn gehuldigd worden omdat hij een gelijk aantal jaren als directeur aan genoemde school is verbonden.

EXPOSITIES

MAASTRICHT

BONNEFANTEN
Grafiek van Kees Bierman van 31 juli t.m. 18 augustus. Open van 10—17 uur, zaterdagen en zondagen van 14—17 uur.

GALERIE VIVI
Klein Plastieken van Peter Schuyrer, van 19 juli t.m. 12 augustus.

GALERIE REVEIL
Stokstraat
Wisselkollektie met werk van M. Bauer, A. Beckland, P. Bervoets, H. Cassiers, H. Jonas, A. Mauve, J. Sluyters, J. Wagemaker, W. Vaes e.a. t.m. 27 juli, dag. van 10-12 en van 13-18 uur, zondags van 14-18 uur.

HEERLEN

GALERIE ZEF CLEMENT
Geerstraat 76
Schilderijen en grafiek van surrealist Franz Schumacher van 5 juli t.m. 2 aug., van 14-20 uur.

RAADHUIS
Kunst thuis. foto's t.m. 18 aug. dag. van 9—18 uur, zaterdags en zondags van 14—18 uur.

HOENSBROEK

KASTEEL HOENSBROEK
Vrij vertaald, grafiek van diverse kunstenaars, t.m. 2 aug. van 10—12 en van 13.30—17.30 uur.

KERKRADE

Kasteel Ehrenstein tot 28 juli historische blaasinstrumenten, 10-12 uur en 14-18 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Wandkleden en naaldsierkunst van José Ploum, aquarellen, gouaches, litho's en lino's van Rob Lenzen, van 6-28 juli.

D'R POOL
Wandkleden van Lydia Luyten. Boek: een hol kinderhoofd in de leegte. door werkgroep „der bange duivel" Leiden.

VALKENBURG

DE FRANSCHE MOLEN
Lindenlaan
Schilderijen en tekeningen van Gregory Saint-Thomas, tekeningen van Diana en Stefany Staint-Thomas, open di. t.m. vr. van 17-21 uur, za. en zo. van 14-18 uur, maandagen gesloten.

OUD STADHOES
Olieverfschilderijen van Jan Laeven. Motieven: vakwerkhuizen in Limburg. Tot 31 juli, dag. van 14 tot 18 uur.

SLENAKEN

Gemeentehuis
Expositie Limburgsche Kunstkring, dag. van 9—12 en 14—17 uur, zaterdag en zondag van 14—17 uur. T.m. 26 juli.

ROERMOND

KOFFIE HAAS
HAMSTRAAT
Expositie „Brandpreventie" foto's Jo Cober.

INTERQUA INTERIEURS
NEERSTRAAT
Tentoonstelling van glascomposities van Alexander Weiss.

BIOSCOPEN

GELEEN

Roxytheater: Black belt Jones, di 20.30 uur. 18 jr.

MAASTRICHT

Festival: El Cid, dag. 16 en 20 uur, 14 jr. Op avontuur met Walt Disney, jeugdmatinee, dag. 14 u.
Palace I: Stossburg, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. 18 jr.
Palace II: Rabbi Jacob, 3de week dag. 14.15, 16.15, 18.15 en 20.15 uur, a.l.
Studio: Jesus Christ Superstar, 16e week, dag. 15, 18.45 en 21 u., a.l.
Royal I: Blue Movie, 2e week, dag. 14.30, 16.30, 18.45 en 21 uur, 18 jr.
Royal II: Bloedige vuist van Ku Fu, dag. 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jr.
Zeg maar ja tegen het leven, dag. 14 uur, a.l.
Mabi: Papillon, 6e week, dag. 14, 17 en 20 uur, 14 jr.
Midi: Amacord, dag. 16.15, 18.30 en 21 uur, 14 jr. Pippi gaat van boord, jeugdmatinee, dag. 13.45 u.

HEERLEN

Royal: The killer, dag. 14.15, 16.45 en 20.45 uur, 18 jr.
Rivoli: 101 Dalmatiërs, Walt Disney's tekenflim, 3e week, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur, a.l.
Scala: Bestemming Brooklyn, di en wo. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur. boxer, di 20.30 ur.
Passage: Sex achter gesloten deuren, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

HOENSBROEK

Royal: The wild angels, vrij. en za. 20.30 uur, zo. 16, 18 en 20.30 uur.

BRUNSSUM

Astoriatheater: Wang Yu of kung boxer, do. vr. en za. 20.30 uur, zo. 18.15 en 20.30 uur, di. 20.30 u. Gorgo het duivelsmonster, zo. 14 en 16 uur.

UBACH o. WORMS

Grandtheater: De verliezers, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

door Hubert Haenen

vakantie kortbij



Kindercircus in Valkenburg

Uw kinderen kunt u vandaag tracteren met een bezoek aan het „kindercircus". U moet daarvoor zijn in Valkenburg. Het eerste optreden is al om tien uur vanmorgen en het tweede optreden om half twee vanmiddag. Beide voorstellingen zijn in de Valkenburgse schouwburg. Het programma — dat voornamelijk wordt gebracht door kinderen tussen 12 en 14 jaar — duurt twee uur. Het zit vol afwisseling. U kunt kijken naar koorddansen, goochelen, jongleren, balanceren, kunstfietsen, oosterse mistery, acrobatiek, dansjes, clownerie, spelletjes, er is een komische zebra en een heleboel meer.
Stadsschouwburg. Voorstellingen om 10 en 13.30 uur. Entree f 2.—

André van Duin

In datzelfde Valkenburg en in diezelfde schouwburg kunt u vanavond en morgenavond André van Duin aan het werk zien in een cabaretavond. Behalve Van Duin treden voor het voetlicht: Mini en Maxi, Frans Vrolijk, De Carselly's, Plaatsbespreken vanaf twee uur aan Lydia Oosthoek en Wim de Koning. de kassa of telefonisch 04406—12155.

Aanvang 20.30 uur.
Entree: 9, 10 en 11 gulden.

Nog meer pret

Er is nog meer pret in Valkenburg te beleven. In de twee grote dancings spelen elke dag bekende artiesten. Pavillon Dancing brengt The Walkers, terwijl Scala Dancing met twee orkesten werkt: The Classics en The Picolino's.

Vanavond kunt u in Scala-dancing bovendien luisteren en kijken naar Irene Lardy en Jim Collins.



• Clownerie in Valkenburg



• Sjoemelmert

Sjoemelmert in Roermond

Roermond steelt deze week de show met z'n „Sjoemelmert": een combinatie van een kunstmarkt, een rommelmarkt en een jaarmarkt. Er is bovendien een heleboel muziek. De Sjoemelmert begint morgenmiddag om 4 uur en u kunt er terecht tot 10 uur morgenavond. Ook donderdag wordt deze markt — zelfde uren — gehouden.

Het aantal deelnemers is weer groter dan verleden jaar. Toch houdt de organisatie zich vast aan de opzet. Dat betekent dat de 'marktlui' zijn: ondernemers uit Roermond-West, verenigingen met informatie en demonstraties, instellingen met ideële doelstellingen en ambachtslieden in gezelschap van kunstenaars. Uiteraard zijn er ook jongelui en verenigingen die „tweede hands-spullen" aanbieden. Grote trekker is onder meer het concertorgel „De Korsikaan". Het is een 90 toets orgel, dit jaar gebouwd door Carl Frey in Waldkirch. Het orgel heeft een ouderwets repertoire. Onder meer liedjes van Willy Derby en melodieën uit Faust, Orpheus etc. Het orgel is eigendom van een Nijmeegse stichting. Kostprijs f 80.000.— Uiteraard wordt er, tijdens de muziek, „gemanst", oftewel geld opgehaald. In een étalage in pand Neerstraat 32 is een tentoonstelling van oude poppen te zien. Deel van een particuliere verzameling oude poppen, waaronder exemplaren met porceleinen gezichtjes en kogelgewrichten. Daarnaast zijn op de Sjoemelmert vijf antiquairs aanwezig met „echt" antiek. De Roermondse onderwatersportvereniging geeft duikdemonstraties in een grote container. Voorts is er: een creatieve stand waar kinderen kunnen knutselen, een stoelenmatter, pottenbakker, korvenvlechter, een portrettekenaar en een imker. Het aantal stands bedraagt ruim 120.

Aantrekkelijk zijn ook de „Sjoemelmert-koopjes" van de deelnemende ondernemers uit Roermond-West. Roermond, woensdag en donderdag Sjoemelmert van 16—22 uur. Marktstraat, Brugstraat Neerstraat, Minderbroedersstraat en Zwartbroekstraat. Laten we hopen dat het weer meewerkt. In elk geval schijnt nu het zonnetje terwijl ik deze regels toevertrouwd op papier, zittend op mijn terras boven Valkenburgs Geul.

Wandelen

Vanmiddag kunt u onder leiding een wandeling gaan maken vanuit Valkenburg door het dal van de Geul. Vertrek om 14 uur vanaf het kantoor van de Valkenburgse VVV.

KOERSEN

De koersen van de grenswisselkantoren luiden voor vandaag (per f 100):
Franse franc 176,21
Belgische franc 1464
Zwitserse franc 110,19
Engelse pond 15,43
Amerikaanse dollar 37,59
Canadese dollar 35,97
Italiaanse lire 24242
Deense kroon 217,39
Noorse kroon 198,00
Zweedse kroon 162,60
Oostenrijkse schilling 677
Finse mark 136,50
Duitse mark 95.69
Portugese escudo 884
Spaanse peseta 2079
Griekse drachme 1041
Joegoslavische dinar 526

(ALLE KOERSEN ONDER VOORBEHOUD)

Wijlre schoot raak op federatiefeest

BEEK — Het federatie-schuttersfeest, georganiseerd door St. Martinus uit Beek, is een groot succes geworden voor de schutters van de schutterij St. Martinus uit Wijlre. Zij wonnen het onderdeel zestalschieten. In dit onderdeel werd St. Paulus uit Epen tweede, waarna achtereenvolgens: St. Sebastianus uit Voerendaal, St. Hubertus uit Schaesberg, St. Sebastianus uit Eys, St. Jan uit Nieuwstadt, Wilhelmina uit Hingen en Heilig Kruis uit Grevenbicht.

Het schieten trok grote belangstelling. Velen dromden rond de schietweide achter de dranghekken. Eerder op de middag trokken de 52 deelnemende schutterijen door druk bevolkte straten van Beek.
Bij dit federatiefeest van de drie Limburgse bonden — de Eendracht, St.-Gerardus en de Zuidlimburgse Schuttersbond, werden verder de volgende prijzen behaald:
De eerste prijs voor de houding tijdens de optocht ging naar Oirsbeek. Het beste defilé was voor Holtum, terwijl de schutterij uit Brunssum het mooiste geheel vormde en daarvoor een prijs behaalde. De mooiste uniformen werden gedragen door de mannen uit Nattenhoven en de mooiste leden liepen bij de schutterij van Wijlre. De vaandeldrager van Brunssum werd tot de beste drager uitgeroepen, terwijl Hingen de mooiste bordjesdrager voorop had lopen. Het mooiste keizerspaar kwam van de schutterij van Broeksittard, terwijl de mooiste keizerin eveneens uit Broeksittard afkomstig was. Het mooiste koningspaar kwam uit Koningsbosch, terwijl uit Holtum de mooiste koning kwam. De mooiste koningin liep tussen de mannen uit Obbicht, terwijl de mooiste generaal bij Nieuwstadt meeliep. De modelste generaal kwam echter uit Voerendaal, terwijl deze schutterij ook de beste bieleman voorop had lopen. De beste commandant bij de oude exercitie was uit Heerlerheide afkomstig. De beste linkerguide kwam uit Voerendaal en de beste rechterguide eveneens uit die plaats. De beste commandant nieuwe exercitie kwam uit Heerlen. Petrus en Paulus uit Susteren had het beste fluit- en trommelkorps. De hoogst gewaardeerde tamboer-majoor was ook van Petrus en Paulus uit Susteren. Het beste klaroen- en tamboerkorps uit Klimmen de hoogste eer in zijn klasse behaalde. Het beste trommelkorps kwam uit Merkelbeek, terwijl de beste tamboer-majoor van de trommelkorpsen ook uit Merkelbeek afkomstig was. De beste tamboer in de klasse a werd H. Timmermans uit Merkelbeek, terwijl in de klasse b H. Heiligers uit Schaesberg eerste werd. De beste tamboer in de klasse c werd J. Thomas uit Schaesberg, de beste hoornblazer in klasse b de heer Bartholome uit Wijlre en de beste hoornblazer in de klasse c werd J. Ramakers, eveneens uit Wijlre. Het hoogste aantal punten voor houding tijdens optocht, defilé en het vijfvoud schieten werd behaald door de schutterij uit Schaesberg met 456 punten. Eerste bij de oude exercitie werd Voerendaal met 188 pnt. Tweede werd Heerlerheide met 187 pnt. Bij de nieuwe exercitie werd eerste de schutterij van Holtum, met 194 pnt. terwijl in die groep tweede werd de schutterij uit Dieteren.



• *Een van de hoogtepunten van het federatieschuttersfeest was het défilé dat veel belangstelling trok.*

Epen houdt zomerfeesten

EPEN — Na een maandenlange voorbereiding beginnen komende vrijdag in Epen de traditionele zomerfeesten, georganiseerd door de harmonie Inter Nos. De zomerfeesten zijn in de loop der jaren uitgegroeid tot een feest, waarvoor zelfs vele toeristen de vakantie bespreken en waarvoor ruim honderd personeelsleden worden gecharterd. De zomerfeesten worden zoals gebruikelijk geopend met AVRO's Toppopdisco (entree drie gulden.
Zaterdag 27 juli komt de complete „Mik" televisie-show met Kees Schilperoort met de kwis „Raden maar", zangeres Drika, de Boertjes van Buuten en de twee tobo's (entree zeven gulden).

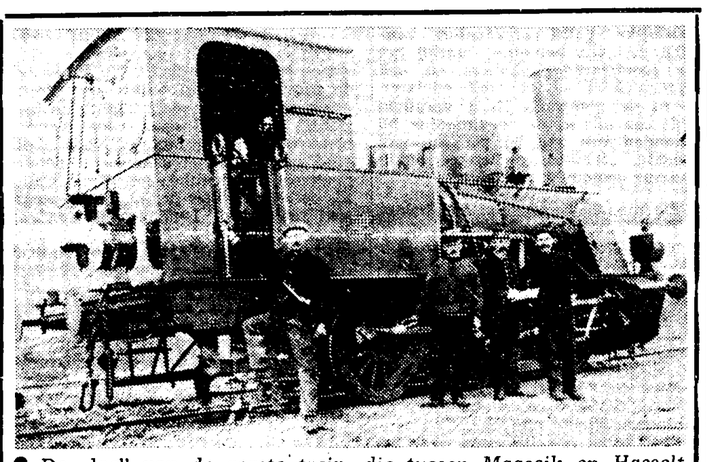
Zondag 28 juli wordt vervolgd met een Beierse avond met de Kaiserjäger (entree drie gulden). De beatavonden worden begonnen op maandag 29 juli met „Kayak" (entree vier gulden). Dinsdag 30 juli wordt een volkscon-cert gegeven door de harmonie St.-Cecilia uit Mechelen (entree vrij). De kinderen komen woensdag 31 juli aan bod met een kindermiddag met „Kwippie en Kwappie". De consumpties bedragen dan 50 cent en de entreeprijs is f 1,50. 's Avonds treden „Peter and the Rockets" op (entree vijf gulden). Donderdag 1 augustus worden de beatavonden vervolgd met een optreden van „Livin' Blues" (entree vier gulden). Vrijdag 2 augustus wordt een Limburgse avond gehouden met de troubadour Jef Diederen, buuttereednar Ton Jorna, dansduo Daphne en Debbie uit Maastricht, conférencier Wiel Knipa en orkest „The Quinto's". Als speciale gasten zullen Sandra en Andres optreden (entree vijf gulden). Zaterdag 3 augustus treedt de „Dizzy Man's Band" op tijdens een beatavond (entree vier gulden).
De tweede Beierse avond wordt gehouden op zondag 4 augustus.

in gesprek

Drive-in-bios

Het L.D. berichtte dezer dagen, dat de drive-in-bios, waarmee op 6 augustus wordt gestart bij het super center te Beek, de eerste in Nederland zou zijn. Dat is niet juist. Er is namelijk al zes jaar geleden met veel succes een prachtige grote drive-in-bios geopend in Vrouwenerzand, een recreatiegebied tussen Emmen en Borger in Drenthe. Ik ben zelf een rasechte Beekenaarster, maar meen in deze toch het Noorden hoog te moeten houden. De redactie kan beter, voordat zij zoiets schrijft, eerst eens links en rechts haar licht opsteken.

SITTARD **E. Vossen-Wilms**



• *De „loc" van de eerste trein, die tussen Maaseik en Hasselt reed. Het Maasstadje was er zeer trots op . . .*

Maaseik steekt vlag niet uit

MAASEIK — In alle stilte werd in Maaseik het feit herdacht, dat precies 100 jaar geleden de spoorlijn „Hasselt - Maeseyck" in gebruik werd genomen. De herdenking ging niet met feestgedruis, maar met een gevoel van weemoed gepaard, want sinds 22 november 1959 bestaat de spoorverbinding — ondanks verwoede pogingen om hier verandering in te brengen — alleen nog maar op papier. Dit in verband met een saneringsplan dat de Belgische Spoorwegen in dat jaar doorvoerden.
Het verbreken van de schakel tussen de Belgisch-Limburgse hoofdstad en Maaseik is voor de inwoners en vooral voor het bestuur van de laatstgenoemde plaats nog steeds een onverteerbare zaak. Vandaar de stilte waarin de herdenkingsdag voorbij ging.
Voordat de lijn in 1874 in gebruik werd genomen had Maaseik gedurende niet minder dan elf jaar alle goden bewogen om de verbinding tot stand te brengen. De voorbereidingen verliepen bepaald niet vlot, doordat allerlei autoriteiten een groot gevaar zagen in het „ijzeren ros". Onheilsprofeten voorspelden dat het gevaarte met een helse vaart het centrum van het stadje zou inhollen; een spoor van vernielingen achterlatend. En de veehouders vreesden dat hun koeien de stuipen op het lijf zouden krijgen door het lawaai en dat de melkproduktie hierdoor in belangrijke mate zou worden gestagneerd. Niettemin werd de inhuldiging een groot feest en de treinverbinding bleek in een grote behoefte te voorizen.
Totdat de Belgische Spoorwegen in 1959 een streep door de rekening haalden, waardoor het in een uithoek van Belgisch-Limburg gelegen Maasstadje in zekere zin geïsoleerd raakte. „Spijtig, zeer spijtig", aldus burgemeester Gutschoven, die nog steeds de stille hoop koestert, dat de spoorlijn alsnog heropend zal worden. Voordat dát gebeurt zijn er volgens hem geen termen aanwezig om de vlag uit te steken over de vergane glorie . . .

VAN PLAATS TOT PLAATS

Beek

— Het oefenprogramma van Caesar (dat reeds enige tijd met de training bezig is), luidt als volgt: 25-7 Caesar-Feyenoord, 31-7 Caesar-MVV, 4-8 Caesar-Helshond; 7-8 Caesar-Patro Eijsden, 11-8 EVV-Caesar, 14-8 EHC-Caesar, 18-8 Caesar-Schuttersveld, 21-8 MVV C-Caesar, 25-8 Caesar-KEV, 27/28-8 Caesar-Fortuna SC.

Geleen

— De selectie van SVM hervatte de training onder leiding van Coy Koopal. Het oefenprogramma is als volgt: 28-7 SVM-Brevendia, 3-8 Juliana Epen-SVM, 4-8 SVM-Rios, 7-8 SVM KEV, 11-8 EHC-SVM, 18-8 Sanderbout-SVM, 21-8 SVM-Rapid, 25-8 Schuttersveld-SVM, 29-8 SVM-Fortuna SC.

Stein

— Tot zondag 28 juli is de kelder van de jeugdvereniging „Donke Wak" onder het gemeenschapshuis te Nieuwdorp nog wegens vakantie gesloten. Zondagnamiddag zal de kelder weer voor de jeugd worden opengesteld. Inmiddels zal het bestuur zich beraden over een geschikt programma voor het komende seizoen. Op 15 augustus zal het bestuur hierover een bespreking houden.

— Op woensdag 24 juli zal de buurtvereniging Brederodestraat in Nieuwdorp met de kinderen een uitstapje maken naar het Safaripark „De Beekse Bergen". Vertrokken wordt die dag om 8.30 uur in de Arnoldenstraat. Voor deelname kan men zich alsnog opgeven bij de heer Engelen, Brederodestraat 16.

REGIO vandaag

„Earth and Fire" naar Meers

MEERS — Donderdag 15 augustus zal de beatgroep „Earth and Fire" ter gelegenheid van het 45-jarig bestaan van de fanfare St.-Joseph optreden in de grote feesttent aan de Kloosterstraat in Meers. De avond begint om 20 uur.

Bejaarden biljartten tegen jongeren

SITTARD — In het bejaardencentrum „Oos Zittesj Hoes" te Sittard had de eindwedstrijd plaats tussen het eerste viertal van de bejaardenbiljartclub „Ons Genoegen" van Sittard en de (jongeren)biljartclub van Guttecoven. De finale in deze biljartstrijd was bijzonder spannend. Tenslotte zegevierde de jeugd van Guttecoven met 11—12. De prijs, een plaquette geschonken door de heer J. Bollen uit Guttecoven, werd door wethouder H. Durlinger uitgereikt. Hij prees zowel de jeugd als de ouderen voor hun sportieve strijd en hoopte dat er nog vele avn dergelijke sportieve krachtmetingen tussen ouderen en jeugd zullen volgen. Ook bracht hij dank aan de organisatoren en de initiatiefnemers van deze serie biljartwedstrijden.

Diamanten priesterfeest

SITTARD — Pater Placius Wegberg van de abdij van Lilbosch vierde onder zeer grote belangstelling in de verpleegkliniek „Invia" te Sittard zijn diamanten priesterfeest. Ondanks het feit, dat de jubilaris niet veel drukte wenste maar soberheid prefereerde, werd het een zeer gezellig feest, waaraan naast de jubilaris en zijn familie, praktisch de gehele gemeenschap van „Invia" deelnam. De jubilaris werd in 1891 in Echt geboren. Na zijn intrede in de abdij te Echt behaalde hij het doctoraal in de theologie. Hij was tal van jaren werkzaam bij het onderwijs. De jubilaris verblijft sedert 1973 in de verpleegkliniek „Invia".

Uitbreiding Haslou-terrein goedgekeurd

ELSLOO — De RKVV Haslou zal volgend jaar kunnen beschikken over een oefenterrein en een oefenhoek in Catsop. Dit ondanks het feit dat de heer Meijers zaterdagochtend tijdens de raadsvergadering sprak van een „prutsplan" en voorstelde in een besloten vergadering zijn alternatieve ideeën toe te lichten. De huidige opzet was naar zijn mening te duur. In deze visie werd hij gesteund door de heer Wouters. De heer Hendrikx bracht echter naar voren dat Haslou niet kon wachten op uitwerking van nieuwe plannen. Na een korte discussie werd besloten de terreinen voor Haslou gereed te maken. Nog dit jaar zal met de inzaaiing begonnen worden. De subsidie hiervoor was reeds eerder toegekend.

Per fiets naar Banneux

VALKENBURG — Begin augustus wordt voor de zesde keer een bedevaart voor de jeugd naar Banneux gehouden. De tocht wordt door de jongeren gemaakt per fiets. In het Maria-oord in de Ardennen zal een eucharistieviering worden gehouden, tijdens welke pater W. Bosch, Montfortaan, die geestelijk leider is van Lourdes- en Banneux-bedevaarten, een preek zal houden.

De bedevaart per fiets vindt plaats op zondag 4 augustus. Vertrokken wordt om 5 uur vanaf de Koninginneweg in Valkenburg en op hetzelfde tijdstip aan de kerk in Simpelveld. Een andere groep vertrekt om kwart over 5 uit Mechelen en men kan ook nog om kwart voor zes te Terlinden invoegen. Om zes uur zijn alle groepen samen in Hoogcruts.

De pelgrims worden om half acht 's avonds terugverwacht. Men kan zich voor de bedevaart onder meer opgeven bij mevrouw G. Willems, Herkenbroekerweg 30 in Valkenburg, bij J. Houben, Pannenslagerstraat 2 in Simpelveld en bij mejuffrouw M. van Loo, Commandeurstraat 4 in Mechelen.

Maastricht heeft 3472 vreemdelingen

MAASTRICHT — Het aantal vreemdelingen dat in Maastricht staat ingeschreven, is met 254 gestegen en bedroeg op 31 december van verleden jaar 3.472. Daarnaast zijn er in Maastricht ook nog circa 325 Afcenters.

Gemeentebestuur stuurt vandaag brief op poten naar G.S.

Verkeerschaos Valkenburg is nauwelijks te regelen

VALKENBURG — Valkenburg is de dagelijks voorkomende verkeerschaos in de binnenstad meer dan zat. Vandaag nog gaat een „brandbrief" van het gemeentebestuur de deur uit naar Gedeputeerde Staten met het dringend verzoek eindelijk eens te komen kijken naar de verkeersellende in het Geulstadje. Gevraagd wordt ook om alles in het werk te stellen om voor Valkenburg gelden los te krijgen om aan deze zenuwslopende toestand een einde te maken.

Volgens burgemeester A. M. M. Kerckhoffs van Valkenburg zijn drie grote projecten nodig om de soepele doorstroming van het verkeer door Valkenburg te garanderen. Dit zijn: doortrekken van de Louis van der Maessenstraat onder het spoor richting De Tiliek, verbreding van de Daelhemerweg en maken van een tunnel vanaf deze weg richting Burg. Henssingel, en tenslotte het doortrekken van de Prinses Beatrixsingel naar Strabeek waar aangesloten kan worden op de toekomstige op- en afritten van de autosnelweg Heerlen-Maastricht.
Waar neer een en ander gerealiseerd zal zijn, kan het centrum van Valkenburg verkeersvrij worden gemaakt.

Aan de bel

„Het zit ons nu zó hoog dat we enorm hard aan de bel gaan trekken", zegt een duidelijk geërgerde burgemeester Kerckhoffs. „We kunnen het verkeer niet meer aan en het wordt hoog tijd dat de betrokken deputé zelf eens komt kijken. Wij zijn een 'Artikel-twaalf-gemeente' met het gevolg dat we nauwelijks aan geld kunnen komen om de projecten uit te voeren. De autosnelweg zal volgens sommigen ontlasting van het verkeer in Valkenburg teweeg brengen, maar daar geloof ik niet in, want het verkeer uit de richtingen Gulpen, Sibbe en Cauberg blijft door Valkenburg komen. Dat verkeer heeft niets aan de autoweg"

Het is inderdaad dagelijks een grote verkeerschaos, vooral op het Grendelplein en in de buurt daarvan. Busdiensten lopen vertragingen op tot ruim een uur en er is geen regelen aan. Ook niet met 100 politieagenten. „We grijpen hier en daar wel eens in als er bumper-aan-bumper wordt gereden, maar het zet geen zoden aan de dijk", legt adjudant Kollée van de rijkspolitiegroep Valkenburg uit. „De doorstroming blijft gebrekkig. Ook met verkeerslichten kom je er niet uit".

Behelpen

De busreizigers die met de lijndiensten van De Valk uit Valkenburg en de LTM uit Heerlen door Valkenburg worden vervoerd, klagen steen en been, omdat aansluitingen worden gemist in Maastricht of Heerlen. De LTM in Maastricht laat meer dan eens een bus op tijd vertrekken uit Maastricht als de bus uit Valkenburg te laat binnenkomt, maar ook dat helpt nauwelijks. „Het blijft behelpen in deze tijd", zegt een woordvoerder van de maatschappij in Maastricht. „Het meeste last hebben we van touringcars die in de Wilhelminalaan in Valkenburg soms met tweeën naast elkaar staan. Die bussen kunnen best op de grote parkeerplaatsen gaan staan om toeristen in te laten. Op deze manier blokkeren ze de doorgaande weg", aldus de man. De Valk heeft de meeste problemen 's morgens rond 11 uur en 's middags tegen vier, vijf uur.

15 piek

Adjudant Kollee zegt blij te zijn dat de meeste automobilisten die in files naar Valkenburg rijden, gelaten en lijdzaam hun lot ondergaan. „Er wordt gelukkig nauwelijks geclaxoneerd en meestal zijn de problemen binnen een half uurtje wel opgelost". Het werkverkeer in Valkenburg, zoals bevoorrading van winkels en horecabedrijven geschiedt doorgaans in de vroege ochtenduren wanneer weinig verkeer op de weg zit. Dit levert nauwelijks moeilijkheden op. Feit is wel dat veel automobilisten Valkenburg gaan mijden, omdat er 'geen doorkomen meer aan is'. Of het toeristenbedrijf hiervan schade ondervindt is niet na te gaan. „Diegenen die per sé naar Valkenburg willen komen, komen er toch wel door, al is het met een uur vertraging", is tenslotte de reaktie van een optimistische caféhouder uit Valkenburg. En dan zijn er ook automobilisten die met lachend gezicht de f 15 komen betalen op het politiebureau als ze ergens verkeerd hebben geparkeerd. „Die parkeerplaats is ons echt wel vijftien piek waard", wordt dan gekscherend beweerd.



● Verkeerschaos ter hoogte van de Plenkert, waar men zich ook al niets van de verkeersborden aantrekt

Binnenvaartschippers in Limburg administreerden niet steeds volgens regels

DEN HAAG — Binnenvaartschippers die vanuit Limburg zand en grind vervoerden, bleken achteraf niet altijd correct het juiste aantal reizen op te geven en de daarbij behorende vergoeding aan de rijksinspectie af te dragen. Om die reden is in augustus vorig jaar besloten dat voortaan per reis bevracht moest worden voor reizen naar bestemmingen boven de lijn Mook-Den Bosch-Breda.

Naar aanleiding van klachten over de administratieve rompslomp en de overlast die dit nieuwe systeem voor veel schippers meebracht, is in mei van dit jaar weer tot de oude regeling besloten. Van invloed daarop zijn geweest schriftelijke vragen van het tweede kamerlid De Beer (VVD).

Sinds 16 mei geldt nu weer de oude manier van werken, zo heeft staatssecretaris Van Hulten van Verkeer en Waterstaat in antwoord op die vragen thans meegedeeld. Dat betekent dat voor alle bestemmingen weer vervoersovereenkomsten voor vijf reizen tegelijk kunnen worden afgesloten.

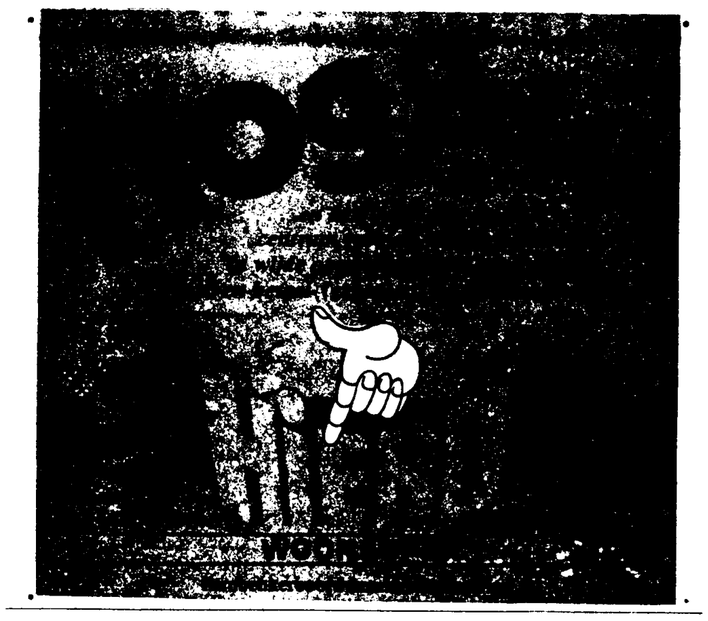
Bij zeer korte reizen - binnen een straal van ongeveer vijftien kilometer - geldt dit zelfs voor 10 reizen. Na afloop van de laatste reis kan de schipper dan aan zijn financiële verplichtingen voldoen.

Staatssecretaris Van Hulten wijst er in zijn antwoord wel op, dat nu een controlesysteem is ontwikkeld waarvoor het indienen van onjuiste opgaven vrijwel uitgesloten moet worden geacht.

Het instellen van dit controlesysteem heeft echter blijkbaar veel tijd gekost.

Het kamerlid De Beer heeft namelijk zijn vragen over deze kwestie al op 18 december vorig jaar gesteld. Maar het antwoord van de Staatssecretaris is pas gisteren verschenen, alhoewel de nieuwe regeling blijkbaar al sinds 16 mei van kracht is.

(ADVERTENTIE)



Kuiken met vier pootjes



SCHIMMERT — Door een gril van de natuur huppelt er sinds vorige week vrijdag een kuikentje met vier pootjes rond in een stal aan de Nieuwstraat in Schimmert. Twee van de pootjes worden bij dat huppelen evenwel niet gebruikt. Ze steken vanuit het achterlijfje omhoog. Ogenschijnlijk heeft het beestje geen last van zijn zeldzame uitgroeisels. „Het is even levendig als de andere kuikens die tegelijk zijn uitgebroed", zegt mevrouw Indehut, van wie dit wondertje der natuur is.

Geen gebrek aan opnamecapaciteit

Aantal bejaarden zal fors toenemen

HEERLEN — Volgens een berekening van de Kommissie voor de Bejaardenoorden in Limburg zal onze provincie einde 1981 ongeveer 103.500 bejaarden tellen. Wanneer men uitgaat van de berekening dat zeven procent in een bejaardenoord wordt opgenomen zal er een opnamecapaciteit van 7261 moeten zijn.
Op het ogenblik telt Limburg negentig bejaardenoorden met een capaciteit voor 7202 bejaarden. Op 31 december 1973 waren elf plannen voor nieuwe bejaardentehuizen in voorbereiding.

Volgens een prognose van de commissie zal einde 1976 het aantal bejaarden in Limburg 93.279 bedragen. Dit betekent dat 6528 bejaarden in een tehuis moeten worden opgenomen Mochten alle bouwplannen verwezenlijkt zijn dan is er in heel Limburg een overcapaciteit van 1439 bedden. Althans op papier. „Het is natuurlijk niet zo dat er dan bedden leeg staan," zei gisteren een woordvoerder van de commissie.

Volgens het gisteren verschenen verslag van de Kommissie voor de Bejaardenoorden in Limburg zou in 1981 een overcapaciteit zijn van 784 bedden. Een tekort echter van 143 zal bestaan in Noord- en Midden-Limburg. De grootste overcapaciteit, althans op papier, zal zijn in het gebied Maastricht nl. 208 bedden. De commissie heeft becijferd dat op het ogenblik 9857 bejaardenwoningen beschikbaar zijn. In 1975 zal er behoefte bestaan aan 13.837 woningen en in 1980 aan 18.490 woningen.

Van de 90 aangemelde bejaardenoorden in Limburg waren er op 1 januari van dit jaar 77 eigendom van stichtingen, gemeentebesturen en religieuze congregaties en verenigingen. Dertien tehuizen met een gezamenlijke opnamecapaciteit van 443 bejaarden worden persoonlijk geleid. Tien tehuizen met een capaciteit van 178 bedden komen in aanmerking voor vervanging.

Gemeentepolitie + 40

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — In de twaalf plaatsen in Limburg waar een gemeentelijk politiekorps fungeert, zal per 1 januari volgend jaar de korpssterkte kunnen worden uitgebreid. In totaal betekent dit dat de 12 gemeenten samen 40 nieuwe agenten mogen aantrekken. Dit betekent gemiddeld een stijging met ongeveer 5 pct. Landelijk is de gemiddelde stijging echter ongeveer 8 procent.
Het korps in Maastricht, dat nu al verreweg het grootst is, krijgt ook de grootste verhoging, namelijk 14.

Het aantal politiemensen kan daardoor groeien van 200 naar 214. De tweede gemeente in groei is Venray, waar het korps van 38 met 7 mag groeien tot 45.

Venlo en Weert mogen elk vier politiemensen extra aantrekken. De sterkte in Venlo kan daardoor groeien van 101 naar 105 en die in Weert van 55 naar 59. Twee extra krachten zijn toegewezen aan Heerlen, Geleen en Sittard. De sterkte in Heerlen mag daardoor groeien van 134 naar 136, terwijl het extra contingent dat deze gemeente heeft op vijf blijft gehandhaafd. Geleen mag groeien van 57 naar 59 en Sittard van 53 naar 55.

De andere plaatsen met gemeentepolitie mogen hun organieke sterkte elk met één man of vrouw uitbreiden. De nieuwe organieke sterkte voor deze plaatsen komt daardoor per 1 januari te liggen op: Kerkrade 83, Roermond 57, Brunssum 44, Hoensbroek 36 en Tegelen 29.

Deze cijfers zijn dezer dagen door de minister van Binnenlandse Zaken aan de burgemeesters van de twaalf plaatsen meegedeeld. De cijfers betreffen de zogenaamde organieke sterkte. Het kan best zijn dat een of meer gemeenten door het bestaan van vacatures in feite over minder politiepersoneel beschikt dan volgens de nieuwe tabellen aanwezig mag zijn.

De nieuwe indeling is gemaakt op basis van de verwachte aantallen inwoners in de betrokken gemeente aan het begin van het volgend jaar. Voor alle twaalf Limburgse gemeenten betekent dit dat men het inwonertal op 1 januari van dit jaar naar boven op een geheel honderdtal heeft afgerond.

PROVINCIE vandaag

Bedrijf terecht gesloten

DEN HAAG — Het gemeentebestuur van Maastricht heeft van de Kroon gelijk gekregen in haar besluit om de houtbewerking die de heer J. H. Sondeijker in een ruimte onder woningen aan de 13-Septemberstraat in die stad in gebruik heeft, te doen sluiten. De inrichting blijkt niet te voldoen aan de eisen die zijn neergelegd in de Veiligheidswet van 1934.
De heer Sondeijker had aangevoerd dat de houtbewering al tien jaar in bedrijf was en geen hinderlijke geluidsoverlast veroorzaakte. Ook had hij erover geklaagd dat hij niet de kans had gekregen alsnog een hinderwetvergunning aan te vragen toen hem werd meegedeeld dat hij wegens het niet bezitten daarvan het bedrijf moest sluiten. Uit de uitspraak van de Kroon blijkt dat een hinderwetvergunning op grond van de veiligheidswet niet verleend kan worden.

Poging tot moord

AKEN — Een Joegoslavische kastelein uit Aken, die in het weekend zijn vrouw met een mes om het leven heeft willen brengen, heeft tegenover de politie verklaard, dat hij haar later in Joegoslavië zal vermoorden. „Daar krijg ik maar zeven jaar gevangenisstraf als ik haar om het leven breng", motiveerde de kastelein. De kastelein werd door zijn vrouw in de kelder van het Akense café op een buitenechtelijke verhouding betrapt. In het bijzijn van de minnares van de kastelein ontstond een scheldpartij, waar de politie bij gehaald werd. Deze kon op dat moment niet ingrijpen. Een uur later werd de politie opnieuw naar het café geroepen omdat de kastelein zijn vrouw met een broodmes te lijf ging. Met behulp van een bezoeker van het café kon de vrouw haar man in bedwang houden, waarbij zij echter door het mes aan haar handen gewond raakte. De politie rekende de Joegoslaaf in. De man vertelde de agenten, dat hij van plan was zijn vrouw te vermoorden en dat hij haar mee zou nemen naar Joegoslavië om zijn plan te volvoeren.

Bezwaren aantasting van Welten

DEN HAAG — De raad van State in Den Haag zal volgende week het beroepschrift van de Vereniging Milieubeheer Heerlen behandelen tegen het bestemmingsplan voor de Heerlense wijk Welten-Kommert. De vereniging heeft milieutechnische bezwaren tegen het op 8 mei 1972 door de Heerlense raad goedgekeurde plan. Bezwaren bij G.S. van Limburg hebben destijds — evenmin als die bij de Heerlense raad — niet geholpen, want deze hebben op 2 juli vorig jaar hun toestemming gegeven. De Vereniging Milieubeheer probeert het nu bij de Raad van State in Den Haag.
De vereniging voert als belangrijkste klacht aan, dat het milieu van dit gebied door de nieuwbouwplannen ernstig wordt aangetast. Met name wordt de groene long geschonden en moeten de hoogstamfruitbomen het ontgelden. De vereniging wijst op het steeds minder voorkomen van dit soort boomgaarden in Zuid-Limburg. Ook wordt bezwaar gemaakt tegen de aantasting van het typische dorpskarakter van Welten.

Leon ging „onderuit"

HOUTHALEN — Leon Stevens uit het Belgische Houthalen mag zich wereldrecordhouder lange tijd-hengelen noemen. Dertien uur vóór het tijdstip dat hij zich ten doel had gesteld, is hij weliswaar van uitputting van zijn viskorf gevallen, maar dat neemt niet weg dat de 29-jarige fabrieksarbeider het vorige record met 23 uur verbeterde. Slechts onderbroken door pauzes van tien minuten — noodzakelijk om een hapje te eten en de natuurlijke behoeften te doen — heeft hij in totaal 133 uur bij zijn stekkie aan de vijver van de camping „Kelchterhoef" in Houthalen gezeten. In die tijd sloeg hij niet minder dan 2172 visjes en vissen (de zwaarste woog 535 gram) aan de haak. Zaterdagmorgen om 4 uur ging Leon ondanks alle mogelijke steun van zijn vrouw en zijn supporters „onderuit". Een ijlings toegesnelde arts constateerde dat hij zijn energie tot het laatste vonkje toe had verbruikt en achtte het noodzakelijk de recordhouder naar rustiger oorden over te laten brengen. Zaterdagavond was Leon echter weer op de been en liet hij zich een huldiging van drie kwartier welgevallen. De burgemeester van Houthalen verscheen persoonlijk ten tonele om een beker te overhandigen. Ook de fanfare „De Broederkring" gaf in vol ornaat acte de présence. Zeer toepasselijk was een geschenk dat hem werd aangeboden: een super comfortabele fauteuil om de zwaar op de proef gestelde rug en ledematen van de kampioen hun verdiende rust te geven.

Wij zijn erg blij met ons eerste kindje, een zoontje

Rainer

Jan Olfen
Marian Olfen-Geurts

Heerlen, 22 juli '9.4
Eurenderweg 45

Geboren:

Marjolein

dochter van

Frits Hinz
Puck Hinz-Loffeld
zusje van **Roel**

Heerlen, 20 juli 1974
Verzetstraat 14

Tijd. adres: St. Elisabethkliniek Heerlen, kamer 22

Geboren:

SUSAN

dochter van
J. L. A. Klekers
P. H. Klekers-Berends

Heerlen, 20 juli 1974
Dr. Ir. Bungestraat 71

Tijd. adres: St. Elisabethkliniek, kamer 21, Heerlen.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 27 juni 1974 is onder curatele gesteld:
Mathias Josephus Boshouwers, wonende te Ulestraten, thans verblijvende in de Kliniek St. Jansgeleen, Stikkerstraat 110 te Spaubeek, met benoeming van Frans Marie Gerardus Boshouwers, wonende te Vianen, Willem Alexanderlaan 5 tot curator.

Namens de curator,
Mr. A. G. M. Jansberg,
advokaat en prokureur
Walramstraat 20,
Sittard

Geboren:

MARK

zoon van

D. Slangen
M. Slangen-Hendriks

Kerkrade-West, 22 juli 1974
Akerstraat 62

Donderdag 25 juli a.s. hopen

Meindert van der Laan
en
Elisabeth Garritsen

hun 50ste huwelijksdag te herdenken.

Door minder goede gezondheid wordt het feest alleen in huiselijke kring gevierd.

Receptie van 16—18 uur
Rozestraat 51, Heerlen.

GEBOORTEN

Ivo, zoon van de fam. Vrancken, Maastricht, Kapoenstr. 11.

OVERLEDEN

† **Jozef Mullenders**, oud 56 jaar, echtgenoot van Lenie Langhoor. Maastricht, Bogaardenstraat 47. De uitvaartdienst vindt plaats op heden, dinsdag 23 juli, om 11 uur in de parochiekerk van St. Matthias, te Maastricht.

† **Gerardus Reinders**, oud 64 jaar, echtgenoot van Maria Dreesen. Amby, Molenweg 13. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 24 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby.

† **Henrica Bressers**, oud 77 jaar, weduwe van Hubertus Egidius Bodden. Maastricht, Abtstraat 2; corr.-adres: Ruttensingel. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 24 juli om 11 uur in de kapel van het ziekenhuis Calvariënberg te Maastricht.

† **Theophile Mathieu Jean Theunissen**, oud 72 jaar, echtgenoot van Anna Maria Crousen. Eijsden, Molenstraat 2. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 24 juli om 10.30 uur in de kerk van St. Christina te Eijsden.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid in het St. Josephziekenhuis te Venlo, voorzien van het Heilig Sakrament der zieken, in de leeftijd van 54 jaar, mijn man, onze zorgzame vader en lieve opa

Joop Huybregts

echtgenoot van
RIETJE MAYNTZ

Zijn goedheid, liefde en zorg voor ons allen zal steeds in onze herinnering blijven

Venlo: **Rietje, Léon, Marianne**
Düsseldorf: **Irene, Gé, Theo**
Tilburg: **Koos, Monique, Nicole, Yoes**

Venlo, 22 juli 1974
v. Schelbergenstraat 65

De eucharistieviering zal zijn op donderdag 25 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de Heilige Familie, Belletableplein te Venlo. Daarna zal de begrafenis plaatsvinden op het r.k. kerkhof aan de Tegelseweg.

Er is gelegenheid tot condoleren in de Stichting rouwkamers van het St. Josephziekenhuis, Dr. Blumenkampstraat 5 te Venlo donderdag 25 juli van 9.45 tot 10.15 uur, waarna vertrek per auto naar de kerk.

Een afscheidsbezoek kan gebracht worden heden dinsdag en woensdag van 17.00 tot 18.00 uur in de rouwkamers van het ziekenhuis, Dr. Blumenkampstraat 5.

† In het algemeen burgergasthuis te Bergen op Zoom is in de gezegende ouderdom van ruim 85 jaar, na gesterkt te zijn door het Heilig Sakrament der zieken, in de vrede van Christus overleden onze lieve moeder, groot- en overgrootmoeder

Anna M. C. Leclerc

weduwe van
PETRUS L. LECLERC

Wij vragen een gebed voor haar.

Heerlen: **M. J. H. Leclerc-van den Bosch**
Bergen op Zoom: **P. P. J. Leclerc**
A. C. M. Leclerc, commissaris
Uivenhout: **L. J. M. Leclerc**
L. Leclerc-Zink
De klein- en achterkleinkinderen

Bergen op Zoom, 21 juli 1974
Vaurestraat 13

De plechtige eucharistieviering, waarbij U tevens wordt uitgenodigd, zal plaatshebben op donderdag 25 juli a.s. om 10.30 uur in de kapel van Huize St. Catharina te Bergen op Zoom en waarna wij haar te rusten willen brengen in het graf van vader op de r.k. begraafplaats te Bergen op Zoom.

Gelegenheid tot condoleren na de begrafenis in de aula van Huize St. Catharina.

† Met droefheid delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament, in de verpleegkliniek St. Gregorius te Brunssum, onze goede vader en opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Hubertus Reinders

weduwnaar van
MARIA GERTRUD HANSSEN

in de ouderdom van 75 jaar.

Molenberg: **Mathieu en Anna Reinders-Moonen**
Marian en Peter

Molenberg-Heerlen, 21 juli 1974
Dr. Schaepmanplein 6

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 25 juli a.s. in de parochiekerk van Pius X Molenberg, om 10 uur, waarna begrafenis in het familiegraf Akerstraat te Heerlen. Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleance.
H. Eucharistieviering woensdagavond om 19 uur in voornoemde parochiekerk.

Enige en algemene kennisgeving

† God heeft gegeven, God heeft genomen, ons dochtertje

Nicole

De bedroefde familie:
J. E. Canton
M. E. G. Canton-Latten

Beek, 20 juli 1974
Luciastraat 58

De engelenmis zal worden opgedragen woensdag 24 juli a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Beek, waarna zij te rusten wordt gelegd op het nieuwe kerkhof aldaar.

Met diep leedwezen geven wij kennis van het overlijden op zaterdag 20 juli j.l. van

de heer

J. J. Abspoel

commissaris en oud-directeur van de NLM
Ridder in de Orde van Oranje Nassau
drager van het vliegerkruis

in de leeftijd van 66 jaar.

Wij gedenken met grote waardering zijn belangrijke bijdrage aan de opbouw van de NLM, die hij vanaf de oprichting tot 1 januari 1973 als directeur en daarna als commissaris vele diensten heeft bewezen.

Commissaris en directie van de
B.V. Nederlandse Luchtvaart
Maatschappij NLM

Schiphol, 22 juli 1974

† Met droefheid delen wij u mede dat heden onverwacht van ons is heengegaan, in het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond, voorzien van het H. Sacrament, mijn dierbare man, onze goede vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Koos B. H. Chr. Kastrop

echtgenoot van
NEL E. STEIJVERS

geboren 22 juli 1903.

Mevr. N. E. Kastrop-Steijvers
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, 21 juli 1974
Kasteellaan 4

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 25 juli a.s. in de parochiekerk van de H. Geest, Meezenbroek Heerlen om 11 uur, waarna begrafenis op het algemeen kerkhof te Imstenrade. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur, in de Credo-kamer van de kerk.
Avondwake woensdagavond om 19 uur in voornoemde parochiekerk.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, berichten wij U, dat heden, na een kortstondige ziekte is overleden onze zorgzame vader en grootvader

Jacobus van Didden

weduwnaar van
ANNA CATHARINA VAN DIDDEN

in de leeftijd van 85 jaar.

Geleen: **G. E. Cuperus-van Didden**
S. J. Cuperus en kinderen
Urmond: **Th. van Didden**
J. van Didden-v. Eikelboom
en kinderen
Stein: **L. van Didden**
Beek: **S. van Didden**
G. van Didden-Kock en kinderen
Stein: **J. van Didden-Jansen en kind**
Stein: **A. Bouman-van Didden**
D. J. Bouman en kinderen
Stein: **W. van Didden**
Urmond: **M. Geuns-van Didden**
M. Geuns en kinderen

Stein, 21 juli 1974
Maasbanderkerkweg 19

De teraardebestelling zal plaatshebben op donderdag 25 juli a.s. om 10.45 uur op de Ned. Hervormde begraafplaats te Urmond, geleid door de Weleerwaarde Heer Ds. G. H. M. Röhlin, gevolgd door een rouwdienst in de Ned. Hervormde Kerk te Urmond. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.00 uur Maasbanderkerkweg 19.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 18.00—19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

† Geheel onverwachts ging heden van ons heen, voorzien van het Sacrament der zieken, in de ouderdom van 78 jaar, mijn lieve man, onze dierbare broer en zwager

Albertus Josephus Johannes Duynstee

echtgenoot van
JOHANNA RASUINA VAN DRUNEN
eerder gehuwd geweest met
ANNA PETRONELLA VAN DRUNEN

Sittard: **J. R. Duynstee-van Drunen**
Familie Duynstee
Familie Drunen

Sittard, 21 juli 1974
Dr. Nolenslaan 13

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben woensdag 24 juli a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk van St. Petrus te Sittard, waarna bijzetting in het familiegraf St. Barbara, kerkhof Binckhorstlaan in Den Haag.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 11.00 uur.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 84 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwd- en grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Barbara Jozefina Brock

echtgenote van wijlen
WILLEM JOZEF MANS

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Kerkrade-West: **A. Choinowski-Mans**
Fr. Choinowski en kinderen
Kerkrade-West: **Tr. Amkreutz-Mans**
J. Amkreutz en kinderen
Maastricht: **E. Mans**
M. Mans-van Leeuwen en kind
Kerkrade: **P. Mans**
M. Mans-Krewinkel en kind
Heerlen: **H. Mans**
D. Mans-Burremans en kinderen
Maastricht: **J. Mans**
L. Mans-Herben en kinderen
Kerkrade: **E. Wiertz-Mans**
P. Wiertz en kinderen
Familie Brock
Familie Mans

Kerkrade, 20 juli 1974
corr.-adres: Angelastraat 33

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 24 juli a.s. om 11.00 uur in de kapel van het Bejaardencentrum Firenschat, Schaesbergerstraat 25, Kerkrade-West, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Spekholzerheide.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.
Heden 18.00 uur zal er een eucharistieviering in de kapel Firenschat te harer intentie worden opgedragen.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek St. Pieterstraat 145. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 69 jaar, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Karel Joseph Bechholz

echtgenoot van wijlen
MARIA HUBERTINA LOCHTMAN

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
K. Ploum-Bechholz
L. Ploum en kinderen
L. J. Bechholz
Familie Bechholz
Familie Lochtman

Kerkrade, 22 juli 1974
corresp.adres: St. Pieterstraat 291

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 25 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Maria ten Hemelopneming (Nassaustraat) te Chevremont. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.
Woensdagavond zal tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur in de dagkapel van bovengenoemde kerk de overledene worden herdacht.
De overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 14.15—15.00 uur en van 19.15—20.00 uur.

Heden overleed na een kortstondige ziekte onze zorgzame vader, schoon-, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Jogchum Helmus

weduwnaar van
KNELSKE BOSCH

in de leeftijd van 79 jaar.

Opende: **L. Helmus**
W. Helmus-Gorter
Brunssum: **B. Stelten-Helmus**
J. Stelten
Brunssum: **P. Helmus**
Klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, 22 juli 1974
Beekstraat 7

De rouwdienst wordt gehouden vrijdag 26 juli a.s. om 14.00 uur in de Gereformeerde kerk te Treebeek, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats te Brunssum.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren aan voornoemde kerk vanaf 13.45 uur.
Bus vertrekt om 13.30 uur vanaf het rouwhuis Beekstraat 7, Brunssum.

† In de vrede van Christus is heden na een langdurige ziekte, doch nog vrij onverwacht van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in het r.k. ziekenhuis te Sittard in de leeftijd van 68 jaar, mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Johan Hanique

echtgenoot van
MARIA GUSTA ROYEN

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Amstenrade: **Mevrouw M. G. Hanique-Royen**
Brunssum: **J. P. Hanique**
T. H. C. Hanique-Janssen
Marjet
Heerlerheide: **E. M. J. Abbenhuis-Hanique**
M. A. Abbenhuis
Xandra en Kyra
Vaesrade: **M. J. A. Bosman-Hanique**
F. M. L. Bosman
Marleen en Christine
Familie Hanique
Familie Royen

Amstenrade, 22 juli 1974
Hommerterweg 235

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 25 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Hoensbroek-Mariarade, waarna de begrafenis plaatsvindt op de centrale begraafplaats aan de Randweg aldaar. Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoek dagelijks van 19.00—20.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u dat God tot Zich heeft genomen, na een kortstondige ziekte, in de ouderdom van 61 jaar, mijn goede en zorgzame echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Gertruid Eggen

echtgenote van
JOZEF ANTONIUS HUBERTUS JANSSENS

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Brunssum: **J. A. H. Janssens**
Brunssum: **G. H. Schowe-Janssens**
H. H. Schowe
Jef, Hupie
Brunssum: **J. H. Janssens**
L. Janssens-Moes
Jef, Anja
Brunssum: **H. H. Janssens**
M. E. Janssens-Lustberg
Marlies, Anne-Marie, Gertie
Merkelbeek: **S. H. M. Eisenga-Janssens**
B. Eisenga
Marianne, José, René
Brunssum: **K. P. H. Janssens**
G. Janssens-de Smit
Germaine
Brunssum: **H. J. M. Janssens**
M. Janssens-Dohmen
Jefke, Marco

Familie Eggen
Familie Janssens

Brunssum, 21 juli 1974
Molenstraat 54

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 25 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Brunssum. Bijeenkomst aan de kerk alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van woensdag 24 juli 1974 om 19.30 uur.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekuren van 14 tot 15 en van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, in de ouderdom van 63 jaar, onze dierbare vader, grootvader, oom, broer en neef

Johannes Jacob Ernst

echtgenoot van
SOPHIE WIECHERT

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Waubach: **J. Ernst-Minnartz**
en kinderen
Heerlen: **J. Ernst-Engelen**
en kind
Waubach: **G. Ernst-van Ooyen**
en kinderen
Waubach: **J. Ernst-Packbier**
en kinderen
Waubach: **Mevrouw de Leng**
Australië: **F. de Leng**

Waubach, 21 juli 1974
Corr.-adres: Burg. Beckersstraat 46, Ubach over Worms

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 25 juli a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Abdissenbosch. Bijeenkomst aan de kerk om 10.45 uur, al waar gelegenheid tot condoleance.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diep bedroefd, maar in innige dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, deden wij u mede, dat heden, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen is overleden in de ouderdom van 83 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

de Weledele Heer

Aloysius Lodewijk Noppeneij

weduwnaar uit het eerste huwelijk van
Maria Hubertina Kals

echtgenoot van
Nadja Novak

De diepbedroefde familie:
Vaals: **Mevr. N. Noppeneij-Novak**
Sittard: **Mevr. de Wed. L. Noppeneij-Robertz**
René en Margriet
Vaals: **J. Klinkenberg-Noppeneij**
J. Klinkenberg
Marika en Ludy
Engeland: **R. Price-Noppeneij**
Fr. Price
Allen en Frank
Familie Noppeneij
Familie Kals

Vaals, 20 juli 1974
von Clermontplein 44

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 25 juli a.s. om 10 uur in de St. Pauluskerk te Vaals, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst om 9.50 uur in de kerk, alwaar tevens gelegenheid is om te condoleren.
Voor de zielerust van de overledene wordt woensdagavond om 19 uur een H. Mis opgedragen in de St. Pauluskerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

HOORAPPARATEN STREUKENS

HEERLEN	GELEEN	MAASTRICHT
telefoon 714090	Rijksweg Zuid 83	Grote Gracht 31
Geerstraat 24	telefoon 3213	telefoon 12731
(t.o. de Schouwburg)		

Reeds 20 jaar een **SPECIAALZAAK.** Op al onze adressen vindt U ALLEEN HOORAPPARATEN. Keuze uit alle goede merken, aanpassing door vakmensen met jarenlange ervaring; ook bezoek aan huis.
Levering uitsluitend in samenwerking met h.h. oorartsen. Via alle ziekenfondsen.
Alle reparaties — Alle batterijen. x

Duitslands grote keukenmerk met de waardezegelgarantie:
zeyko aanbouwkeukens
KEUKENSTUDIO CARMEN B.V.
Hoofdstraat 115, Schimmert

AANGEB. BETREKK.

Gevr. TELEFONIST(e) voor de nachtdienst. 5-daagse werkweek. Erv. taxichauffeur min. leeft. 21 jr. liefst uit omgeving. Mini Taxi Debetslaan 29 N'hagen.

Gevr. nette WERKSTUDENT voor de bediening in horecabedrijf, ook de weekends. Stationstr. 19 Hrln.

Leuke BARDAMES gevr. garantieloon f 2000.— p.m. 5-daagse werkw. Voor verv. wordt gezorgd. Postillonbar tel. 04746-1329.

Gevr. MATROOS M.S. 600 ton. Int. vaart. Tel. 04495—2326. Hubers, De Zwaan, Stein.

Vrouwelijke HULP gevraagd voor keuken, van 17 tot 1 uur van maandag tot zaterdag. Tel. 045—714105 na 14 uur. x

Gevr. HULP in de huish. voor 3 ochtenden per week in apoth.gezin met 3 kinderen. Inl. Apotheek Meiser, Hovenstraat 98, Ubach over Worms tel. 313633. x

Gevr. voor België en Nederland TIMMERLIEDEN en metselaars. Melden Fa. Centrum, bij J. W. Witjes, Populierenlaan 22, Oirsbeek of bij H. Sommers, Hamerstraat 39 Heerlen. x

Net MEISJE of vrouw gevr. voor 4 of 5 halve dagen p. w. Valkenburgerweg 149, Hrln. x

Voor terst. gevr. WERKSTUDENTEN. Amusements- en Ontspanningspark „De Valkenier", Valkenburg. x

SERVEERSTER of handige werkstudente gevr. Hotel 't Centrum, Grendelplein 14, Valkenburg, tel. 04406-12319. x

Met spoed voor werk in Duitsland (grensstreek) 50 METSELAARS gevr. Melden telefoon 045—414421 of 09—4924062864. x

IAB Keulen vraagt met spoed voor Duitsland PIJPMONTEURS, A. en E. lassers met B 2. Te bevr. na 19 uur Sittard, 04490—9826. x

MEVROUW! Bijverdienste ir. uw vrije uren, f 60—80 p. wk. Schrijf voor inl. aan P.B. 144 Hoensbroek. x

STUDENTE gezocht om mij aan huis Frans te leren spreken. Br. ond. no. N 6721 LD Nieuwenhagen. x

Net MEISJE of vrouw gevr., 4 à 5 halve dagen per week, goed loon. Valkenburgerweg no. 149, Heerlen. x

SLAGERSKNECHT gevraagd Hoog loon. Slager Jakobs, Kerkstraat 12, Brunssum, tel. 251083. x

Voor de maand aug. ORKEST gevr., 3 à 4 personen. Tel. 045-411254 Kerkrade-West. x

Bouwbedrijf Webro Maastricht vraagt voor België METSELAARS, bekisters. — Zich melden tussen 14 en 17 uur tel. 043—26631. x

Wie wil zelf zijn eigen KERSEN (morellen) voordelig plukken te Ten Esschen nabij station Hoensbroek, tel. 043—17636. x

Afwezig tot 3 augustus
L. M. Meijer
huisarts
Dokter P. P. Q. M. Soons neemt de praktijk waar. Schandelerboord 28

Hoortoestellenspeciaalzaak
BETER HOREN 045—711222
B.V...Beter-Horen"
Akerstraat 36, Heerlen x

MODIEUZE STOFFEN
Thans vele restanten en coupons
SCHLUPER'S NAAICENTRUM
PFAFF®
MODERETTE
Emmaplein 3
Heerlen x

AUTO'S & MOTOREN

Te k. wegens ziekte FORD Taunus 12M '68. Hoofdstraat no. 135, Schaesberg.

RENAULT 4, bj. '68, te koop. Te bevr. tel. 04494—46620.

Te k. DAF 33, bj. '68, goed'e. i.g.st. Heerenweg 45, Nieuwenhagen.

FORD Taunus 1600 de luxe, stationwagen, bj. 1972, i.z.g.st. H.A.O.N. Luma, Mauritsstr. 9 Nuth, tel. 04447—1575.

VW Buggie Ruska Mod. 1600 mot., all. acc.; Fiat 128 4-drs '70. Heulenderstr. 59, Brunssum, na 17 uur.

Te k. CITROEN 2CV4 bwjr. '70 '72 van Egdom Grasbroekerweg 108 Heerlen, tel. 045-716333.

EXAMENS

HEERLEN — Aan de instituten Waaifoort te Heerlen en Maastricht slaagden voor de zomerexamens Pont: Typen vaardigheid: Marleen Graaumans Heerlen, Riet Graaumans Heerlen, Annemarie Rewinkel Nieuw-Einde, Desiree Souren Schaesberg, Ans Leerssen Kerkrade, Gerard Gordebeke Treebeek, José Schonewille Heerlen, Lia Storms Swier-Wijnandsrade, Maria Huynen-Sogelée Nieuwenhagen, Gerda de Jong-Weinhold Heerlen, Astrid van Agtmaal Klimmen, Anneke Lieuwen Voerendaal, Hans Boon Heerlen, Hildegard Breemen Heerlen, Anja Kessels Schaesberg, Cookie Verdult sittard, Nico Gerarts Heerlen, Johanna Bonjao Heerlen, Theo Sogeler Wijnandsrade, Wilma Braun Maastricht, Ans Gregoire Maastricht.
Typen Unie praktijk (typiste): Marie José Xhonneux Vaals, Irene van der Weide Heerlen, Inc Creusen Heerlen.

Steno Nederlands: Marleen Brouns Schimmert, Yvonne Cools Eygelshoven, Marie Therese Konings Meerssen-Rothem, Marian Brokamp Kerkrade, Anita van Ameijde Roermond, Marie Louise Meuris Heerlen, Jadzia Czerniawski Brunssum, Anice Sleijpen Berg en Terblijt, Inge Frusch Sittard, José Vinken Schaesberg, Fieke Smeets Bunde, Monique van den Hof Maastricht, Marijke Quaaden Maastricht, Annie Lijnen Maastricht.
Steno Engels: Cecile Muijters Berg en Terblijt, Gemma de Waal Echt, Yvonne Carprieaux Spaubeek, Oda Zwitserlood Heerlen, Maria Delsing Weustenrade-Klimmen, José Ramakers Maastricht, Marjo Lemmens Gulpen, Marie José Rouwette Geleen, Ingrid Pasmans Heerlen, Emmie Jessen Geleen, Marie Therese Konings Rothem-Meerssen, Victoire Kruijels Vijlen, Marian Brokamp Kerkrade, Yvonne Kleijkers Heksenberg-Heerlen, Ingrid Ahrends Brunssum, Luthgarde Theunissen Vroenhoven-België, Carmen Janssen Vaals, Marie José Xhonneux Vaals, Sonja Kalmeijer Geleen, Els Breuer Nieuwenhagen, Helga Berger Geleen, Tiny Strijbos Geleen, Marie Louise Meuris Heerlen, Jadzia Czerniawski Brunssum, Marly Meuffels Brunssum, Riny Mingels Margraten, Marlies Houben Hulsberg, Carla Meesters Maastricht, Marjo Lahaye Bunde.
Steno Duits: Marian Brokamp Kerkrade, Yvonne Cools, Eygelshoven, Annette Haas Kerkrade, Monique van den Hof Maastricht, Gebriëlle Grond Bleijerheide, José Veeters Maastricht, José Ramakers Maastricht.
Steno Frans: Fieke Smeets Bunde, Sonja Kalmeijer Geleen, Els Breuer Nieuwenhagen, Tiny Strijbos Geleen, Riny Mingels Margraten, Cecile Muyters Berg en Terblijt, Gemma de Waal Echt, Yvonne Carprieux Spaubeek, Maria Delsing Weustenrade-Klimmen.
Handelskorrespondentie Nederlands: Mia Vermeule-Salden Geleen, Inge Frusch Sittard, José Vinken Schaesberg, Anita van Ameijde Roermond, Yvonne Marxer Heer, José Winterink Treebeek, Yvonne de Wijs Brunssum, Annette Haas Kerkrade, Yvonne Cools Eygelshoven, Marjo Lahave Bunde, Irene van der Weide-de Groot Heerlen, Gerda Ramakers Heerlen, Elies van Kampen Geleen, Monique van den Hof Maastricht, José Schmitz Voerendaal, Cecile Muijters Berg en Terblijt.
Handelskorrespondentie Duits: José Veeters Maastricht, Fenny Bertholomeus Maastricht, Marijke Quaaden Maastricht, Marion van Vliet, Maastricht.
Handelskorrespondentie Frans: Els Breuer Nieuwenhagen, Victoire Kruijels Vijlen, Marian Brokamp Kerkrade, Sonja Kalmeijer Geleen, Fieke Smeets Bunde,, Riny Mingels Margraten, Anice Sleijpen Berg en Terblijt, Yvonne Carprieaux Spaubeek, Gemma de Waal Echt, Maria Delsing Weustenrade-Klimmen, Ans Hennigfeld Heerlen, Oda Zwitserlood Heerlen, Marijke Quaaden Maastricht, Yvonne Houben Geleen, Tiny Strijbos Geleen.
Handelskorrespondentie Engels: Irene van der Weide-de Groot Heerlen, Hilda Lieuwen-van Woelderen Voerendaal, Oda Zwitserlood Heerlen, Yvonne Carprieux Spaubeek, Gemma de Waal Echt, Monique van den Hof Maastricht, José Schmitz Voerendaal, Maria Delsing Weustenrade-Klimmen, Cecile Muijters Berg en Terblijt, José Veeters Maastricht, Nelly Maassen Mechelen, Marjo Lemmens Gulpen, Tiny Strijbos Geleen, Anice Sleijpen Berg en Terblijt, Fieke Smeets Bunde, Marie Therese Koning Rothem-Meerssen, Sonja Kalmeijer Geleen, Marie José Xhonneux Vaals, Carmen Janssen Vaals, Victoire Kruijels Vijlen, Riny Mingels Margraten, Marlies Houben Hulsberg, Ingrid Pasmans Heerlen, Els Breuer Nieuwenhagen, Yvonne Kleijkers Heksenberg-Heerlen, Annemie van Aken Klimmen, Lutgarde Theunissen Vroenhoven-België, Marie Louise Meuris Heerlen, Jadzia Czerniawski Brunssum.
Geslaagd voor de overkoepelende diploma's van Instituut Pont:
Directiesecretaresse: Helga Berger Geleen, Els Breuer Nieuwenhagen, Marian Brokamp Kerkrade, Yvonne Carprieaux Spaubeek, Maria Delsing Weustenrade, Marlies Houben Hulsberg, Carmen Janssen Vaals, Sonja Kalmeijer Geleen, Marie Therese Konings Rothem-Meerssen, Victoire Kruyels Vijlen, Riny Mingels Margraten, Cecile Muyters Berg en Terblijt, Ingrid Pasmans Heerlen, Fieke Smeets Bunde, Gemma de Waal Echt, Marie José Xhonneux Vaals, Oda Zwitserlood Heerlen, Tiny Strijbos Geleen.

Bureausecretaresse: Carla Meesters Maastricht, Anice Sleijpen Berg en Terblijt, Annemie van Aken Klimmen, Annette Haas Kerkrade, Monique v.d. Hof Maastricht, Yvonne Kleijkers Heerlen, Jadzia Czerniawski Brunssum, Marie Louise Meuris Heerlen, Marjo Lemmens Gulpen.
Receptioniste: Anita van Ameijde Roermond, Inge Frusch Sittard, Yvonny de Wijs Brunssum, José Vinken Schaesberg, José Winterink Treebeek, Berthe Litjens-Vincken Heerlen.

Limburgs Sportdagblad

Dinsdag 23 juli 1974

Verbluffende start NK



● *Roy Schuiten: demonstratie van macht.*



● *HERMAN PONSTEEN - dicht bij vijf minuten-grens. -*

Droomtijden van Schuiten en Ponsteen

AMSTERDAM — Roy Schuiten en Herman Ponsteen zijn de sterren geweest van het eerste gedeelte, de kwalificaties achtervolging, van de Nederlandse wielerkampioenschappen op de baan. Schuiten, vorig jaar winnaar in de finale achtervolging bij de amateurs tegen Ponsteen, maakte in het winderige Olympisch Stadion de bijna ongeloofwaardige tijd van 6 minuten en 7,86 seconden over de vijf kilometer van de kwalificatieritten voor de profs.

Ponsteen benaderde bij de amateurs als enige de vijf minutengrens over de vier kilometer. In de kwartfinales echter moest Ponsteen bijna vijf seconden prijs geven en werd hij overtroffen door Peter Nieuwenhuis, die zich door Bert Scheuneman liet opjagen tot 5.04.49.

Demonstratie

Roy Schuiten leefde zich uit in een geweldige demonstratie van macht in de koele coulissen van de kale betonnen kolos. Zijn prestatie stelde de tijden van Roger Rivière, Tiemen Groen en Hugh Porter volledig in de schaduw. Geen van de drie grote achtervolgers was er in het Olympisch Stadion ooit in geslaagd de tien ronden binnen de zes minuten en negen seconden af te leggen.

Schuiten toonde, net als bij zijn debuut als professional in Ulvenhout, 't verlangen zich waar te maken als prille professional. Hij zette een tijd die zijn ploeggenoot van Raleigh, René Pijnen, niet kon benaderen. Pijnen stelde zich tevreden met 6.22,26 waardoor hij de zekerheid kreeg in de halve finales tenminse niet tegen Schutten te moeten rijden.

Onder werkelijk niet ideale omstandigheden was de tussentijd over 4000 meter voor Schuiten, 4.56; het bewijs dat de opvallende ontwikkeling van Roy Schuiten in dit seizoen zich ook in het meest meetbare van alle wieleronderdelen voortzet.

De belangrijkste uitslagen:
Professionals kwalificatieritten achtervolging over 5000 meter: eerste rit: 1. Schuiten 6.07,86; 2. Balk 6.39,87. Tweede rit: 1. Pijnen 6.22,26; 2. Kamper 6.25,57.

Amateurs kwartfinales (tussen haakje de tijden gemaakt in de kwalificatieritten) over 4000 meter:
Eerste rit: 1. Ponsteen 5.05, (5.00,33); 2. Nieuwenhuis 5.16,02 (5.14,64).
Tweede rit: 1. Nieuwenhuis 5.04,49 (5.04,14); 2. Scheuneman 5.07,05 (5.14,15).
Derde rit: 1. van Gerwen 5.07,12 (5.08,07); 2. Lenferink 5.16,53 (5.13,05).
Vierde rit: 1. Schür 5.14,20 (5.08,52); 2. Slot 5.23,56 (5.08,52).
Naast de ervaren renners Rini Langkruis, Ben ten Tije en Ton Raaymakers plaatste Laurens Veldt zich in de halve finales van het kampioenschap sprint amateurs. Langkruis, Veldt en Ten Tije hadden in de kwartfinales geen moeite met respectievelijk Zuidweg, van Wijk en Slot. Ton Raaymakers echter moest drie ritten van start tot finish vechten met achtervolger en tijdrijder Ponsteen.

(ADVERTENTIE)

SPECIAAL VOOR VERENIGINGEN!!

Aanbiedingen in :

oefen- en wedstrijdballen, shirts, trainingspakken, doelnetten, tassen

Alléén

SPORTHUIS

JOS BREY

Heisterberg 53, HOENSBROEK
telef. 045—213274
na 18 uur 04405—1589



Ajax trimt

● *Ook Ajax heeft een begin gemaakt met de training. Gisteren trok de selectie naar het Amsterdamse Bos om te trimmen. „Geen al te grote inspanningen op de eerste dag", maande trainer Bobby Haarms (rechts).*

SPORT kort

Agostini geopereerd

BERGAMO — De Italiaan Giacomo Agostini is in een ziekenhuis te Bergamo geopereerd aan de verwondingen, die hij zondag tijdens de Grote Prijs van Zweden opliep. Agostini heeft zijn rechtersleutelbeen gebroken en gewrichtsbanden. De operatie, die anderhalf uur duurde, is geslaagd. De Italiaan zal zeker drie weken uitgeschakeld zijn en daarom niet kunnen meedoen aan de wedstrijden in Imatra en Cattolica.

Caesar won

SUSTEREN — Caesar heeft gisteren geoefend tegen Susteren. De Beekse ploeg won met 3—1 door doelpunten van Ben Pijpers (2x) en Sipke Jacobs. Trainer Arie Pieneman was niet helemaal content met het vertoonde spel van Caesar, maar hoopt donderdagavond tegen Feyenoord zijn ploeg op volle sterkte te zien spelen.

Tien seconden

LEVERKUSEN — De Westduitser Manfred Ommer heeft tijdens atletiekwedstrijden in Leverkusen het Europees record 100 meter geëvenaard met een tijd van 10,0 seconden. Hij had een (toegestane) rugwind van 1,2 meter per seconde. Het wereldrecord staat op 9,9 seconden. Drie kwartier eerder won Ommer een 100 meterrace in 10.1 seconden. Beide malen werd hij ook op de 100 yardslijn „geklokt" door drie chronometers, die uitwezen dat hij tot twee keer toe het Europese record van de Zweed Chris Garpenborg met 9,2 seconden evenaarde. Na zijn prestaties zei Ommer: „Nu wil ik tijdens de Duitse kampioenschappen ook de titels op de 100 en 200 meter hebben".

Kalmer aan

BOEKAREST — Ilie Nastase speelt volgend seizoen niet voor de WCT. De 28-jarige Roemeen heeft aangekondigd dat hij met ingang van 1975 minder toernooien zal spelen. Nastase is van mening dat hij zich de laatste tijd te veel heeft ingespannen. Ilie Nastase maakte bij de WCT van Lamar Hunt deel uit van de zogenaamde 'rode' groep. Hij eindigde dit jaar in deze afdeling als eerste.

overigens ....

is Brian Clough de nieuwe manager van Leeds United, als opvolger van Don Revie die na het ontslag van Alf Ramsey manager van het Engelse elftal is geworden ● heeft Roemenië zich ten koste van Frankrijk geplaatst voor de finale van het toernooi om de Davis Cup in de Europese zone A ● plaatste Tsjechoslowakije zich voor de finale Europese zone B door een 3—2 zege op West-Duitsland ● sloot FC Den Haag een tweejarig contract af met de Joegoslaviër Perazic, een aanvallende middenvelder ● staat Nederland na de vierde ronde van het bridgetoernooi om het Europees jeugdkampioenschap in Kopenhagen op de zevende plaats en wordt het veld aangevoerd door Ierland ● leed de Amerikaan Kavalek in 't schaaktoernooi te Solingen na twaalf ronden met 9½ punt vóór Polugajewski (8½) en Spasski (7).

BILJART-KALENDER 1974-1975

Van onze sportredactie

HEERLEN — De nationale en internationale biljartkalender voor het seizoen 1974-1975 is in grote lijnen vastgesteld.

De kalender ziet er als volgt uit:
Wereldkampioenschappen:
anker kader 47/2 van 5 tot en met 10 augustus in Buenos Aires; WK artistique 8-11 november in Sint Niklaas; anker kader 47/1 20-24 november in Marseille; penthathlon individueel 4-12 april 1975 te Gent; driebanden in april of mei 1975 te La Paz.
Europese kampioenschappen
Pentathlon teams 30 oktober-3 nov. District Eemland; driebanden 11-15 december te Rotterdam; anker kader 47/1 16-19 januari 1975 te Beverwijk; anker kader 47/2 6-9 februari te Troyes; anker kader 71/2 13-16 maart '75 te Essen; junioren libre kader 10-13 april, plaats nog niet vastgesteld; artistique 25-27 april te Dortmund; bandstoten 22-25 mei te Granada.
Nationale kampioenschappen
Ereklasse driebanden 17-20 oktober te Bergeyk; anker kader 47/1 14-17 november te Berkhout; anker kader 47/2 19-22 december District Enschede; anker kader 71/2 2-5 januari District Maastricht; libre groot 20-23 februari, plaats nog niet vastgesteld; bandstoten groot 17-20 april, plaats nog niet vastgesteld; anker kader 57/2 24-27 april te Haarlem.

Zwemscore van honderd procent

Van onze verslaggever

UTRECHT — Een zwemscore van honderd procent. Bondscoach Bert Sitters kon zijn geluk niet op. Bij de eerste de beste gelegenheid tijdens de nationale titelstrijd in Utrecht om zich in de ploeg voor de Europese kampioenschappen te zwemmen, werden direct alle vier beschikbare plaatsen opgeëist. José Damen en Ada Pors kwalificeerden zich op de 800 meter vrije slag en Henk Elzerman en Ronald Woutering eisten op de 1500 meter vrije slag de twee tickets voor de reis naar Wenen voor zich op.

Dat José Damen en Ada Pors tijdens de all-in-finales ruim onder de limiet (9.45,6) kwamen, was geen verrassing. In de series hadden zij zondag resp. 9.07,40 (nieuw Nederlands record en derde Europese tijd in 1974) en 9.19,12 op de chronometers gebracht. Na hen doken trouwens nog vijf meisjes onder de limiet, maar in Wenen mogen er maximaal twee deelnemers per nummer per land starten.
In de eindstrijd, doorslaggevende maatstaf voor selectie, bleef hetzelfde zevental opnieuw onder de gestelde tijd. José Damen werd kampioen (9.10,68) en Ada Pors knabbelde als tweede zelfs nog ruim vier seconden van haar tijd van zondag af (9.15,07). Zonder meer sensationeel was de ontwikeling tijdens de finale op de 1500 m vrije slag heren. Nadat de 30 banen waren afgelegd, was het verschil tussen de kampioen, Henk Elzerman, en de nummer twee, Ronald Woutering, slechts zeven honderste seconde (!): 16.31.10 tegen 16.31.17. Ongelooflijk. Na de eerste 300 meter van deze werkelijk unieke race nestelden Elzerman en Woutering zich naast elkaar. Zij aan zij kwamen zij steeds op de keerpunten af en wisselend tikten zij dan als eerste aan. Beide zwemmers bleken op de laatste 50 meter ook nog tot een geweldige eindsprint (de laatste 100 meter werd in 1.02,47 afgelegd) in staat.

In de adembenemende slotfase van het gevecht joegen beide zwemmers elkaar onder de limiettijd voor Wenen (16.32,0). Ronald Woutering was daar zondag in zijn serie met 16.31,34 al onder gebleven, maar Henk Elzerman bleef er toen met 17.01,58 bijna een halve minuut boven.

Sitters ziet in de goede start maandagavond van het serieuze gedeelte van de nationale kampioenschappen de bevestiging van zijn mening, dat het Nederlandse zwemmen weer duidelijk in de lift zit. „Dat is zeker niet alleen mijn verdienste. Het belangrijkste is dat de clubtrainers vreselijk fanatiek aan het werk zijn. De sfeer onderling bij die trainers is ook beter dan ooit."

Mini Nieuwenhuis pakte sprinttitel

AMSTERDAM — Mini Nieuwenhuis-Brinkhof werd in het Olympisch Stadion nationaal kampioene sprint. Zij versloeg in de finale Truus van der Plaat in drie ritten.

Willy Kwantes verdedigde haar sprinttitel niet. De Zaanse wilde zich volledig concentreren op de achtervolging: „Ik meen daar, zelfs tegen Ketie van Oosten, een kans te hebben en wilde niet het risico lopen bij het sprinten te vallen".

Mini Nieuwenhuis, kampioene in 1972, en Truus van der Plaat streden vinnig om de vacante titel. Zo vinnig dat de derde en beslissende rit moest worden afgebeld nadat Mini Nieuwenhuis op 350 meter voor de streep Truus van der Plaat, niet eens helemaal onreglementair, in het gras had gereden. In de overgereden rit maakte Mini Nieuwenhuis duidelijk dat ook haar simpele snelheid alleen al voldoende was om Truus van der Plaat terug te wijzen.

Alle koplopers wonnen

AMSTERDAM — In de zesde ronde van het IBM-toernooi hebben in de grootmeestergroep alle koplopers gewonnen. Ree verschalkte Knaak, Jansa won snel van Langeweg en Toekmanov joeg in een tijdnoodrace de gehele stand van Planinc aan flarden. Het trio heeft nu 4½ uit 6, hetgeen overigens ruimte biedt voor de achtervolging.

Volgens verwachting won Ivkov de afgebroken partij uit de vijfde ronde tegen Sosonko en voegde zich daardoor bij het leidende trio.
Knaak-Ree was een amusante affaire, die wel een plaatsje in de leerboeken zal krijgen. Het betrof namelijk een ruilvariant van het Slavisch, een remisewapen van wit, met een kansje op initiatief. Doch er werd wat geamendeerd en Ree kreeg het loperpaar. Toen ontwierp hij een venijnige val, waar de Oostduitser blindelings inliep. Het kostte hem een vol stuk.
Langeweg kreeg tegen Jansa van doen met de Leningrader van het Hollands. Zijn tegenacties waren nogal verplichtend, hetgeen halverwege het middenspel pijnlijk aan het licht kwam. Na materiaalverlies capituleerde de Nederlander.
Toekmanov, als medefavoriet gestart, zal zijn reputatie wel waar maken. De wijze waarop hij het stellingsvoordeel tegen Planinc concretiseerde naar een reeks genadeklappen deed de zaal verstommen.
Zesde ronde: Sosonko-Donner 1—0; Csom-Ribli ½—½; Kaplan-Lombardy 0—1; Knaak-Ree 0—1; Geller-Velimirovic afg.; Toekmanov-Planinc 1—0; Langeweg-Jansa 0—1; Ivkov-Timman 1—0.
Stand: 1-4 Jansa, Ree, Toekmanov, Ivkov 4½; 5 Ribli 3½; 6 Lombardy 3; 7 Velimirovic 2½ + 2 afg.; 8-9 Geller, Sosonko 2½ + 1 afg.; 10-13 Langeweg, Timman, Planinc, Csom 2½; 14 Donner 2; 15 Kaplan 1 + 1 afg.; 16 Knaak 1.

RIJSWIJK — De Scheveningen-Luxemburg-Scheveningen-ralley zal dit jaar, naast het parcours met klassementsproeven in Zuid-Limburg, ook het traditionele traject hebben door de Belgische Ardennen. Er bestond aanvankelijk twijfel dat, gezien de in België bestaande snelheidsbeperkingen, de nodige vergunningen konden worden verkregen.

De SLS-ralley gaat op 28 september van start in Schimmert.

AANGEB. BETREKK.

Gevr. TELEFONIST(e) voor de nachtdienst. 5-daagse werkweek. Erv. taxichauffeur min. leeft. 21 jr. liefst uit omgeving. Mini Taxi Debetslaan 29 N'hagen.

Gevr. nette WERKSTUDENT voor de bediening in horecabedrijf, ook de weekends. Stationstr. 19 Hrln.

Leuke BARDAMES gevr. v. bediening achter het buffet. Dancing nightclub cabaret Palma Palace, Kempkensweg no. 1, Heerlen, tel. 714218. x

Gevr. geroutin. VERKOOPSTER voor textielzaak, niet ben. 18 jaar. Aanm. tussen 17 en 18 uur De Zwaluw, Promenade 137, Heerlen. x

Goede BIJVERDIENSTE! Voor de bezorging van ons ochtendblad (van 5-7 u.) te Rennemig en Heksenberg vragen wij een flinke agent (liefst in gezinsverband). Aanm. bij mevr. Schut (Hoofdagente). Italiëlaan 63, Vrieheide, tel. 216494. x

Voor direkte indiensttreding enige nette stiksters en leerling stiksters gevr. Dagelijkse aanmeldingen mogelijk tussen 8-5 uur. Lederwarenfabr. Hilda Heerlen tel. 717943. x

NAAISTERS en leerl. naaisters. BV Rutrico, Stadswegske 17, Sittard. x

METSELAARS en handl. gevr. Dhr. J. Coenen, Geraniumstr. 15, Sittard. x

Vervroegd GEPENSIONEERDE gevr. voor grondwerkzaamheden e.d. Aannemersbedrijf Vebro, Heirstr. 239, Maasmechelen, tel. 045-712501 x

Gevraagd: BROODBEZORGER, bestaande route. Liefst met ervaring. De Kroon b.v. Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

Exclusieve besloten club vraagt charmante BARDAMES voor de middaguren en charmante bardames voor de avonduren. Zeer hoge verdienste, zaterdag en zondag vrij. Voor vervoer wordt gezorgd. Bar „La Cartouche", Hoofdstraat 105, Amstenrade, tel. 04492-2130. x

BARDAMES gezocht. Hoge verdiensten, voor vervoer kan event. gezorgd worden. Kost en inwoning naar wens. Tel. tot 14 uur 04490-9562. Na 15 uur 09-32-11-50295. x

Koll. IJZERVLECHTERS gevr. v. werk. omg. Aken. Goede soc. voorz. en vast werk. T. L. Adams, onderaann. Oirsbeek. Altaarstr. 27 tel. 04492-1220. x

Jonge knappe BARDAME gevr. v. middaguren. Hoog loon plus provisie. „Club" The Shadow Bar. Tel. 045-410988. x

Charmante BARMEISJES gevr. Bel na 19 uur. 045-211272. x

BUFFETPERSONEEL gevr. Wiener Café, Stationstr. 13, Heerlen. Aanm. na 7 uur. x

Koll. metselaars v. accoord en enkele BETONTIMMERLIEDEN gevr. omg. Aken. Vast werk en goede soc. voorz. z. vakbekwaamh. onnodig te reflecteren. T. L. Adams, Onderaann. Oirsbeek, Altaarstr. 27 tel. 04492-1220. x

Leuke BARDAMES gevr. garantieloon f 2000,— p.m. 5-daagse werkw. Voor verv. wordt gezorgd. Postillonbar tel. 04746-1329.

WERKSTER gevr. Valkenburgerweg 2, Heerlen. x

TAXICHAUFFEURS gevr. vervr.gepens. of WAO en parttime chauffeurs v. weekends. Goed bekend zijn in Heerlen. Dr. Ir. Bungestr. 39 Heerlen. x

Fa. Nagy GmbH en Co KG Herzogenrath (Dld.) Kleistrasze 69 tel. 09-4924062865 en 04445-6036 b.g.g. 045-213310 vraagt met spoed c.v. monteurs a-lassers pijpfitters electriciëns Lüftungsmonteurs, mach.bankwerkers, draaiers, freezers en rondslijpers. x

Patisserie Hendriks vraagt voor dir. nette VERKOOP-) STER en aankomend verkoopster. Dautzenbergstraat 38 Hrl. x

Gevr. SERVEERSTER of kelner v. direct indiensttreding hotel Lennards Walramplein 31 V'burg tel. 13385. x

V. terst. gevr. KAMERWERKMEISJE beslist niet beden 18 jaar pension Muyrers Neerhem 89 V'burg tel. 12724. x

Gevr. leuke BARDAMES hoog loon en provisie. Voor vervoer wordt gezorgd. „Club" The Shadow „Bar" tel. 045-410988, na 20 uur. x

1e en 2e KAPSTERS gevr. Kapsalons Fr. Jansen, Stationstraat 47, Heerlen. x

Voor direct gevr. voor Aken E en Co2 LASSERS DM 350.- per week, goede soc. voorz. S.v.p. bellen na 18 u. tel. 04402-3835. x

Confectie-industrie A. W. Colijn, Ganzeweide 49a, Heerlerheide .Tel. 211539 vr. NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8-17 en na 18 uur. Kampstr. 52, Heerlerheide. x

BARMEISJES gevr., hoog loon, evt. intern, weekend vrij. Tel. 04756-1415 en 04492-1527. x

SLAGERSKNECHT gevraagd Hoog loon. Slager Jakobs, Kerkstraat 12, Brunssum, tel. 251083. x

Voor de maand aug. ORKEST gevr., 3 à 4 personen. Tel. 045-411254 Kerkrade-West. x

Net jong DAGMEISJE gevr. wegens huw. van tegenw., 5-daagse werkw., 's maandags vrij, met huisel. verk. Mevr. Slofstra, Akerstraat Nrd 208, Hoensbroek. x

Bouwbedrijf Webro Maastricht vraagt voor België METSELAARS, bekisters. — Zich melden tussen 14 en 17 uur tel. 043—26631. x

Wie wil zelf zijn eigen KERSEN (morellen) voordelig plukken te Ten Esschen nabij station Hoensbroek, tel. 043—17636. x

Vrouwelijke HULP gevraagd voor keuken, van 17 tot 1 uur van maandag tot zaterdag. Tel. 045—714105 na 14 uur. x

Gevr. HULP in de huish. voor 3 ochtenden per week in apoth.gezin met 3 kinderen. Inl. Apotheek Meiser, Hovenstraat 98, Ubach over Worms tel. 313633. x

Gevr. voor België en Nederland TIMMERLIEDEN en metselaars. Melden Fa. Centrum, bij J. W. Witjes, Populierenlaan 22, Oirsbeek of bij H. Sommers, Hamerstraat 39 Heerlen. x

Net MEISJE of vrouw gevr. voor 4 of 5 halve dagen p. w. Valkenburgerweg 149, Hrln. x

Voor terst. gevr. WERKSTUDENTEN. Amusements- en Ontspanningspark „De Valkenier". Valkenburg. x

Gevr. MATROOS M.S. 600 ton. Int. vaart. Tel. 04495—2326. Hubers, De Zwaan, Stein.

SERVEERSTER of handige werkstudente gevr. Hotel 't Centrum, Grendelplein 14, Valkenburg. tel. 04406-12319. x

Met spoed voor werk in Duitsland (grensstreek) 50 METSELAARS gevr. Melden telefoon 045—414421 of 09—4924062864. x

IAB Keulen vraagt met spoed voor Duitsland PIJPMONTEURS, A. en E. lassers met B 2. Te bevr. na 19 uur Sittard, 04490—9826. x

MEVROUW! Bijverdienste in uw vrije uren, f 60—80 p. wk. Schrijf voor inl. aan P.B. 144 Hoensbroek. x

STUDENTE gezocht om mij aan huis Frans te leren spreken. Br. ond. no. N 6721 LD Nieuwenhagen. x

Net MEISJE of vrouw gevr., 4 à 5 halve dagen per week, goed loon. Valkenburgerweg no. 149, Heerlen. x

GEVR. BETREKK.

VERHUIZEN en expeditie, wij zijn goedkoop en komen direct. Tel. 045-711598.

TUIN opmaken aanleg en verder onderhoud ook tijdens uw vakantie. Voor afspraak bel 045-216722.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huish. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr. Feronstraat 51, Heerlerheide, tel. 045-211753, -215562. x

Dakdekkersbedrijf J. Tevis, voor al uw DAKREPARATIES. Tel. 045—313644. Wij zijn zo bij U. x

Bel voor al uw VERBOUWINGEN en metselwerk. — 045—717919. x

Kl. bouwbedrijf kan nog NIEUWBOUW of verbouwingen aannemen met stucadoor- tegel- en alle timmerwerkz.h. tel. 045-711850. x

LEIDING afgekeurd door PLEM of G.E.B. Spoedrep. de zelfde dag. Bel Electro Bemelmans, Wannerstraat 12 Markt, Heerlerheide, tel. 045-212330 x

TE KOOP AANGEB.

Koopjes. KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. — Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

VLEES! Voor Uw diepvries hebben wij jonge runderen, scherpe prijs. Veendrick, Ing. kasteel Amstenrade, 04492-1728.

Te k. KORTELINGEN, balkhout, steigerplanken, etc. Kerkstr. 4, Sweijkhuizen. x

BANKSTEL weg. overcompl. z.g.a.n. Marshallstr. 17 Brunssum. tel. 253204. x

Te k. VERSTERKER en gitaar. Gouv. Houbenstraat 26, Nieuwstadt, tel. 04499-2239. x

Eiken WANDMEUBEL als nw f 550,-, bankstel f 100.-, 4-pits gasfornuis met oven f 70.-, gasplaat 4-pits f 85.-, 3-pits butagasstel f 55.-, nw. gashaard f 175.-. Rob. Graaflandlaan 45, Maastricht-Caberg. x

Grote GASHAARD f 195.-, minigas f 125.-. Kerkweg 40, Puth, tel. 1229. x

Volautom. WASMACH. f 150 Haas, Rijksweg Nrd. 4, Geleen. x

Te k. KINDERWAGEN en wandelwagen). Tudderenderweg 26, Sittard, tel. 2365.

Te k. INMAAKKERSEN morellen, f 1.50 per kg. Dorpstraat 28, Broeksittard, tel. 9483. x

Te k. weekeinde hobby 2L BOX 10 W f 40.- p. stuk; 2L box 25 W. f 85.— p. stuk; 2L box 50 W. f 140,- p. stuk; 2L box 70 W. f 180,— p. stuk; autocassette stereo f 150.- en 1 st. tunerversterker f 200.-. Beatrixstr. 66, N'hagen. x

Te k. DRESSOIR 2.25 mtr, ov. tafel en 4 stoelen en 2 clubfauteuils. Oude Kerkstr. 94, Heerlen. x

Te koop aangeb. z.g.a.n. Eng. EETKAMER m. dressoir en theekastje, klassiek bankstel en Duitse vitrinekast, ook afzonderlijk te koop. Tulpenstraat 18, Bocholtz, na 18 uur tel. 1628.

Te k. kompl. SLAAPKAMER 3-drs kleerkast, keukenhoekbank en uittrektafel. Ridderweg 22 Heerlerbaan. x

Te k. EETHOEK, best. uit: tafel met rond wit blad en chroom onderstel en 4 stoelen met chroom onderstel, 1 jaar oud, prijs f 225,—. Te bevr. Hertogenlaan no. 487, Kerkrade (Rolduckerveld) x

HiFi STEREO-COMB. te k. weg. omst. Tussen 16 en 22 uur Achter den Winkel 152, Schaesberg. x

Telefunken STEREO-TAPEDECK te k., van f 500,- voor f 200,-. Dir. v.d. Mühlenlaan 51, Kerkrade.

LIER te k. Corneliuslaan 137 H'heide (flat) na 19 uur.

Te k. mini GASKACHELTJE Maarten Trompstr. no. 21 Schaesberg.

Te k. antieke Biedermeier TAFEL, ovaal, groot, met 6 stoelen. Kloosterstraat 16 te Waubach.

Te koop INMAAKKERSEN, morellen, f 1.- p. kg. Papperjans 40, Heerlerheide. x

Fender telecaster GITAARD te koop, 4 mnd. oud. v. Egdom, Schoolstr. 7, Schaesberg. x

Te k. van afbr. 1000 prima METSELSTENEN (schoon). Tel. 04494—43226. x

Te k. VERWARM.-KETEL (Strebel), 27.500 kcal. incl. circulatiepomp (Honeywel) plus olietank z.g.a.n. 3500 ltr, totaalprijs f 1000,- (in bedrijf te zien). Tel. 04402—2253. x

Te k. 2 AQUARIA kompleet, tev. te koop gashaard. Seringenlaan 36, Geleen. x

Zwarte POEDEL te koop, m. pap.; gashaard 8000 kcal en Sup. 8 filmcamera. Peerdendries 13, Brunssum. x

Gedurende de bouwvakvakantie zijn wij geopend. SWART'S Houthandel B.V., Wattstr. 3, Schaesberg, tel. 045-313079. Kampstr. 6 Geleen tel. 04494—49270.

Te k. mod. TWEELING-KINDERWAGEN d.blauw. G. Gezellestr. 2, Heerlen, telef. 711191.

Te k. Coleman OLIECONVECTOR, 8000 kcal. en olietank van 200 ltr. Hofmeierstraat 4 Heerlen tel. 710423. x

HENGELS, telescopisch al vanaf f 12,85, pracht. werphengels voor de forel f 28,50 (mini). Aquarium Guus Wagner, Willemstr. 111, Heerlen.

Koopje mooie SALONKAST voor weinig geld, Kerkradew. 164, Heerlen-Molenberg.

Koopje prachtig BANKSTEL voor weinig geld, Kerkraderweg 164, Heerlen-Molenberg.

Koopje mooie EETKAMER voor weinig geld, Kerkraderw. 164, Heerlen-Molenberg.

Peeter Braakhuis antiquair, speciaal voor antieke eiken 1 en 2-deurs KASTEN. St. Pieterstraat 30 Maastricht geopend van 2-6 uur 's avonds na telef. afspraak.

INVALIDEWANDELWAGEN vouwbaar. Piet Haan, Hoogstr. 98, N'hagen. Tel. 045-311492.

GASHAARDEN en gevelkachels thans nog aan zomerprijzen! Ruime collectie. Vossen RTV, Heerlen, Geleenstr. 64, tel. 711300. x

NIEUW! Anti-reflex tv-spray. Voor iedere tv-kijker thans optimaal kijkgenot mogelijk! Geen last meer van daglichtinval, weerschijn van lampen etc. Per behandeling 37,50. Alléén-verkoop: Vossen RTV, Heerlen, Geleenstr. 64, tel. 045-711300. x

U kunt 't geloven of niet! KOELKASTEN worden iedere dag duurder! Uit voorraad: 25 modellen van 140 tot 400 liter inh. vanaf f 269,—. Vossen RTV, Heerlen, Geleenstr. 64, tel. 045-711300. x

Te k. AANHANGWAGEN v.a. f 300.-. Tiendschuur 2 Susteren. x

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl. Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder met losse kussens op draaivoet. Giesen Meubel en Woningtextiel. Annastr. 46, Geleen, telef. 04494-5149. Bet. in overleg. 6, 12, 18 mnd. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten, wasautomaten, t.v., keukenstoelen, keukentafel, bij Limatic, Willemstraat 97, Heerlen, tel. 045-716340. x

Nylon TEGELS 40 x 40, 12 kleuren 98 cent. Führen, Ganzeweide 70, Heerlerheide tel. 045—212156; Walrampl. 16 Valkenburg, tel. 04406-5191. x

PARKETVLOEREN nu vanaf f 29,- per m2, excl. B.T.W. Dekora-Parket Het Zuiden B.V., Zandbergerweg 82, Bocholtz, tel. 04442-1697; showroom open v. 9-6, 's zaterdags van 9-12. x

Gedurende de bouwvakvakantie zijn wij geopend. ZWARTS Houthandel, Wattstr. 3, Schaesberg, tel. 045-313079. Kampstraat 6, Geleen, 04494-49270. x

Partij nieuwe TV's 61 cm f 448, partij nwe kleuren tv's 66 cm f 1498, partij inr-tv's v.a. f 75. Alle merken voorradig. Gemakk. betaling. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879. x

MEUBELSTOFFEERDERIJ. Laat uw meubels als nieuw stofferen. H. Gulpers, Varenbeukerweg 19, Heerlerheide, tel. 215032-216873. x

Te koop 1e kwal. nieuwe AARDAPPELEN 30 ct p. kg. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade. x

Te k. MORELLEN f 1,- p. kg zelf plukken G. Mrosek Terschurenweg 43 H'broek

Te k. nieuwe AARDAPP. f 0,25 per kg, kersen, rode bessen, kruisbessen f 1,— p. kg, aardbeien per 100 kg franco thuis. H. Timmermans Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492—1430. x

Antennebouw R. Konsten, Heerlen, tel. 712138. Kleuren t.v.-ANTENNE f 235,-, ook geschikt voor zwart-wit, 5 jr garantie. Alle revisies en centrale antennes. x

Prachtige kwaliteit nw. AARDAPPELEN. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade. x

Te k. BRUIDSJAPON met toebeh. mt. 40 voor f 200,—. Tel. 045—313644. x

BROMF. met helm en verz.pap. algehele inboedel te k. weg. vertrek. Akerstr. 44 Brunssum. x

Te k. BRUIDSJURK mt. 38 wit met lila Willemsen Weltertuijnstr. 67 Hrl. tussen 19.00-20.00 uur. x

Te k. BRUIDSJURK mt. 38 geh. compl. Gagarinstr. 9 Nieuwenhagen. x

Eiken MEUBELEN, grote voorraad dir. af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstraat 62, L'heuvel-Geleen, tel. 43412. x

Oranje geglazuurde VLOERTEGELS 10x20 cm van f 73,— voor f 40,— per m2. Antiek genuanceerde plavuizen 20x20 cm van f 53,— voor f 39,50 per m2. Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen. 's Maandags gesloten. Tijdens de bouwvakvakantie zijn wij geopend. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3. Heerlen. Met garantie en evt. gespr. betaling. x

ORGELS en alle muziekinstr. ook occass. Stalmeier Music H'broek, tel. 214253. x

DIEPVRIEZERS licht besch. 100 tot 200 gulden beneden adv.prijs, vanaf 388,—. Vossen RTV, Heerlen, Geleenstraat 64, tel. 045-711300. x

KLEURENTELEVISIE nu voor iedereen! Bv. zo'n mooie Philips, Erres of de allernieuwste Saba met afst.bediening d.m.v. leasing, hét huursysteem waarbij 't toestel na 3 jaar uw eigendom is en alle kosten en reparaties voor onze rekening zijn. U betaalt per maand slechts v.a. 79,—. Geen aanbetaling nodig! Voor inlichtingen: Vossen RTV, Heerlen, Geleenstraat 64, tel. 045-711300. Na 18 u. 04442-2064. x

STA-CARAVANS met f 1000 korting koopt U bij Caravanimport Corvam B.V., In de Cramer 1, Heerlen, hoek autoweg tegenover Nationale Houthandel. x

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46. Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

TE HUUR AANGEB.

Te h. gem. ZIT-SLAAPK. m. c.v., gebr. v. keuken en tel. ap. ingang. Kerkrade-Holz, Nieuwstr. 181.

Te huur AUTOGARAGES f 25.- p. mnd., in Kerkrade, Tel. 04445—2454.

Te huur gem. KAMERS. Dr. Calsstraat 13, Schaesberg, tel. 045—313088. x

Mod. MIDDENST.WON. te Heerlen te huur aangeb. voor f 425,- p. mnd. Br. ond. no. D 380 L.D. Heerlen.

Te huur gunstig gelegen nabij station mooie gestoffeerde KAMERS met c.v. met geruik van centrale keuken en douche. Te bevragen Bloemenweg 2 Maastricht. x

Te h. 2-pers. gem. ZIT-SLAAPKAMER m. c.v. en gebr. v. douche. Meuserstr. 113 Kerkrade. x

Verhuur van luxe AUTO'S bestelauto's en aanhanger Auckel Waubach, Nieuwenhagerheidestr. 57. x

TE HUUR GEVR.

Met spoed te huur gevr. FLAT of andere woonruimte in Geleen. Br. ond. no. G 2893 L.D. Geleen.

HTS-praktikant zoekt gem. KAMER m. pension, omgev. Heerlen - Voerendaal, van 1-8 tot 1-2 ('75). Braun, Roosenburgstr. 5, Eindhoven.

Te huur gevr. BENEDENWONING in Heerlen. Br. no. A 386 L.D. Heerlen.

Te huur gevr. HUIS m. c.v. te Kerkrade. Tel. 04750-21159

RUILEN

FLAT te Zaandam 3 slp.k. m. c.v. te ruil tegen laagbouw of flat in Heerlen of omg. Tel. 045-717223 na 18.00 uur. x

HUIZEN

BUNGALOW met garage en tuin te koop gevr., omgeving Ubachsberg. Br. ond. no. 0630 L.D. Heerlen.

Te k. gevr. ruime, liefst vrijst. woning. Br. ond. nr. B 1338 L.D. Brunssum.

GREVENBICHT te k. WOONHUIS met c.v. en gar. tuin. Oppervl. 1000 m2 gesch. voor alle doeleinden. Br. o. nr. S 8369 LD Sittard.

Hierbij delen wij u mede dat ons kantoor van 13 tot 29 juli GESLOTEN is. Horstink Heerlen. Bem. Bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20A, tel. 045-710315. x

HUNSEL. Mooi geleg. bouwterrein aan de Eikenstraat, 38 mtr front en 51 mtr diep, gesch. voor 3 vrijst. woningen alsook voor 2 tweeblokken. Inl. tel. 04499-1545, na 17 uur 04499-1252. x

WANSSUM. Zeer voordelig te koop bouwterrein voor vrijst. woning aan de Venrayseweg, front 14.50 mtr en 28 mtr diep. Bouwterrein voor dubb. woning aan de Beemdweg, front ruim 20 mtr en 35 mtr diep. Inl. tel. 04499-1545, na 17 uur 04499-1252. x

Te k. gevr. v. div.relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Zuid-Limburg tot f 170.000,-. Bem. Bur. In Onr. Goed, Ass.-kant. Horstink Heerlen, Tempsplein 20a telef. 045-710315. x

BOUWGROND te koop voor vrijst. woonhuis, 12 m front en 25 m diep. Amstenrade, Parallelstr. naast no. 56. Inl. tel. 04499—1545; na 5 uur 04499—1252. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers Makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd taxateur, lid NBM, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237. x

Mooi perceel BOUWGROND te koop langs de Heulsterweg naast no. 2 te Susteren 19 m. Front en 16 m diep Inlichtingen tel. 04499-1545. na 17 uur 04499-1252. x

In driehoek Maastricht-Heerlen-Sittard WONING gevr. Prijsklasse f 60.000,— tot f 80.000,—. Br. ond. no. 0650 LD Heerlen. x

HEERLEN Heerlerbaan te huur winkelruimte met bovenwoning, winkelruimte ca. 80 m2 met 4 etalages, entree met bergruimte, ruime garage, hal met muurkast en toilet, keuken en woonkamer ca. 30 m2, overloop, badkamer met ligbad en vaste wastafel, 3 slaapkamers. Voorzien van c.v. Huurprijs f 750.- per maand. Koopprijs f 110.000.- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330. x

HEERLEN In de Cramer te huur opslagruimte, groot ca. 400 m2 met kantoor en toilet, eigen parkeerplaats aanwezig. Het perceel is omgeven met hoge hekken. Huurprijs f 10000.- per jaar. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330. x

HOENSBROEK te koop halfvrijstaand woonhuis met tuin, kelder, hal, toilet, berging, woonkamer, studeerkamer, keuken met bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel, zolder met 1 mansardekamer. Vraagprijs f 75.000.- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330. x

HEERLEN te huur winkel en magazijn, winkelruimte 9x6.5 m, 2 magazijnruimten, keuken 4x3 m. Huurprijs f 450.- per maand. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330. x

GEULLE te koop een uniek verbouwd boerderijtje, fraai gelegen met o.a. hal, toilet, doucheruimte, berging, woonkamer ca. 60 m2 met openhaard, keuken met complete keukeninrichting, bergkasten, eetkamer, 4 ruime slaapkamers, een met hout betimmerde badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Voorzien van c.v. Dubbele garage aanwezig. Vraagprijs f 155.000.- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330. x

EYGELSHOVEN te koop woonhuis (twee onder een kap) met tuin ca. 30 m2 voorkamer, achterkamer, keuken, gang, kelder, 1e verd. woonkamer, slaapkamer, bergruimte, 2e verdieping: zolderkamer, bergruimte en logeerkamer. Voorzien van c.v. Vraagprijs f 60.000.- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330. x

HOENSBROEK te huur kantoorruimte, woonkamer 7x4 m, keuken met bijkeuken, opbergruimte, toilet, 3 slaapkamers, badkamer, vliering en terras. Voorzien van c.v. Huurprijs f 450.- per maand. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, 718330. x

EYGELSHOVEN te koop herenhuis met mooie aangelegde tuin met tuinhuis. 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, betegelde kelderruimte en c.v.-ruimte. 1e verdieping: L-vormige woonkamer met parketvloer, slaapkamer met muurkast, toilet en vaste wastafel, 2e verdieping: 2 slaapkamers met muurkasten, keuken. Voorzien van c.v. Vraagprijs f 98.000.- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330. x

CHèVREMONT te koop winkel-woonhuis, winkelruimte 20 m2, kamer 20 m2, kamer 16 m2. Deze ruimtes kunnen gemakkelijk bij elkaar getrokken worden tot een geheel. Gang, serre, keuken met bijkeuken, bergplaats, toilet en tuin, 3 slaapkamers, 2 zolderkamers, berging en muurkast. Vraagprijs f 75.000.- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330. x

SPEKHOLZERHEIDE Akerstraat te koop een winkelwoonhuis met berging, tuin, winkelruimte, woonkamer, woonkeuken en een bijkeuken, de bergruimtes zijn ca. 30 m2 groot, 3 slaapkamers, badruimte, zolder met een mansardekamer. Vraagprijs f 70.000.- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330. x

Voor div. relaties vragen wij te koop WONINGEN, herenhuizen, bungalows en gronden. Makelaardij Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579. x

HULSBERG in het buurtgemeenschap Arensgenhout is gestart met de bouw van moderne landhuizen met garage en c.v. Ind. o.a. zeer ruime L-vormige woonk. met open haard en open trap door een open houten wand afgescheiden van de eetkamer met schuifdeur naar terras, open keuken met aanrechtcomb., ingebouwde afzuigkap, koelkast, en elektr. fornuis, 4 slaapk. badk. m. ligbad, gr. kastruimte, vliezotrap naar zolder. Prijzen v.a. f 128.435,— v.o.n. Stienstra Heerlen b.v. Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

UBACH o. WORMS. Splitlevel drive-in-woningen met garage aan de Groenendaal. Ind. o.a.: eetk. met open keuken, terras, grote woonk., 3 slpk., toilet met fonteintje, badk. met ligbad en v.w. Prijzen v.a. f 75.524 k.k. Stienstra Heerlen b.v. Tempspl. 26 Heerlen, tel. 045-712255. x

Nieuwstadt: 8 HERENHUIZEN met c.v. en garage aan de R. v. Gelrestraat. Ind. o.a.: woonkamer, open mod. ingerichte keuken met o.a. wasemkap, door schuifvouwwand af te scheiden v.d. woonk., 4 slk., badk. met ligbad. Prijzen v.a. f 99.969,- v.o.n. Bij eigen geld van f 6.700,— bedr. de nettolasten 't 1e jaar f 419,— per mnd. Stienstra Heerlen bv, Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

WOON- of WINKELHUIS te koop gevr., omgev. Heerlen. Tel. 045—410308. x

Te koop of te huur BOERDERIJTJE m. schuur en stal en tuin met erf, Sittard. Br. ond. no. S 8379 L.D. Sittard.

Wij kunnen u BUNGALOWS aanbieden van f 89.000,— tot f 550.000,—. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hessellepl. 22 Heerlen, tel. 714315. „Als het over huizen gaat!". x

Makelaardij HENDRIKS, tel. 045—714315, Burg. de Hessellepl. 22, Heerlen, lid NBM, Beursmakelaar, beëd. taxateur. Ook uw makelaar: betrouwbaar, vakkundig, taxatierapporten. „Als u wilt verkopen!" x

Te koop gevr. te Heerlen VILLA, landhuis of gr. bungalow, ca. f 200.000,-. Aanb. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22, Heerlen, tel. 714315. x

JABEEK: landelijk gelegen vrijst. woonhuis met garage en c.v.: hal, woonk., keuken, serre, 3 slaapk., mooie gr. tuin met veel privacy, c.v. olie-heteluchṫ; gezellig woonhuis, goed gebouwd en onderhouden. Totale oppervl. 503 m2. Vraagpr. f 90.000,—. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hessellepl. 22, Heerlen, tel. 714315. Lid N.B.M. x

AMSTENRADE, op goede stand gezellige halfvrijstaande woning met garage, tuin en c.v., voor- en achtertuin, woonk., keuken, 4 slaapk., douche, vliezotrap n. zolder, kelder. Vraagpr. f 79.500,—. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hessellepl. 22, Heerlen, tel. 714315. x

HEERLEN (Heerlerbaan) ruim woonhuis met tuin en achteringang, zeer fraai onderhouden met 2 woonk., 2 keukens, 2 toilets, 2 douches, 4 slaapk., kelders; veel schrootjesbetimm., geen overburen; gesch. voor 2 gezinnen. Vraagpr. f 89.000,—. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hessellepl. 22, Heerlen, tel. 714315, lid N.B.M. x

Te k. ouder WOONHUIS m. grote schuur, voorzien van c.v., vrij te aanv., gel. te Susteren, Raadhuisstr. 9. Inl. G. Mullenders, Mesweg 54, Eys-Wittem.

SITTARD (Baandert), kleinere tussenwoning te koop (15 jaar oud), kleine tuin, eigen garage bereikbaar via gemeenschappelijke achterom. Aug. vrij, prijs f 49.500,- Br. ond. no. 0657 LD Hrln. x

Te koop gevr. in het Zuiden des lands (Midden- of Zuid-Limburg) ruim vrijstaand goed onderhouden ouder WOONHUIS met stalling en ca 1 ha grond (pony's). Het huis moet rustig en vrij gelegen zijn buiten de bebouwde kom. Binnen half jaar vrij te aanvaarden. Prijs mag liggen tussen f 75.000,— en f 100.000,—. Br. ond. no. 0658 L.D. Heerlen. x

GELEEN, Rijksweg Nrd. In aanbouw zijnde halfvrijst. herenhuis m. gar. en c.v. Ind. o.a. bet. hal, gr. woonkamer 9.40 x 3.80, open keuken met eetbar en mod. keukeninst., bet. terras, aparte berging, 4 ruime slaapk., bet. badk. m. ligb., vliezotrap naar zolder. Koopprijs f 131.000,-- v.o.n. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045—712255. x

VALKENBURG-HOUTHEM Te k. luxe vrijst. landhuis, bwj. '67, ruime woonkamer m. open haard, hal, 2 ruime slaapk., incl. vloerbedekk., gr. beschoten en bepl. zolder, ruime garage, 2 gr. balkons m. riant uitzicht op het Geuldal, kleine tuin. Vraagpr. f 125.000,—. v. Peltstraat 29, Houthem, tel. 04406—40258, b.g.g. 04404—608. x

GELEEN. Riant vrijst. woonhuis met c.v. gas en garage, rustig gel. nabij centrum en Burg. Damenpark. Ind. o.a.: royale hal, gr. keuken met luxe keukeninstall., grote woonk. m. schrootjeswand, berging, garage, pr. tuin met gr. terras, 6 slaapk., waarvan 2 met v.w., luxe bet. badk. met ligbad en douche, grondopp. plm. 770 m2. Direct te aanv. Vraagpr. f 125.000,—. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen, tel. 045—712255.

HUIS te koop in centrum Hoensbroek. Ind.: badkam., 3 slaapk., zolder, 1 kamer, 2 kamers, keuken, serre, stal, tuintje, achter- en vooring., c.v., plaats voor evt. garage; met vitrage, luxaflex, overgord. en vloerbed., als nw., geh. verb., f 80.000,-; binnen 2 mnd. te aanv. Br. ond. no. H 3787 L.D. Hoensbroek. x

AANBOUWKEUKENS kunt u bij ons tegen scherpe Duitse prijzen kopen. Wij verzorgen desgewenst ook uw complete keukenverbouwing. Vraag vrijbl. offerte. Alleen al om de informatie. Keukenstudio Carmen B.V., Hoofdstr. 115, Schimmert, tel. 04404—731. Bel vandaag nog voor een afspraak. x

GELEEN, Rijksweg Zuid. Nabij centr., op goede stand gel. halfvr. woonh. met berging en o.m. kelder, gang m. lambrizering, woonk. m. open haard en parketvl., keuken, berging, 3 slaapk., waarvan 2 met muurk. en v.w., badk. m. ligb. en v.w., mansardek. en speelk. Aanv. in overleg. Vragapr. f 85.000,—. Inlichtingen Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationspl. 1, Sittard, tel. 04490—9151. — Beursmakelaar.

HEERLEN. Halfvr. woonh. m. achter-ingang. Ind.: ruime hal, woonk. m. parketvl. en schrootjesw., keuken, 3 slpk. badk. m. ligb. en v.w., zolder. kelder. Mogelijkheid tot bijbouwen van garage. Voor- en achtertuin. Vraagpr. f 64.000,-. k.k. Aanv. in overleg. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationsplein 1 Sittard, tel. 04490—9151. Beursmakelaar.

UBACH OVER WORMS. — Ruime drive-in won. m. c.v. in centrum. Ind. parterre: hobby/slaapk., garage en ap. wasruimte, ruime bet. hal, 1e verd.: L-kamer 9.20x4.80x2.50 bet. keuken m. zonnebalkon; 2e verd.: 3 slpk., bet. douche. Direkt te aanv. Vraagprijs f 67.000,-. Stienstra Heerlen B.V., Tempspl. 26, Heerlen, tel. 045—712255.

Te k. MINI-BUNGALOW m. grote kamer en 2 slaapkam., leuke beschutte tuin, gel. te Geleen-Zuid. Te bezichtigen na afspr. Tel. 04402-3237. x

NIEUWSTADT. Halfvrijst. middenst.won. m. c.v. en garage, nabij school, bushalte en centrum. Ind. o.a.: woonk. m. open haard, schrootjesw. en kinderbalkjes, serre met schrootjesplaf., bet. keuken, 3 slaapk., bet. badk. m. douche. Dir. te aanv. Vraagprijs f 85.000,—. Stienstra Heerlen B.V., Tempspl. 26, Heerlen, tel. 045—712255.

BOUWVAK

Bouwmachinegroothandel A. Damoiseaux, Julianastr. 12, Simpelveld. Depot Sprinkstraat 57, Margraten. Toonaangev. v. Z.-Limburg in: verkoop, verhuur, reparatie van BETONMOLENS, betonzagen, bouwliften, bouwverlichting, bouwstutten, bouwschragen, boormachines, breekhamers, electr. schaven, zagen, bandschuurmacnines, clipper, steenzagen diamantbladen, betonafrijbalken, haakse slijptollen, doorslijpschijven, kruiwagens, kettingzagen, lastrafo's, omvormers, heteluchtkanonnen, trilplaten, trilwalsen, waterpompen etc. etc. etc. Alle verhuurmachines zijn fabrieksnieuw. Werkplaats voorzien van: draaibanken, slijpbanken, fraisbanken, wikkelmachines, speciaal lasinrichting. Telef 04442-1846. x

DIEREN

Te koop 2 zilvergrijze DWERGPOEDELTJES, reutjes met stamb. f 250. P. St. Heidestraat 15, Susteren.

Te k. enkele div. POEDELPUPS en 2 middelsl. grijs en zwart ½ jr. Tev. gladharige foxterriers 10 w. Tilly Busch, Gedipl. trimster, Putstr. 50 Sittard.

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl alle rassen honden Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen. Grasbroekerweg 42 Heerlen. tel 710865 x

Te k. 3 SCHAPEN. Overbroekerstr. 41, Hoensbroek, tel. 211515 na 18 uur.

5-jarige Welsh PONY te k. Te bevr. St. Gillisstraat 13, Ransdaal.

Te k. nest COCKERSPANIELS, goudkl., iets moois. Vóór 17 uur tel. 045—713271.

Voor vakkundig SCHEREN en trimmen van uw hond aan huis Trimsalon Joschka. Maak tel. afspr. 04445-6487. x

Te k. jonge Duitse staander HOND. Te bevr. Kouvenderstraat 205, Hoensbroek, na 18 uur. x

Duitse HERDER, reu, 1 jaar, m. pap. Groenstraat no. 243 Waubach. x

Te k. dwerg- en TOYPOEDELS kl. zilvergr. en wit. Burg. Kampsstr. 10 Sittard, tel. 4542. x

2 Jonge D. HERDERS te k. met stamb. Tel. 045-313644. x

BASSETHOND te koop reu 3 kleurig 7 mnd. oud met stamboom en papieren. Randeborgweg 43, Nieuwstadt tel. 04449-1809. x

Te k. jonge HENNEN. Heerenweg 103 Voerendaal, tel. 04446-1314. x

AUTO'S & MOTOREN

Te k. OPEL Kadett 71 Cremersdelweg 13 Hulsberg.

Te k. DAF coupé 72 oker, Fiat 850 geel 70, Simca 1000 Speciaal 72, Fiat 124 S 69 wit, Fiat 600D 70 wit, Opel Kadett coupé geel 67, Opel Kadett 4-drs. 68 blauw, Autobedrijf J. Keulartz Kerkstraat 60a Ubachsberg tel. 04446-2122 met Bovaggarantiebewijs financ. mog.

Te k. MINI 1000 Spec. bj. okt. 69 Dr. Nolenstr. 37 Limbricht.

Div. goedkope inruilauto's bij auto Heral FIAT 850, Cabriolet '68 zomer en winterkap f 900,-, Kadett f 1250,-, Kadett f 500,-, Eend f 550,-. Auto's techn. goed in orde, maar moeten weg wegens plaatsgebrek. Auto Heral Bouwbergstr. 62 Schinveld.

Te k. CITROEN 2CV4 bwjr. '70 '72 van Egdom Grasbroekerweg 108 Heerlen, tel. 045-716333.

Wij bieden aan FIAT 127 73 kl. blauw, Fiat 127 72, Fiat 127 72 donkerblauw, Fiat 128 71 groen, Fiat 124 Spec. 71, Fiat 124 Seat 71, Fiat 124 71 groen, Fiat 124 71 wit, Fiat 850 71, Fiat 850 Spec. 69, Fiat 850 66, Fiat 600 D 67, Fiat 128 fam. 70, Fiat Kolenburg B.V. Kruisstr. 12 Heerlen tel. 714524. Ook zaterdags geopend tot 17 uur.

RENAULT-agent biedt de volgende atuomobielen te k. a. Renault R4 Export bj. '66 f 250, Renault R4L bwj. '68, Renault R4 Export bj . '68, Renault R4 Export bj. '71, Renault R6 1100 bj. '72, Renault R8S bj. '69, Renault 16TS bj. '70, Renault 16TS bj. '70, Renault 16TS bj. '71, Citroën 2CV4 bj. '71, VW 1200 '64 f 100, Fiat 127 bj. '72, Simca 1301GLS '71, Simca Rally 2 bj '72, Ford Escort bj. '70, Ford 12M bj. '66, Chrysler 160, bwj. '72, Mazda 818 bj. '73. Autobedrijf Heijnen, Frankenlaan 1, Heerlen (Welten) bij viaduct. Verkoop doorlopend geopend van 9-18 u. Zaterdags van 10-17 u. Tel. 713600. x

Speciale aanbieding van Bogaard Automobielbedrijf Off. Ren. dealer. Zonder aanbetaling via P.L. kunt U reeds rijden in een nieuwe RENAULT R 4 L f 212,— per maand, R 5 L f 238,— per maand, R6 f 247,- per maand, R 12 L f 296.- per maand, R 16 L f 354,- per maans. Stapt U eens vrijblijvend binnen of belt U ons op, wij geven U gaarne alle inlichtingen. Schelsberg 45, Hoek Scheldestraat Heerlen tel. 045-711934 of 215119. x

Wij kopen en halen uw OUDE AUTO. Verboom, Leenkampsweg Palemig, tel. 045-710654. x

Te k. alle onderdelen van alle AUTO'S. Industriestr. 39 Spekholzerheide, ingang bruine poort, tel. 045-412045. x

Te koop alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autohandel en Sloperij Verboom, Leemkampsweg 2, Heerlen, Palemig, tel. 710654 en 717512 x

Bij Donny kijken is kopen. Meer dan 60 stuks auto's in diverse prijsklassen. Inruil directe financiering tot 36 maanden. Ook zonder geld. MERCEDES 230 70, BMW 2002 70 72, Datsun Cherry coupé 73, Toyota Celica ST 72, Toyota Corolla 72 71 70, Simca 1000 Special 72 71, 1100 LS 72 71 70, Simca 1000 Rally 72 71 70, Simca 1202 Special 72, VW 1302 72 1300 71 70 69 68, VW 1600 Variant 72, Renault 4 70, Opel Manta 71, Opel Ascona 71, Ford Capri 1700 70, Ford 1300 L 73, Cortina 1300 L 72, Ford Escort 72 71 70, Fiat 128 72 71, Fiat 127 72, Vauxhall Viva 71, Daf 55 69, Ford 15M coupé 70, 12M 70, 70, Citroën GS break 72, 2 CV 6 72, Opel Kadett 72, BMW 1600 TI 69, 2000 TI 69. Diverse goedkope inruilauto's. Bagage aanhangwagentje 73, Motor 500 cc. Kawasaki 74 nieuw, bedrijfsauto's en bussen voor personenvervoer, VW klipperbussen 72 71 71 70, VW bestel 70, VW pick-up 71, Hanomag F 20 dieselbus 71. Daf 33 bestel 71 enz. Let op adres Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of showroom Bloemenweg 67 tel. 043-11569 Maastr. x

Te k. Ascona 71, Bianchi A 112 71, Fiat 128 71, Ami 8 70, Simca 1000 70, Rally Kadett 68, Kadett 69, Kadett 68, VW bus 66, Daf 44 67, Rekord 66, Inr. fin. mogel. J. v.d. Burgt, Marktstr. 40 Waubach. x

Betrouwbare inruilauto's. Bij auto Heral Honda dealer te Schinveld. Auto BIANCHI A 111 70, Morris 1300 72, Daf 66 coupé Marathon 73, Skoda 110L 71, Renault 8 69, R 12 TL 70, R 16 TL 71, Opel Commodore 73, Fiat 600 72, Audi 60 L 71, Simca 1100 71 div. goedkope inruilauto's v.a. f 500,-. Auto Heral Bouwbergstr. 62 Schinveld. x

Inkoop alle AUTOMOBIELEN van recente datum. Direkt kontant geld. Alléén Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of 043-11569 Maastricht. x

Met Bovaggarantie goedkoop OPEL Rekord 1700 72 rood, Ascona 1600 S 72, Escort 1300 72, Fiat 128 geel 71, Opel Kadett 71, VW 1300 metallic blauw 72 en VW 67, Fiat 124 S 72, Rekord 68, Daf 33 67 garage M. v. Hees Litscherveldweg 5 H'heide achter dancing Nationaal tel. 045-214341. x

Nu ook Doe-Het-Zelf-GARAGE in Heerlen aan de Wagenschutseweg 41, Heerlen-Palemig, tel. 045-714849. Openingstijden van 9 tot 19 uur. x

DAF betaalt tot 1 augustus a.s. f 650,- extra voor een inruilwagen vreemd merk. Loven B.V. levert nog aan oude prijs de Daf 66. Uw voordeel f 580,- Totaal f 1230,- Wees er vlug bij. Daf-dealer Loven B.V. Palemigerboord 401 Heerlen, Rembrandtstraat 64 Brunssum. O.L. Vrouwestraat Kerkrade. x

DAF Daf Daf Daf Daf Daf! Alle typen uit voorraad leverbaar. Nog steeds met onze bekende rijbewijsservice. Daf-dealer Loven B.V. Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-712451. Voor Brunssum, Rembrandtstraat 64, tel. 045-253333. Voor Kerkrade, O.L. Vrouwestraat 89, tel. 04445-3030. x

Te k. MERCEDES 220D 74, Mercedes 220D 72, Mercedes 200 benz. 72, Ford Escort 1100 L 73, Ford Escort 1300 L 74, Ford Taunus 1600 GT coupé 71, Kadett 1100 68, Garage Coenen Prinsenbaan 65 Koningsbosch tel. 04743-574. x

Leijenaars-autocentrale te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere keuring toegestaan. Inruil mogelijk, ook brommers. Supersnelle financiering, ook zonder eigen geld, P.L. Verzorging van autopapieren. Moderne service-inrichting aanwezig. AUTO'S met schriftelijk garantiecertificaat. Doorlopend geopend, zondags gesloten. Mercedes 200 benzine 4 cyl. met gasinstallatie type 72. Mercedes 220 benzine automatic bj. 70, Opel coupé 1900 bj. 72, Opel Rekord 4 deurs bj 71, Opel Rekord 1700 bj. 71, Opel Rekord 1900 bj. 71, Opel Rekord 1900 bj. 70 en 69, Opel Ascona 4-drs bj. 71 groen, Opel Ascona 1600S bj. 72 geel, Opel Ascona 1600 bj. 72 beige, Opel Rekord stationcar bj. 72 wit, Opel Rekord stationcar bj. 71 groen, Opel Bestel nieuw model 72, Opel bestel bj. 69, Opel Rekord stationcar bj. 69 en 68, Opel 1300 f 1250. Afd. bedrijfs-Kadett 5-drs stationcar bj. 71, Opel Kadett stationcar bj. 70, 69 en 68, Opel Kadett bestel bj. 69, Opel Kadett bj. 72 blauw, Opel Kadett bj. 72 geel, Opel Kadett bj. 71 70 69, Opel Kadett fastback bj. 70 69 68, Ford Taunus 1700 bj. 71, Ford 1600 de luxe bj. 71 groen, Ford 1600 de L. bj. 71 goudbruin, Ford 2000XL 6 cyl. bj. 71 groen, Ford Capri 1500 bj. 70 groen, Ford Capri 1500 bj. 70 rood, VW de luxe bj. 71 70 69 68, VW 1600TL bj. 70, Fiat 127 geheel nieuw bj. 72, Ford Escort bestel bj. 72, Ford Taunus 15MRS bj. 69, Ford Escort stationcar bj. 69, Fiat 128 bj. 72 en 71, Fiat 850 coupé bj. 68, Fiat 850 speciaal bj. 71 70 en 69, Toyota Corolla 1200 type 72, Morris Mini bj. 70 en 68, Simca 1100 bj. 69, Simca 1000 bj. 70, Buggy woestijnrat VW, Cortina bj. 69 f 900, NSU f 1300, Fiat 850 bj. 69 f 1450, VW automobielen: VW Pick Up model 72, VW Bestel bj. 71, VW Kleinbus bj. 72 okergeel, VW Kleinbus bj. 72 blauw, VW Kleinbus bj. 71 beige, Ford Transit bestel bj. 72, Ford Transit met banken bj. 71, Opel Blitz met 3-zijdige kyper. Fiat Pick Up bj. 69. Diverse kleine bestelwagens. Leijenaarsautocentrale, waar u auto's met service koopt. Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek. tel. 045-212091. x



Opruiming

Restanten Cinderella hoeslakens in wit en pasteltinten met kleine schoonheidsfoutjes voor

HALVE PRIJZEN

Cinderella badlakens 1e keus van 22.90 voor	14.90

Elias Seahorse witte Lietair baddoeken met

10 tot 40% korting

Flanellen lakens wit 150x250	14.90
pastel 150x250	15.90
pastel 175x250	17.90
geheel bedrukt 150x250	16.90
geheel bedrukt 175x250	18.90

★ ★ ★

CONFECTIE

Restanten T-shirts	1.95
Strijkvrije jongensbloeses	5.–
Jongens denim pantalons vanaf	11.90
Zuiver wollen blazers van 115.– voor	49.–
Lange vesten van 49.– voor	25.–
Damesbloeses	10.–
Damesrokjes	15.–
Kindertruitjes	5.–
Salopets voor 35.– voor	15.–
Herentruien van 39.– voor	15.–
Autodekens	7.50
Sokjes	1.–
B.H.'s Lovable en Elbrina	4.50

Sla uw slag Grijpt uw kans

Alleen bij:

DE ALLROUND TEXTIELZAKEN VAN

De Zwaluw

HEERLEN Promenade 137

HEERLEN Dautzenbergstraat 29-31

SITTARD Limbrichterstraat 37

FAVORIETEN MAAKTEN ZICH WAAR

Ponyconcours in Nuth werd een groot succes

Van onze paardesportmedewerker

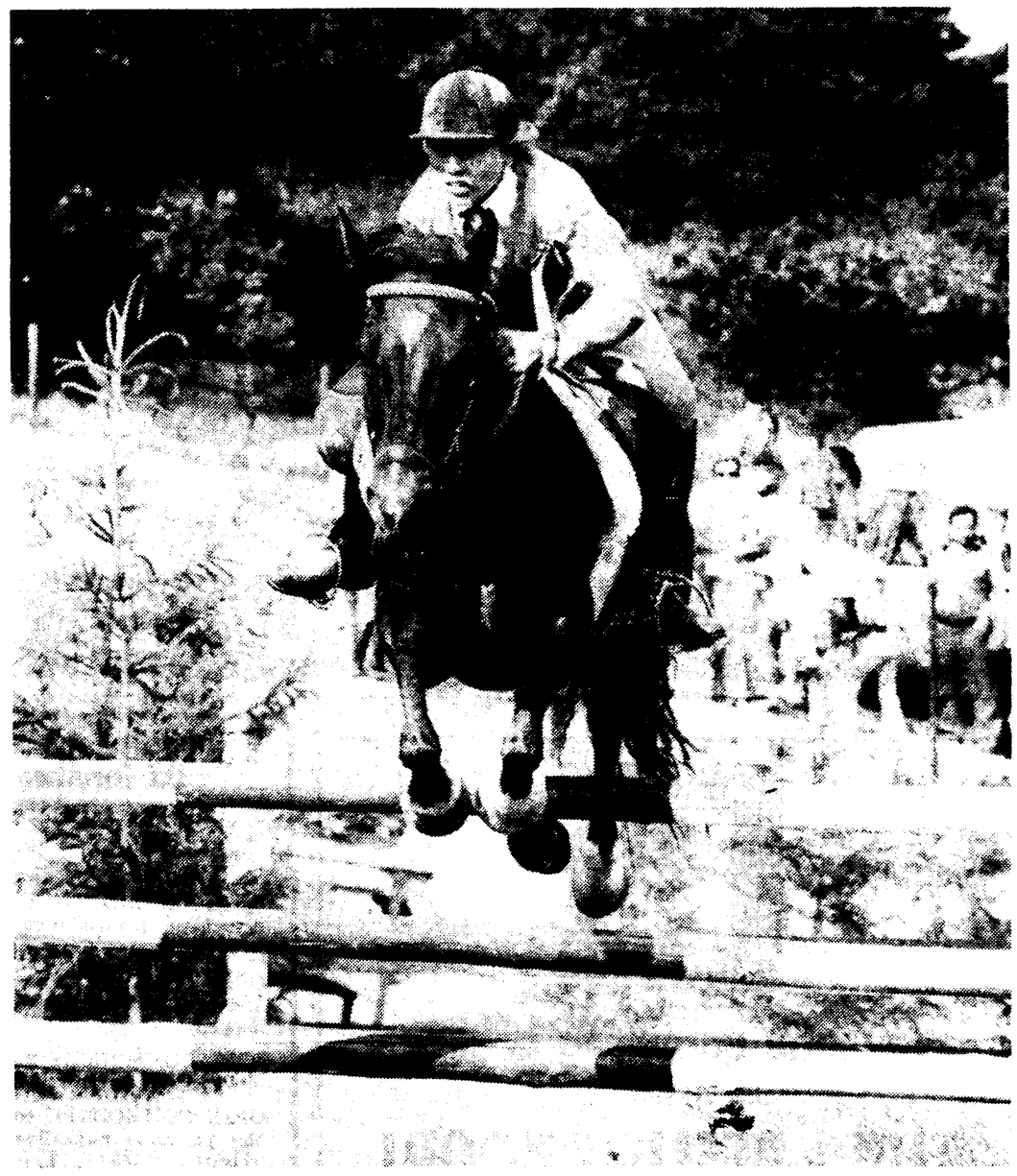
NUTH — Na het seniorenconcours in Nuth mag ook de ponyclub terugzien op een uitstekend geslaagd evenement dankzij de enorme aktiviteit die vele anderen voor de jeugd aan de dag hebben gelegd. De favorietenrol die wij Joke Bemelmans en Hans Spittler hadden toegedacht hebben zij waar gemaakt, zowel in springen als in dressuur. M. Tonnaer, en M. en F. Vorage hadden ook aandeel in de successen van Nuth.

Het defilé werd keurig voorgereden door Vera Bouman. De vreugde over de successen van Oirsbeek werden overschaduwd door een val van Yvonne Knops die met een vermoedelijke hersenschudding naar het ziekenhuis werd gebracht. Opmerkelijk korrekt en een voorbeeld voor vele senioren kombinaties, vooral uit de klasse B, was de manier van melden door de deelnemers aan de springnummers.

Uitslagen

Dressuur: Achttallen Licht en Midden: 1. Hingen 134 pnt., 2. Herkenbosch 109½ pnt. **Viertallen Licht en Midden:** 1. Oirsbeek 141½ pnt., 2. Schimmert 127½ pnt., 3. Hingen 125 pnt. **Individueel Kl. L. cat A:** 1. I. Paulussen Hingen met Sunlite 138 pnt., 2. E. Mestrom Hingen met Bruno 132 pnt., 3. E. v. Loon Hingen met Sunshine 129 pnt. **Kl. L. cat. C:** 1. J. Heutz Beek met Fanny 141 pnt., 2. M. Pestel Kerkrade met King 140 pnt., 3. H. Salden Sittard met Fahra 132½ pnt. **Kl. L. I cat. B:** 1. R. Stassen Beek met Corry 126 pnt., 2. M. Soons Schimmert met Anouschka 124½ pnt., 3. C. v. Dalen Hingen met Manuela 123 pnt. **Kl. L. II Cat. B:** 1. J. Bemelmans Nuth met Sirocco 135 pnt., 2. Y. Knops Oirsbeek met Flicka 135 pnt., 3. F. Houtmortels Oirsbeek met Wilma 127 pnt. **Kl. L. II Cat. C-D:** 1. H. Spittler Nuth met Ewoud 141 pnt. 2. Y. Knops Oirsbeek met Tanja 127½ pnt. 3. P. Gradussen Hingen met Black 126 pnt. **Kl. L. I Cat. D:** N. Willems Sittard met Zorah 121 pnt., 2. L. Houben Schinnen met Majorza 119½ pnt., 3. N. Wang Nuth met Windy 118 pnt. **Kl. L. I. Cat. B:** 1. W. Suvrijn Hingen met Wimpel 126½ pnt., 2. M. v. Thoor Hingen met Sonja 120½ pnt. 3. H. Houben Schinnen met Flicka 119½ pnt. **Kl. L. I cat. C:** 1. M. Tonnaer Nuth met Bayos 149 pnt. 2. J. Rensen Oirsbeek met Queeny 138 pnt., 3. L. Ubachs Sittard met Feisal 137 pnt. **Kl. L. I cat. D:** 1. J. Maas Beek met Casandra 148½ pnt., 2. J. Rensen Oirsbeek met Maja 142 pnt., 3. M. Kuypers Schimmert met Annabel 141½ pnt. **Kl. M en Z. Cat. C.D.:** 1. R. Derikse Posterholt met Goudvink 148 pnt., 2. R. Derikse Posterholt met Moni 143 ½pnt., 3. M. Hermans Herkenbosch met Tontana 130 pnt.

SPRINGEN. Kl. L. Cat. D: 1. H. Spittler Nuth met Ben 0 str.p. 22,5 sec., 2. Marlies Vorage Nuth met Avantie 0 str.p. 25 sec., 3. L. Houben Schinnen met Marjorza 0 str.p. 25.6 sec. **Kl. L. Cat. C: 1.** J. Bemelmans Nuth met Con Dios 0 str.p. 23 sec., 2. C. Scheeren Bocholtz met Bronco 0 str.p. 25 sec., 3. A. Wolters Herkenbosch met Cheval 0 str.p. 26,3 sec. **Kl. L. Cat. A. en M:** 1. E. v. Loon Hingen met Sunshine 0 str.p. 25 sec., 2. F. Vorage Nuth met Kim 0 str.p. 25,7 sec., 3. E. Mestrom Hingen met Bruno 4 str.p. 37.3 sec. **Kl. L. cat. B:** 1. B. Scheeren Bocholtz met Smoky 0 str.p. 45 sec., 2. J. Franssen Nuth met Nico 24½ str.p. 89 sec. **Kl. M. cat. B.** 1. R. Stassen Beek met Corry 4 str.p. 25,8 sec., 2. T. Schmitz Herkenbosch met Rosa 4 str.p. 28,6 sec. 3. J. Bemelmans Nuth met Sirocco 4 str.p. 30,7 sec. **Kl. M cat. C:** 1. P. Gradussen Hingen met Goudvink 0 str.p. 23,5 sec. 2. L. Vos Hingen met Comperchy 0 str.p. 25,4 sec., 3. T. Schmitz Herkenbosch met Kim 0 str.p. 28,2 sec. **Kl. M en Z cat. D:** 1. P. Gradussen Hingen met Bleck 4 str.p. 59,7 sec., 2. E. Bindels Bocholtz met Cherry 5¾ str.p. 79,1 sec., 3. H. Kempen Hingen met Rudje 8 str.p. 59,2 sec.



• *P. Gradussen uit Hingen in aktie tijdens het ponyconcours in Nuth*

echo's uit het peloton

eindredactie: wiel verheesen nino tomadesso

Smits won Ronde Luik



• **Henk Smits, winnaar na 4 dagen**

• LUIK — Henk Smits (Baarlo) is winnaar geworden van de vierdaagse amateurronde van Luik. De laatste etappe, over 160 kilometer van Welckenraedt naar Rotheu, leverde een overwinning op voor Maastrichtenaar Bennie Ceulen die 4 uur en 27 minuten nodig had. Tweede werd de Belg Francis Deminne op 27 seconden vóór de Belg Emile Geysemans die als eerste van het peloton op 33 seconden over de streep kwam.

De verdere klasseringen van de Limburgers: 4 Willy Wilms; 11 Matti Maessen; 12 Jac Roemerman; 17 Jo Maas en 23 Henk Smits. In het eindklassement had Henk Smits een voorsprong van 6.40 min. op de Belg André Coppers. De eindklasseringen van de Limburgers: 4 Willy Wilms op 6.51; 5 Bennie Ceulen op 6.51; 9 Jo Maas op 7.08; 17 Jacques Roemerman op 8.15.

• ZELE — De Belg Alfons de Bal won een profronde over 150 kilometer in 3 uur 35 min.: 2 Guido van Sweevelt z.t.: 3 Raf Hooyberghs z.t.; 4 José Decauwere z.t.; 5 Ronnie van de Vijver z.t.; 12 op 35 sec.: Wim de Waal; 17 Theo van der Leeuw z.t.; er waren 85 vertrekkers.

• INGELMUNSTER — Noel van Tyghem legde in een veld van 22 coureurs de 150 kilometer als snelste af. Tijd: 2.07.08.

• ZOLDER — Cor Tuit eindigde als eerste in een veld van 118 deelnemers. Hij legde de 117 kilometer af in 3.15. Derde werd Johan van der Meer vóór Henri Buckx (5).

• SAARBRüCKEN — Aan de Saarbrücken Rundfahrt op 18 augustus nemen vier Limburgers deel: Henk Hamers, Jan Ubachs, Jan Langen en Jacob Langen.

• GELEEN — Johan van der Meer is door bondscoach Joop Middelink uitgenodigd voor een driedaags trainingskamp op Papendal.

• SCHIJNDEL — Amateurwedstrijd over 100 km.: 1 Möhleman, 2 Botterhuis, 3 Slüper, 4 Gevers.

• METZ — Willy Ramaekers eindigde als derde na 140 km in dezelfde tijd als de winnaar, de Spanjaard Diaz die 3.29 uur nodig had. Er waren 75 deelnemers.

• HANNUT — Willy Ramaekers finishte in Hannut als achtste achter de Belg Prophete in de 150 km lange koers. Ramaekers had 50 sec. achterstand op de Belg die 2.27 uur liet afdrukken. Er waren 55 vertrekkers onder wie Flor de Bree en Harrie Crijns die beiden afstapten.

• OBBICHT — Voor de profronde van Obbicht (die vandaag om 15.30 uur van start gaat) zijn alsnog vier renners gecontracteerd. Het zijn Jean-Luc Molineris, Frans Verbeeck, Mariano Martinez en Francis Campaner.

NIEUWE BOND VECHTSPORTEN

HOUTHEM — Tijdens een vergadering in Houthem werd een nieuwe bond opgericht voor judo en andere vechtsporten onder de naam Nederlandse Bond voor Judo en Vechtsporten (NBJV).

De oprichters, afkomstig uit Limburg en Midden-Nederland zijn van mening dat de Budo Bond Nederland te weinig wedstrijden organiseert, clubs en scholen te weinig vrijheid laat en te veel geld vraagt. Volgens de oprichters telt de nieuwe bond reeds 1.000 leden.

De NBJV heeft een voorlopig programma samengesteld tot december van dit jaar. Iedere zondag is katastage, elke maand centrale training en training voor leraren. In september wordt een interland gehouden tussen Nederland, België en Duitsland. Verder staan een aantal toernooien op het programma.

De volgende bondsvergadering is op 9 september in Houthem. Clubs of scholen die zich alsnog willen aansluiten zijn daar welkom.

Het dagelijks bestuur van de nieuwe bond bestaat uit voorzitter Gerringa, secretaris Pelzer, Klein Graverstraat 99, Kerkrade-West; penningmeester Palmen.

Competitieprogramma betaald voetbal

Eredivisie

1 september
MVV-PSV
FC Den Haag-Sparta
Ajax-Excelsior
De Graafschap-NAC
AZ'67-Wageningen
Haarlem-Telstar
FC Utrecht-FC Twente
Go Ahead Eagles-FC Amsterdam
Feyenoord-Roda JC

8 september
Sparta-MVV
Excelsior-FC Den Haag
NAC-Ajax
Wageningen-De Graafschap
Telstar-AZ'67
FC Twente-Haarlem
FC Amsterdam-FC Utrecht
Roda JC-Go Ahead Eagles
PSV-Feyenoord

15 september
Sparta-PSV
MVV-Excelsior
FC Den Haag-NAC
Ajax-Wageningen
De Graafschap-Telstar
AZ'67-FC Twente
Haarlem-FC Amsterdam
FC Utrecht-Roda JC
Go Ahead Eagles-Feyenoord

22 september
Excelsior-Sparta
NAC-MVV
Wageningen-FC Den Haag
Telstar-Ajax
FC Twente-De Graafschap
FC Amsterdam-AZ'67
Roda JC-Haarlem
Feyenoord-FC Utrecht
PSV-Go Ahead Eagles

29 september
Excelsior-PSV
Sparta-NAC
MVV-Wageningen
FC Den Haag-Telstar
Ajax-FC Twente
De Graafschap-FC Amsterdam
AZ'67-Roda JC
Haarlem-Feyenoord
FC Utrecht-Go Ahead Eagles

13 oktober
NAC-Excelsior
Wageningen-Sparta
Telstar-MVV
FC Twente-FC Den Haag
FC Amsterdam-Ajax
Roda JC-De Graafschap
Feyenoord-AZ'67
Go Ahead Eagles-Haarlem
PSV-FC Utrecht

20 oktober
NAC-PSV
Excelsior-Wageningen
Sparta-Telstar
MVV-FC Twente
FC Den Haag-FC Amsterdam
Ajax-Roda JC
De Graafschap-Feyenoord
AZ'67-Go Ahead Eagles
Haarlem-FC Utrecht

27 oktober
Wageningen-NAC
Telstar-Excelsior
FC Twente-Sparta
FC Amsterdam-MVV
Roda JC-FC Den Haag
Feyenoord-Ajax
Go Ahead Eagles-De Graafschap
FC Utrecht-AZ'67
PSV-Haarlem

3 november
Wageningen-PSV
NAC-Telstar
Excelsior-FC Twente
Sparta-FC Amsterdam
MVV-Roda JC
FC Den Haag-Feyenoord
Ajax-Go Ahead Eagles
De Graafschap-FC Utrecht
AZ'67-Haarlem

10 november
Telstar-Wageningen
FC Twente-NAC
FC Amsterdam-Excelsior
Roda JC-Sparta
Feyenoord-MVV
Go Ahead Eagles-FC Den Haag
FC Utrecht-Ajax
Haarlem-De Graafschap
PSV-AZ'67

17 november
Telstar-PSV
Wageningen-FC Twente
NAC-FC Amsterdam
Excelsior-Roda JC
Sparta-Feyenoord
MVV-Go Ahead Eagles
FC Den Haag-FC Utrecht
Ajax-Haarlem
De Graafschap-AZ'67

1 december
FC Twente-Telstar
FC Amsterdam-Wageningen
Roda JC-NAC
Feyenoord-Excelsior
Go Ahead Eagles-Sparta
FC Utrecht-MVV
Haarlem-FC Den Haag
AZ'67-Ajax
PSV-De Graafschap

8 december
FC Twente-PSV
Telstar-FC Amsterdam
Wageningen-Roda JC
NAC-Feyenoord
Excelsior-Go Ahead Eagles
Sparta-FC Utrecht
MVV-Haarlem
FC Den Haag-AZ'67
Ajax-De Graafschap

15 december
FC Amsterdam-FC Twente
Roda JC-Telstar
Feyenoord-Wageningen
Go Ahead Eagles-NAC
FC Utrecht-Excelsior
Haarlem-Sparta
AZ'67-MVV
De Graafschap-FC Den Haag
PSV-Ajax

22 december
FC Amsterdam-PSV
FC Twente-Roda JC
Telstar-Feyenoord
Wageningen-Go Ahead Eagles
NAC-FC Utrecht
Excelsior-Haarlem
Sparta-AZ'67
MVV-De Graafschap
FC Den Haag-Ajax

5 januari
Roda JC-FC Amsterdam
Feyenoord-FC Twente
Go Ahead Eagles-Telstar
FC Utrecht-Wageningen
Haarlem-NAC
AZ'67-Excelsior
De Graafschap-Sparta
Ajax-MVV
FC Den Haag-PSV

12 januari return van 1 september.

Zaterdag 29 maart
PSV-Roda JC
FC Amsterdam-Feyenoord
FC Twente-Go Ahead Eagles
Telstar-FC Utrecht
Wageningen-Haarlem
NAC-AZ'67
Excelsior-De Graafschap
Sparta-Ajax
MVV-FC Den Haag

Maandag, 31 maart (tweede paasdag) return van 29 maart.

Eerste divisie

18 augustus
Helmond Sport-FC Den Bosch
Eindhoven-FC Dordrecht
Heracles-Veendam
FC Vlaardingen-PEC Zwolle
Fortuna SC-SC Amersfoort
Vitesse-SVV
FC Groningen-Volendam
Willem II-FC VVV
NEC-SC Cambuur
Heerenveen vrij.

21 augustus
Volendam-FC VVV
SVV-SC Cambuur
SC Amersfoort-NEC
PEC Zwolle-Willem II
Veendam-FC Groningen
FC Dordrecht-Vitesse
FC Den Bosch-Fortuna SC
Heerenveen-FC Vlaardingen
Helmond Sport-Heracles
Eindhoven vrij.

25 augustus
FC Den Bosch-Heerenveen
FC Dordrecht-Helmond Sp
Veendam-Eindhoven
PEC Zwolle-Heracles
SC Amersfoort-FC Vlaardingen
SVV-Fortuna SC
Volendam-Vitesse
FC VVV-FC Groningen
SC Cambuur-Willem II
NEC vrij.

28 augustus
SC Cambuur-Volendam
NEC-SVV
Willem II-SC Amersfoort
FC Groningen-PEC Zwolle
Vitesse-Veendam
Fortuna SC-FC Dordrecht
FC Vlaardingen-FC Groningen
Heracles-Heerenveen
Eindhoven-Helmond Sport
FC VVV vrij.

1 september
Heerenveen-FC Dordrecht
Helmond Sport-Veendam
Eindhoven-PEC Zwolle
Heracles-SC Amersfoort
FC Vlaardingen-SVV
Fortuna SC-Volendam
Vitesse-FC VVV
FC Groningen-SC Cambuur
Willem II-NEC
FC Den Bosch vrij.

8 september
FC Dordrecht-FC Den Bosch
Veendam-Heerenveen
PEC Zwolle-Helmond Sport
SC Amersfoort-Eindhoven
SVV-Heracles
Volendam- FC Vlaardingen
FC VVV-Fortuna SC
SC Cambuur-Vitesse
NEC-FC Groningen
Willem II vrij.

15 september
FC Den Bosch-Veendam
Heerenveen-PEC Zwolle
Helmond Sport-SC Amersfoort
Eindhoven-SVV
Heracles-Volendam
FC Vlaardingen-FC VVV
Fortuna SC-SC Cambuur
Vitesse-NEC
FC Groningen-Willem II
FC Dordrecht vrij.

22 september
Veendam-FC Dordrecht
PEC Zwolle-FC Den Bosch
SC Amersfoort-Heerenveen
SVV-Helmond Sport
Volendam-Eindhoven
FC VVV-Heracles
SC Cambuur-FC Vlaardingen
NEC-Fortuna SC
Willem II-Vitesse
FC Groningen vrij.

29 september
FC Dordrecht-PEC Zwolle
FC Den Bosch-SC Amersfoort
Heerenveen-SVV
Helmond Sport-Volendam
Eindhoven-FC VVV
Heracles-SC Cambuur
FC Vlaardingen-NEC
Fortuna SC-Willem II
Vitesse-FC Groningen
Veendam vrij.

20 oktober
Veendam-SC Amersfoort
FC Dordrecht-SVV
FC Den Bosch-Volendam
Heerenveen-FC VVV
Helmond-Sport-SC Cambuur
Eindhoven-NEC
Heracles-Willem II
FC Vlaardingen-FC Groningen
Fortuna SC-Vitesse
PEC Zwolle vrij.

27 oktober
SC Amersfoort-PEC Zwolle
SVV-Veendam
Volendam-FC Dordrecht
FC VVV-FC Den Bosch
SC Cambuur-Heerenveen
NEC-Helmond Sport
Willem II-Eindhoven
FC Groningen-Heracles
Vitesse-FC Vlaardingen
Fortuna SC vrij.

3 november
PEC Zwolle-SVV
Veendam-Volendam
FC Dordrecht-FC VVV
FC Den Bosch-SC Cambuur
Heerenveen-NEC
Helmond Sport-Willem II
Eindhoven-FC Groningen
Heracles-Vitesse
FC Vlaardingen-Fortuna SC
SC Amersfoort vrij.

10 november
SVV-SC Amersfoort
Volendam-PEC Zwolle
FC VVV-Veendam
SC Cambuur-FC Dordrecht
NEC-FC Den Bosch
Willem II-Heerenveen
FC Groningen-Helmond Sport
Vitesse-Eindhoven
Fortuna SC-Heracles
FC Vlaardingen vrij.

17 november
SC Amersfoort-Volendam
PEC Zwolle-FC VVV
Veendam-SC Cambuur
FC Dordrecht-NEC
FC Den Bosch-Willem II
Heerenveen-FC Groningen
Helmond Sport-Vitesse
Eindhoven-Fortuna SC
Heracles-FC Vlaardingen
SVV vrij.

1 december
Volendam-SVV
FC VVV-SC Amersfoort
SC Cambuur-PEC Zwolle
NEC-Veendam
Willem II-FC Dordrecht
FC Groningen-FC Den Bosch
Vitesse-Heerenveen
Fortuna SC-Helmond Sport
FC Vlaardingen-Eindhoven
Heracles vrij.

8 december
SVV-FC VVV
SC Amersfoort-SC Cambuur
PEC Zwolle-NEC
Veendam-Willem II
FC Dordrecht-FC Groningen
FC Den Bosch-Vitesse
Heerenveen-Fortuna SC
Helmond Sport-FC Vlaardingen
Eindhoven-Heracles
Volendam vrij.

15 december
FC VVV-Volendam
SC Cambuur-SVV
NEC-SC Amersfoort
Willem II-PEC Zwolle
FC Groningen-Veendam
Vitesse-FC Dordrecht
Fortuna SC-FC Den Bosch
FC Vlaardingen-Heerenveen
Heracles-Helmond Sport
Eindhoven vrij.

22 december
Volendam-SC Cambuur
SVV-NEC
SC Amersfoort-Willem II
PEC Zwolle-FC Groningen
Veendam-Vitesse
FC Dordrecht-Fortuna SC
FC Den Bosch-FC Vlaardingen
Heerenveen-Heracles
Helmond Sport-Eindhoven
FC VVV vrij.

5 januari
SC Cambuur-FC VVV
NEC-Volendam
Willem II-SVV
FC Groningen-SC Amersfoort
Vitesse-PEC Zwolle
Fortuna SC-Veendam
FC Vlaardingen-FC Dordrecht
Heracles-FC Den Bosch
Eindhoven-Heerenveen
Helmond Sport vrij.

12 januari return van 18 augustus.

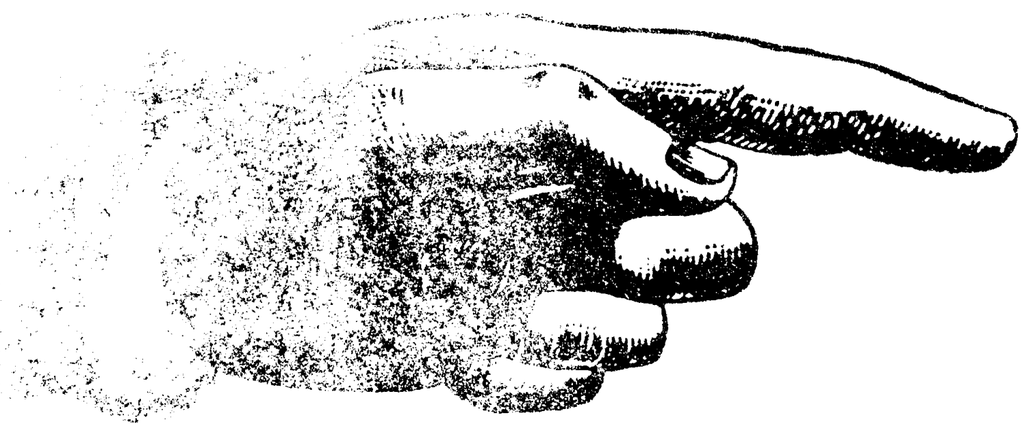
Zaterdag 29 maart
FC VVV-NEC
Volendam-Willem II
SVV-FC Groningen
SC Amersfoort-Vitesse
PEC Zwolle-Fortuna SC
Veendam-FC Vlaardingen
FC Dordrecht-Heracles
FC Den Bosch-Eindhoven
Heerenveen-Helmond Sport
SC Cambuur vrij.

Maandag 31 maart return van 29 maart.



De selectie van MVV, waarmee trainer Leo Canjels komend seizoen aan de slag gaat. Zaterdag vertrok de groep naar Hoogeveen voor een trainingskamp dat tot 27 juli zal duren. Daarna volgt een aantal oefenwedstrijden en op 1 september de openingswedstrijd van de competitie MVV-PSV.

RUIMING tegen ENORM VERLAAGDE PRIJZEN bij Kapé



KOOP NU

en profiteer van onze vele zeer zéér voordelige aanbiedingen

NIEUWSTE GOEDKOPER Kapé HET WARENHUIS MET DE VRIENDELIJKE BEDIENING HEERLEN GELEEN BRUNSSUM



ruimings behang

- KOOP!

auto-
verkoper

Gegarandeerd beter:
OK-inruilwagens

CANTON-REISS
Betrouwbare inruilwagens

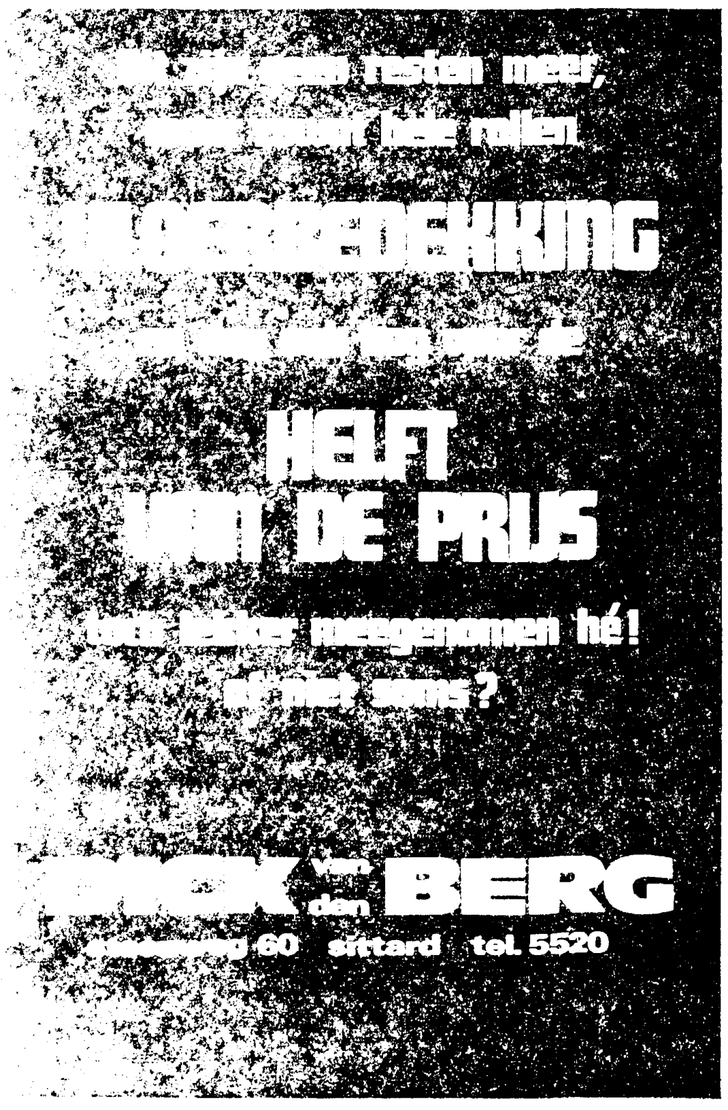
Gevraagd
UITLIJNMONTEURS

JAN VAN CREUCHTEN BV

MEDEWERKSTER

gefra

VERTEGENWOORDIGER



Meneer van Uden ruimt U deze keer ook weer op tegen die belachelijk lage prijzen?

Jazeker beste mensen, in alle afdelingen.
Kom maar gauw. Het aantal artikelen is beperkt, maar de prijzen zijn inderdaad belachelijk laag.

DIEPVRIEZERS

Ariston	130 ltr. kast	van 579.- voor		399.-
Zanussi				449.-
Zoppas	260 ltr. kist	van 908.- voor		598.-
Indesit	250 ltr. kist	van 849.- voor		699.-
Ignis	385 ltr. kist	van 1270.- voor		849.-

KOELKASTEN

Ignis	155 ltr	van 429.- voor	349.-
Indesit	225 ltr. dubbeldeurs	van 599.- voor	499.-
Zoppas	280 ltr. dubbeldeurs	van 799.- voor	649.-
Zanussi	comb. koel diepvries	van 1098.- voor	898.-

VAATWASMACHINES

Indesit		van 799.- voor	599.-
Erres		van 1149.- voor	799.-
Bauknecht		van 1669.- voor	1199.-

WASAUTOMATEN

Erres	wasautomaat	van 886.- voor	698.-
Bauknecht	wasautomaat	van 1059.- voor	798.-
Philips	wasautomaat	van 1089.- voor	849.-
BBC	Turnamat wasmachine	van 1198.- voor	898.-
Zanker	wasautomaat	van 1598.- voor	1098.-

WASDROGERS

Candy	2 kg	van 369.- voor		229.-
Pelgrim	3 kg	van 479.- voor		369.-
English-Electric	5 kg	van 798.- voor		548.-
Zanker	Electronisch 5 kg	van 1058.- voor		798.-

KOOKTOESTELLEN

Etna	4-spits kookplaten	van 252.- voor		169.-
Sautter	gasfornuis	van 498.- voor		347.-
Pelgrim	gasfornuis	van 539.- voor		379.-
Etna	gasfornuis	van 625.- voor		469.-
Zoppas	electrisch fornuis	voor		349.-

GASVERWARMING

Stiegler	gevelkachel	2000 kcal van 285.- voor		229.-
Atag	gasbinzetfornuis	4100 kcal van 310.- voor		249.-
Etna	gashaard Imperial	6000 kcal van 749.- voor		499.-
Benraad	gashaard	7250 kcal van 529.- voor		429.-
Dru	gashaard	7000 kcal van 765.- voor		598.-

STEREO

Standaard versterker 2 x 20 Watt	van 349.- voor		229.-
Dual CS-17 draaitafel	van 388.- voor		319.-
Erres FM stereo-radio 2 x 10 Watt	van 459.- voor		359.-
Sony 4-delige FM stereo-set	van 860.- voor		639.-
Sony stereo cassette-bandrecorder	van 799.- voor		599.-
B & O FM stereo tuner-versterker	van 1115.- voor		798.-
Philips stereo-bandrecorder complect	van 995.- voor		798.-
Akai stereo bandrecorder	van 1298.- voor		848.-
Sharp stereoradio cassette compl	van 1115.- voor		798.-

Licht beschadigd of demonstratie-apparaat
Alle artikelen onder volle garantie.

VAN UDEN

HOOFDSTRAAT 10-12, HOENSBROEK